ENGLISH

DVD Camcorder

SC-DC171/DC173(U)/DC175/DC575

AF Auto Focus

CCD Charge Coupled Device

LCD Liquid Crystal Display

Owner's Instruction Book
Before operating the unit, please read this Instruction Book thoroughly, and retain it for future reference.

Use only approved battery packs.
Otherwise, there is a danger of overheating, fire or explosion.
Samsung is not responsible for problems occurring due to using unapproved batteries.

SAMSUNG

DVD R/RW · RW DVD+ReWritable · RW DVD+R DL

ESPAÑOL

Videocámara con DVD

SC-DC171/DC173(U)/DC175/DC575

AF Autofoco

CCD Dispositivo acoplado por carga

LCD Pantalla de cristal líquido

Para prevenir cualquier mal funcionamiento y/o evitar daños, lea detalladamente este manual de instrucciones antes de conectar y operar este aparato. Conserve el manual para referencias futuras.

Utilice únicamente baterías aprobadas.
De lo contrario, existe peligro de sobrecalentamiento, incendio o explosión.
Samsung no se hace responsable de problemas que se produzcan debido al uso de baterías no aprobadas..

AD68-01230C

ENGLISH

Contents

Notes and Safety Instructions 6

Getting to Know Your DVD Camcorder 9

Features 9
Learning available Discs and Their Features 10
How to use the DVD Camcorder easily 12
Accessories Supplied with the DVD Camcorder 13
Front & Left View 14
Left Side View 15
Right & Top View 16
Rear & Bottom View 17
Remote Control (SC-DC175/DC575 only) 18

Preparation 19

Using the Hand Strap & Lens Cover 19
Lithium Battery Installation 20
Using the Lithium Ion Battery Pack 21
Connecting a Power Source 25
About the Operating Modes 26
Using the Joystick 26
Using the Q.MENU 27
OSD (On Screen Display) in Camera Mode/Player Mode 28
OSD (On Screen Display) in M.Cam Mode/M.Player Mode (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only) 29
Turning the OSD (On Screen Display) On/Off 29

Initial Setting : System Menu Setting 30

Setting the Clock (Clock Set) 30
Setting the Wireless Remote Control Acceptance (Remote) (SC-DC175/DC575 only) 31
Setting the Beep Sound (Beep Sound) 32
Setting the Shutter Sound (Shutter Sound) (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only) 33
Selecting the OSD Language (Language) 34
Viewing the Demonstration (Demonstration) 35

Initial Setting : Display Menu Setting 36

Adjusting the LCD Screen (LCD Bright/LCD Color) 36
Displaying the Date/Time (Date/Time) 37

ESPAÑOL

Índice

Notas e instrucciones de seguridad 6

Introducción a la Videocámara con DVD 9

Características 9
Discos disponibles y características 10
Cómo utilizar la Videocámara con DVD 12
Accesorios incluidos con la Videocámara con DVD 13
Vistas frontal y lateral izquierda 14
Vista lateral izquierda 15
Vistas superior y lateral derecha 16
Vistas posterior e inferior 17
Mando a distancia (sólo SC-DC175/DC575) 18

Preparación 19

Utilización de la empuñadura y la tapa del objetivo 19
Instalación de la pila de litio 20
Utilización de la batería de iones de litio 21
Conexión a una fuente de alimentación 25
Información sobre los modos de funcionamiento 26
Utilización del Joystick 26
Uso de Q.MENU 27
OSD (Presentación en pantalla) en Camera Mode/Player Mode 28
OSD (Presentación en pantalla) en M.Cam Mode/M.Player Mode (sólo SC-DC173(U)/DC175/DC575) 29
Encendido / apagado de OSD (presentación en pantalla) 29

Ajuste inicial: Ajuste del menú System 30

Ajuste del reloj (Clock Set) 30
Ajuste de aceptación de control remoto inalámbrico (Remote) (sólo SC-DC175/DC575) 31
Ajuste del sonido Beep (Beep Sound) 32
Ajuste del sonido del obturador (Shutter Sound) (sólo SC-DC173(U)/DC175/DC575) 33
Selección del idioma de OSD (Language) 34
Visualización de la demostración (Demonstration) 35

Ajuste inicial: Ajuste del menú Display 36

Ajuste de la pantalla LCD (LCD Bright/LCD Color) 36
Visualización de la fecha y hora (Date/Time) 37

ENGLISH

Contents

Setting the TV Display (TV Display) 38

DVD Camcorder: Before Recording 39

Using the Viewfinder 39
Using the LCD ENHANCER 39
Various Recording Techniques 40
Inserting and Removing a Disc 41
Selecting the Record Mode (Rec Mode) 43

DVD Camcorder: Basic Recording 44

Making your First Recording 44
Recording with Ease for Beginners (EASY.Q Mode) 45
Zooming In and Out 46
Using the Fade In and Out (FADE) 47
Using Back Light Compensation Mode (BLC) 48
Using the Color Nite 49
Using the LIGHT (SC-DC173U/DC175/DC575 only) 50

DVD Camcorder: Advanced Recording 51

Cutting Off Wind Noise (Wind Cut) 51
Setting the Shutter Speed & Exposure (Shutter/Exposure) 52
Auto Focus / Manual Focus 53
Programed Automatic Exposure Modes (Program AE) 54
Setting the White Balance (White Balance) 56
Applying Digital Effects (Digital Effect) 58
Setting the 16:9 Wide mode (16:9 Wide) 60
Setting the Digital Image Stabilizer (DIS) 61
Zooming In and Out with Digital Zoom (Digital Zoom) 62

DVD Camcorder: Thumbnail index and Playlist 63

What is the Thumbnail Index? 63
What's a Playlist? 63

DVD Camcorder 64

Playing Title Scenes 64
Adjusting the Volume 64
Various Functions while in Player Mode 65
Deleting a Title Scene (Delete) 67
Deleting a Section of a Title Scene (Partial Delete) 68

ESPAÑOL

Índice

Ajuste de la pantalla de TV (TV Display) 38

Videocámara con DVD: Antes de grabar 39

Uso del Visor 39
Uso de LCD ENHANCER 39
Técnicas diversas de grabación 40
Inserción y extracción de discos 41
Selección del modo de grabación (Rec Mode) 43

Videocámara con DVD: Grabación básica 44

Primera grabación 44
Grabación con borrado para principiantes (Modo EASY.Q) 45
Acercamiento y alejamiento de las imágenes 46
Utilización de aparición y desaparición gradual (FADE) 47
Utilización del modo de compensación de la luz de fondo (BLC) 48
Utilización de Color Nite 49
Utilización de LIGHT (sólo SC-DC173U/DC175/DC575) 50

Videocámara con DVD: Grabación avanzada 51

Corte de ruido del viento (Wind Cut) 51
Ajuste de la exposición y la velocidad del obturador (Shutter/Exposure) 52
Enfoque autom. / Enfoque manual 53
Modo de exploración automática programada (Program AE) 54
Ajuste de balance de blanco (White Balance) 56
Aplicación de efectos digitales (Digital Effect) 58
Ajuste del modo 16:9 Wide (16:9 Wide) 60
Ajuste del Estabilizador digital de la imagen (DIS) 61
Acercamiento y alejamiento del zoom con Zoom Digital (Digital Zoom) 62

Videocámara con DVD: Índice de miniaturas y lista de reproducción 63

¿Qué es el índice de miniaturas? 63
Descripción de lista de reproducción 63

Videocámara con DVD 64

Reproducción de listas de títulos 64
Ajuste del volumen 64
Diversas funciones en modo Player 65
Eliminación de un título (Delete) 67
Eliminación de la sección de un título (Partial Delete) 68

ENGLISH

Contents

DVD Camcorder: Playlist 69

Creating a New Playlist (New Playlist) 69
Playing the Playlist 70
Deleting a Playlist (Delete) 71
Adding Scenes to Playlist (Scene-Add) 72
Changing the Order of Scene Playing within a Playlist (Scene-Move) 73
Deleting Scenes from Playlist (Scene-Delete) 74
Deleting a Section of a Playlist (Scene - Partial Delete) 75

DVD Camcorder: Disc Manager 77

Disc Information (Disc Info) 77
Editing the Disc Name (Disc Info-Rename) 78
Formatting a Disc (Disc Format) 79
Finalizing a Disc (Disc Finalize) 80
Playing Back on a PC with DVD drive 81
Playing back a finalized disc on a DVD Player/Recorder 81
Unfinalizing a Disc (Disc Unfinalize) 82

DVD Camcorder: Connection 83

Setting the AV In/Out (SC-DC175/DC575 only) 83
Viewing Recordings on TV 84
Copying a Disc onto a Tape 86
Using the Voice Plus 87
Recording (Copying) a TV Program or Video Tape onto a Disc (SC-DC175/DC575 only) 88

Digital Still Camera Mode (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only) 89

Using a Memory Card (Usable Memory Card) (not supplied) 89
- Memory Card Functions 89
- Inserting a Memory Card 89
- Ejecting a Memory Card 89

Structure of Folders and Files on the Memory Card 90
Selecting the Photo Quality (Photo Quality) 91
Setting the Photo Size (Photo Size) (SC-DC575 only) 92
Setting the File Number (File No.) 93
Taking a Photo Image (JPEG) on a Memory Card 94
Viewing Photo Images (JPEG) 95
Protection from accidental Erasure (Protect) 96

ESPAÑOL

Índice

Videocámara con DVD: Lista de reproducción 69

Creación de una nueva lista de reproducción (New Playlist) 69
Reproducción de la lista de reproducción 70
Eliminación de una lista de reproducción (Delete) 71
Adición de escenas a la lista de reproducción (Escena-Add) 72
Cambio del orden de reproducción de escenas dentro de una lista de reproducción (Escena-Move) ... 73
Eliminación de escenas de la lista de reproducción (Escena-Delete) 74
Eliminación de la sección de una lista de reproducción (Escena - Partial Delete) .. 75

Videocámara con DVD: Administrador de discos 77

Información de disco (Disc Info) 77
Edición del nombre del disco (Disc Info-Rename) 78
Formato de un disco (Disc Format) 79
Finalización de un disco (Disc Finalize) 80
Reproducción en un PC con unidad de DVD 81
Reproducción de un disco finalizado en un Reproductor/Grabadora de DVD 81
Anulación de finalización de un disco (Disc Unfinalize) 82

Videocámara con DVD: Conexión 83

Ajuste de AV In/Out (sólo SC-DC175/DC575) 83
Visualización de grabaciones en el TV 84
Copia de un disco en una cinta 86
Utilización de Voice Plus 87
Grabación (Copia) de un programa de TV o cinta de video en un disco (sólo SC-DC175/DC575) 88

Modo de cámara fotográfica digital (sólo SC-DC173(U)/DC175/DC575) .. 89

Utilización de la tarjeta de memoria (Tarjeta de memoria utilizable) (no suministrada) .. 89
- Funciones de la tarjeta de memoria 89
- Inserción de una tarjeta de memoria 89
- Expulsión de una tarjeta de memoria 89

Estructura de carpetas y archivos en la tarjeta de memoria 90
Selección de la calidad fotográfica (Photo Quality) 91
Ajuste del tamaño de foto (Photo Size) (sólo SC-DC575) 92
Ajuste del número de archivo (File No.) 93
Captura de imagen de foto (JPEG) en la tarjeta de memoria 94
Visualización de imágenes fotográficas (JPEG) 95
Protección frente a borrado accidental (Protect) 96

ENGLISH

Contents

Deleting Photo Images and Moving Images (Delete) 97
Formatting the Memory Card (Format) 99
Recording Moving Images (MPEG) on a Memory Card 100
Playing the Moving Images (MPEG) on a Memory Card 101
Recording Still images onto a Memory Card during DVD playback 102
Marking Images for Printing (Print Mark) 103

PictBridge™ (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only) 105

Printing Your Pictures-Using PictBridge™ 105
- Connecting To a Printer (USB Connect) 105
- Setting the Number of Prints 106
- Setting the Date/Time Imprint Option 106
- Printing Images 106
- Canceling the Printing 106

USB Interface (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only) 107

Using USB Interface 107
Selecting the USB Device (USB Connect) 109
Installing DV Media PRO Program 110
Connecting to a PC 112
- Disconnecting the USB Cable 112
- Using the PC Camera Function 113
- Using the USB Streaming Function 114
- Using the removable Disk Function 114

Maintenance 115

Using Your DVD Camcorder Abroad 115

Troubleshooting 116

Troubleshooting 116
Setting menu items 121

Miscellaneous Information 123

Disc Type Description 123

Specifications 124

Index 125

ESPAÑOL

Índice

Eliminación de imágenes fotográficas y secuencias de video (Delete) 97
Formato de la tarjeta de memoria (Format) 99
Grabación de secuencias de video (MPEG) en la tarjeta de memoria 100
Reproducción de secuencias de video (MPEG) en la tarjeta de memoria 101
Grabación de fotografías en una tarjeta de memoria durante la reproducción de DVD .. 102
Marcación de imágenes para impresión (Print Mark) 103

PictBridge™(sólo SC-DC173(U)/DC175/DC575) 105

Impresión de imágenes: Uso de PictBridge™ 105
- Conexión a una impresora (USB Connect) 105
- Ajuste del número de copias 106
- Ajuste de la opción Date/Time Imprint 106
- Impresión de imágenes 106
- Cancelación de la impresión 106

Interfaz USB (sólo SC-DC173(U)/DC175/DC575) 107

Utilización de la interfaz USB 107
Selección del dispositivo USB (USB Connect) 109
Instalación del programa DV Media PRO 110
Conexión a un PC 112
- Desconexión del cable USB 112
- Utilización de la función PC Camera 113
- Utilización de la función USB Streaming 114
- Utilización de la función de disco extraíble 114

Mantenimiento 115

Utilización de la Videocámara con DVD en el extranjero 115

Resolución de problemas 116

Resolución de problemas 116
Ajuste de opciones de menú 121

Información diversa 123

Descripción del tipo de disco 123

Especificaciones 124

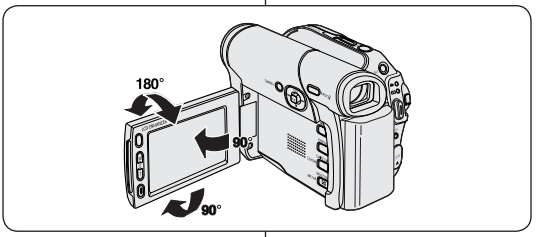
Índice alfabético 125

Notes and Safety Instructions

Notes regarding the Rotation of the LCD Screen

Please rotate the LCD Screen carefully as illustrated.
Over-rotation may cause damage to the inside of the hinge that connects the LCD Screen to the DVD Camcorder.

1. Open the LCD Screen 90 degrees with your finger.
2. Rotate it to the best angle to record or play.
   - If you rotate the LCD Screen 180 degrees to the lens side, you can close the LCD Screen with it facing out.
   - This is convenient during playback operations.

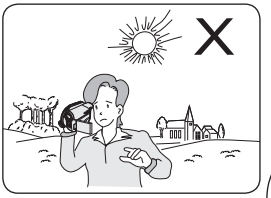


Notes

- Refer to page 36 to adjust brightness and color of the LCD Screen.
- Make sure not to contact the magnetic stripe of your credit card near the LCD panel. Your credit card information may be removed.

Notes regarding the LCD Screen, Viewfinder, Lens

1. Direct sunlight can damage the LCD Screen, the inside of the Viewfinder or the Lens. Take pictures of the sun only in low light conditions, such as at dusk.
2. The LCD Screen has been manufactured using high precision technology.
   However, there may be tiny dots (red, blue or green in color) that appear on the LCD Screen.
   These dots are normal and do not affect the recorded picture in any way.
3. Do not pick up the DVD Camcorder by holding the Viewfinder, LCD Screen or Battery Pack.
4. Applying excessive force to the Viewfinder may damage it.



Notas e instrucciones de seguridad

Notas referentes al giro de la pantalla LCD

Gire cuidadosamente la pantalla LCD como se indica en la figura.
Si se gira demasiado se puede estropear la bisagra interior de unión de la pantalla LCD con la Videocámara con DVD.

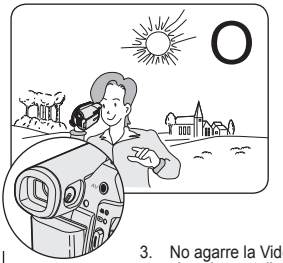
1. Abra con el dedo la pantalla LCD formando 90 grados con la videocámara.
2. Gírela al mejor ángulo para grabar o reproducir.
   - Si gira la pantalla LCD 180 grados hacia el lado de lalente,puede cerrar la pantalla LCD con el frente hacia afuera.
   - Esto resulta práctico durante las operaciones de reproducción.

Notas

- Consulte la página 36 para ajustar el brillo y el color de la pantalla LCD.
- Asegúrese de no pasar la banda magnética de la tarjeta de crédito cerca de la pantalla LCD. Se borrará la información de la tarjeta de crédito.

Notas relacionadas con la pantalla LCD, visor, objetivo

1. La luz directa del sol puede dañar la pantalla LCD, el interior del visor o el objetivo. Tome imágenes del sol sólo con condiciones de luz escasa, como al anochecer.
2. Para la fabricación de la pantalla LCD se ha empleado tecnología de alta precisión.
   Sin embargo, pueden aparecer en ella puntitos rojos, azules o verdes. Esta situación es normal y no afecta en modo alguno a la grabación.
3. No agarre la Videocámara con DVD sujetando el visor, la pantalla LCD o la batería.
4. La aplicación de fuerza excesiva en el visor puede dañarlo.

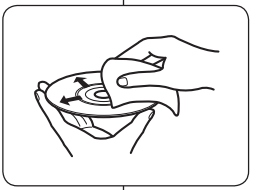


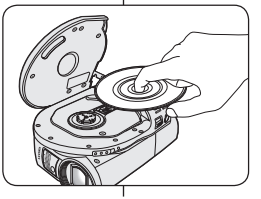
ENGLISH

Notes and Safety Instructions

Notes regarding Disc Cleaning and Handling

- Take care not to touch the recording side (the rainbow colored side) of the disc with your fingers. Discs contaminated by fingerprints or foreign substances may not play properly.
- Use a soft cloth to clean the disc.
- Clean lightly from the center of a disc to the outside edge. Circling or cleaning too hard may create scratches on the disc and further cause the disc to play abnormally.
- Do not use benzene, thinner, detergent, alcohol or anti-static spray when cleaning the disc.
  It may cause a malfunction.
- Press the supporting holder in the center of the disc case for easy removal of the disc.
- Handle discs by the edges and the center hole to avoid finger marks on the recording side.
- Do not bend or apply heat to the disc.
- Always store discs vertically in their plastic cases when not in use.
- Store discs away from direct sunlight, heating elements, moisture or dust.





CLASS 1	LASER PRODUCT
KLASSE 1	LASER PRODUKT
LUOKAN 1	LASER LAITE
KLASS 1	LASER APPARAT
PRODUCTO	LÁSER CLASE 1

ESPAÑOL

Notas e instrucciones de seguridad

Notas relacionadas con la limpieza y manipulación de discos

- Tenga cuidado de no tocar con los dedos el lado de grabación (el lado con colores del arco iris) del disco. Los discos marcados con huellas dactilares o sustancias extrañas pueden impedir que los discos se reproduzcan correctamente.
- Utilice un paño suave para limpiar los discos.
- Límpielos levemente desde el centro del disco hacia el borde exterior. Limpiar en círculo o con demasiada fuerza puede rayar el disco e impedir que se reproduzca con normalidad.
- No utilice benceno, disolvente, detergente, alcohol ni pulverizadores antiestáticos al limpiar el disco.
  Puede hacer que el disco funcione de forma defectuosa.
- Presione el soporte de sujeción del centro de la caja del disco para extraer el disco con facilidad.
- Sujete los discos por los bordes y el orificio central para evitar marcas de dedos en el lado de grabación del disco.
- No doble ni aplique calor al disco.
- Guarde siempre los discos verticalmente en sus fundas de plástico cuando no se utilicen.
- Guarde los discos fuera del alcance de la luz directa del sol, de generadores de calor, de la humedad y del polvo.

ENGLISH

Notes and Safety Instructions

Notes regarding DVD Camcorder

- Do not leave the DVD Camcorder exposed to high temperatures (above 60 °C or 140 °F).
  For example, in a parked car in the sun or exposed to direct sunlight.
- Do not let the DVD Camcorder get wet. Keep the DVD Camcorder away from rain, sea water, and any other form of moisture.
  The DVD Camcorder may get damaged if it gets wet. Sometimes a malfunction due to exposure to liquids cannot be repaired.
- A sudden rise in atmospheric temperature may cause condensation to form inside the DVD Camcorder.
  - When you move the DVD Camcorder from a cold location to a warm location (e.g. from outside to inside during the winter.)
  - When you move the DVD Camcorder from a cool location to a hot location (e.g. from inside to outside during the summer.)

Notices regarding Copyright (SC-DC175/DC575 only)

Television programs, video tapes, DVD titles, films, and other program materials may be copyrighted.
Unauthorized copying of copyrighted material may be against the law.
All the trade names and registered trademarks mentioned in this manual or other documentation provided with your Samsung product are trademarks or registered trademarks of their respective holders.

Servicing & Replacement Parts

- Do not attempt to service this DVD Camcorder yourself.
- Opening or removing covers may expose you to dangerous voltage or other hazards.
- Refer all servicing to qualified service personnel.
- When replacement parts are required, be sure the service technician has used replacement parts specified by the manufacturer that have the same characteristics as the original parts.
- Unauthorized substitutions may result in fire, electric shock or other hazards.

ESPAÑOL

Notas e instrucciones de seguridad

Notas referentes a la Videocámara con DVD

- No deje la Videocámara con DVD expuesta a altas temperaturas (por encima de 60 °C o 140 °F).
  Por ejemplo, en un vehículo aparcado al sol o expuesto a la luz directa del sol.
- No permita que la Videocámara con DVD se moje. Mantenga la Videocámara con DVD alejada de la lluvia, del agua de mar y de cualquier otro tipo de humedad.
  Si la Videocámara con DVD se moja puede estropearse. En algunas ocasiones, los daños causados por líquidos no pueden repararse.
- Una subida repentina de la temperatura puede producir condensación en el interior de la Videocámara con DVD.
  - Cuando traslade la Videocámara con DVD desde un lugar frío a uno cálido (p. ej. desde el exterior al interior en invierno.)
  - Cuando se traslada la Videocámara con DVD de un sitio templado a uno caliente (por ejemplo, de un espacio interior a uno exterior en verano).

Avisos relacionados con el Copyright (sólo SC-DC175/DC575)

Es probable que los programas de televisión, las cintas de video, los DVD, las películas y otros materiales audiovisuales tengan registrados sus derechos de reproducción.La copia no autorizada de material protegido por dichos derechos puede quebrantar la ley.Todos los nombres de marcas y marcas comerciales registradas mencionados en este manual o el resto de documentación facilitada con el producto Samsung son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios.

Servicio y piezas de repuesto

- No intente reparar la Videocámara con DVD por sí solo.
- La apertura o retirada de cubiertas puede exponerle a serios voltajes u otros peligros.
- Confíe las reparaciones a personal técnico calificado.
- Cuando se necesiten piezas de repuesto, asegúrese de que el técnico utiliza piezas especificadas por el fabricante o que tengan las mismas características que la pieza original.
- Los repuestos no autorizados pueden producir incendios, descargas eléctricas u otros peligros.

Getting to Know Your DVD Camcorder

Features

- **DVD Disc Camcorder**
  DVD-VIDEO recording with 3 1/2 inch (8cm) DVD-RW/+RW/DVD-R/+R DL(Dual Layer) discs.
- **High Power Zoom Lens**
  Offers you High Power Zoom Lens with 34x (SC-DC171/DC173(U)/DC175 only) Zoom Lens, 26x Zoom Lens (SC-DC575 only).
- **USB Interface for Digital Image Data Transfer (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only)**
  You can transfer images to a PC using the USB interface without an add-on card.
- **Photo Capture (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only)**
  The Photo Capture function lets you capture the scene you want while the disc is in play, and save as a still image on a Memory Card.
- **1200x Digital Zoom**
  Allows you to magnify an image up to 1200 times its original size.
- **Color TFT LCD**
  A high-resolution color TFT LCD gives you clean, sharp images as well as the ability to review your recordings immediately. Also 2.7 inch Wide LCD. (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only).
- **LCD Enhancer**
  It can give you a clear quality image on LCD Screen even in the outdoors with bright daylight.
- **Mega-pixel CCD (SC-DC575 only)**
  Your DVD Camcorder incorporates a 1.0 mega-pixel CCD. High-resolution photo images can be recorded to a Memory Card.
- **Digital Image Stabilizer (DIS)**
  The DIS compensates for any handshake, reducing unstable images particularly at high magnification.
- **Various Digital Effects**
  The Digital Effects allow you to give your recordings a special look.
- **Digital Still Camera Function (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only)**
  - Using a Memory Card, you can easily record and playback standard photo images.
  - You can transfer standard photo images on a Memory Card to your PC using the USB interface.
- **Moving Image Recording (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only)**
  Moving image recording makes it possible to record video onto a Memory Card.
- **MMC/SD Card Slot (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only)**
  MMC/SD card slot can use MMC (Multi Media Cards) and SD cards.
- **Multi OSD Language**
  You can select the desired OSD language from OSD list.

Introducción a la Videocámara con DVD

Características

- **Videocámara con disco DVD**
  Producción de títulos DVD-VIDEO con discos DVD-RW/+RW/-R/+R DL(Doble capa) de 3 1/2pulg. (8cm).
- **Objetivo con zoom de gran potencia**
  Le ofrece un objetivo con zoom de gran potencia con un zoom 34x (sólo SC-DC171/DC173(U)/DC175), y zoom 26x (sólo SC-DC575).
- **Interfaz USB para transferencia de datos de imágenes digitales (sólo SC-DC173(U)/DC175/DC5750)**
  Es posible transferir imágenes al ordenador por medio de la interfaz USB sin necesidad de una tarjeta adicional.
- **Captura de foto (sólo SC-DC173(U)/DC175/DC575)**
  La función Photo Capture permite capturar la escena que desee mientras se reproduce el disco y guardarla como una imagen fotográfica en la tarjeta de memoria.
- **Zoom digital 1200x**
  Permite ampliar la imagen hasta 1200 veces su tamaño original.
- **LCD TFT en color**
  El sistema de color de alta resolución TFT de la pantalla LCD proporciona imágenes claras y nítidas a la vez que permite ver las grabaciones inmediatamente. (sólo SC-DC173(U)/DC175/DC575)
- **LCD Enhancer**
  Le proporciona una imagen de gran calidad en la pantalla LCD incluso en exteriores con luz brillante del día.
- **CCD Megapíxel (sólo SC-DC575)**
  La videocámara con DVD incorpora CCD de 1,0 megapíxeles. Puede grabar imágenes fotográficas de alta resolución en una tarjeta de memoria.
- **Estabilizador digital de la imagen (DIS)**
  El DIS compensa los movimientos de la mano reduciendo la inestabilidad de las imágenes, especialmente cuando estas últimas se graban con una gran ampliación.
- **Efectos digitales diversos**
  Los efectos digitales permiten dar a la grabación un aspecto especial al permitir añadir diversos efectos especiales.
- **Función de cámara fotográfica digital (sólo SC-DC173(U)/DC175/DC575)**
  - Con la tarjeta de memoria, puede fácilmente grabar y reproducir fotografías estándar.
  - Puede transferir imágenes fijas estándar de su tarjeta de memoria a su PC utilizando la interfaz USB.
- **Grabación de secuencias de video (sólo SC-DC173(U)/DC175/DC575)**
  La grabación de secuencias de video posibilita la grabación de video en una tarjeta de memoria.
- **Ranura de tarjeta MMC/SD (Sólo SC-DC173(U)/DC175/DC575)**
  La ranura para la tarjeta MMC/SD puede utilizarse para tarjetas MMC (Tarjetas MultiMedia) y SD.
- **OSD en varios idiomas**
  Puede seleccionar el idioma de la OSD en la lista de OSD.

Getting to Know Your DVD Camcorder

Learning available Discs and Their Features

This DVD Camcorder can record or play back by using only the 3 1/2 inch (8cm) DVD-R/+R DL/-RW/+RW disc (not supplied). Please check whether your disc is proper for use.

Which discs are available?

DVD-R
DVD+R DL

You can record it only once.
You cannot delete or edit the recordings.

After finalized a disc, you canplay back the recordings inmost common DVD players.

DVD-RW

You can record and edit it many times.
(You can delete recorded image files or format the disc and reuse it again.)

Format the disc in the mode you want according to your needs.
Video mode: Once finalized, the recordings on the disc will play in most common DVD player.
VR (Video Record) mode: You can easily edit the recordings on your DVD camcorders. But you can play the disc only on a DVD Recorder that supports VR mode.)

DVD+RW

You can record it many times.
You can delete or format but cannot edit the recordings.

You can play back the DVD+RW disc on other DVD players without finalizing it.

You cannot use the following discs.

- You may not use 5 inch (12cm) CD/DVD discs.
- Unusable 3 1/2inch (8cm) discs. CD/CD-R/CD-RW/DVD-ROM/DVD+R (Single Layer)/DVD-RAM/DVD-R (Dual Layer)
- Floppy Disk, MO, MD, iD, LD

Introducción a la Videocámara con DVD

Discos disponibles y características

Esta Videocámara con DVD puede grabar o reproducir utilizando únicamente el disco DVD-R/+R DL/-RW/+RW de 3 1/2pulg. (8cm) (no se suministra). Compruebe si el disco es adecuado para el uso.

¿Qué discos están disponibles?

DVD-R
DVD+R DL

Puede grabarlo sólo una vez.
No puede borrar ni editar las grabaciones.

Tras finalizar un disco, puede reproducir las grabaciones en los reproductores de DVD más comunes.

DVD-RW

Puede grabarlo y editarlo muchas veces.
(Puede borrar los archivos de imágenes grabados o formatear el disco y reutilizarlo de nuevo.)

Puede formatear para elegir el tipo adecuado del disco que va a utilizar.
Video mode (Modo vídeo): una vez finalizado, las grabaciones del disco se reproducirán en los reproductores de DVD más comunes.
VR Mode (Modo VR, grabación de vídeo): puede editar fácilmente las grabaciones en sus videocámaras con DVD. Pero sólo puede reproducir el disco en un Grabador de DVD que admita el modo VR.)

DVD+RW

Puede grabarlo muchas veces.
Puede borrar o formatear, pero no puede editar las grabaciones.

Puede reproducir discos DVD+RW en otros Reproductores de DVD sin finalizarlo.

No es posible utilizar los siguientes discos:

- No es posible utilizar discos CD/DVD de 5 pulg. (12 cm).
- Discos inutilizables de 3 ½ pulg. (8 cm). CD/CD-R/CD-RW/DVD-ROM/DVD+R (Una capa)/DVD-RAM/DVD-R (Dos capas)
- Disquete, MO, MD, iD, LD

Getting to Know Your DVD Camcorder

Which discs recorded on the DVD Camcorder can be played in DVD players/recorders/drives?

Discs must be finalized before they can be played on common DVD player/recorders.
Finalizing is a process required to make the DVD discs you recorded playable on common DVD players.

DVD-R
DVD+R DL

- DVD player
- DVD recorder
- DVD drive-equipped PC

DVD-RW

In case of Video mode
- DVD player
- DVD recorder
- DVD drive-equipped PC

In case of VR mode
- DVD recorder that supports DVD-RW VR mode.

DVD+RW

- DVD player
- DVD recorder
- DVD drive-equipped PC
- You can play back DVD+RW discs on other DVD players or DVD recorders without finalizing them.

Notes

- We are not responsible for data loss on a disc.
- You may not be able to play discs recorded from a PC or DVD recorder. When such a case occurs, the message **Bad Disc!** may be displayed.
- We do not warranty any damage or loss incurred due to recording and playback failure caused by disc or card malfunction.
- We take no responsibility and offer no compensation for any recording failure, loss of recorded or edited material and/or damage to the recorder arising from the misuse of discs.
- For stable and perpetual recording and playback, use the TDK, MKM, Verbatim disks that have the sign "for VIDEO CAMERA TM" If you don't use them, operations for recording and playback may not work properly or you may not eject the inserted disk from the DVD Camcorder.
- You cannot overwrite, edit, or format the finalized disc. If needed, unfinalize the disc. (DVD-RW only)➥page 82
- It is not guaranteed that all players can play back the disc. For compatibility details, refer to the manual of the player where you want to play back the disc.
- For more information about the categories of available disks, see page 123.

Introducción a la Videocámara con DVD

¿Qué discos grabados en la Grabadora de DVD puede reproducirse en reproductores/ grabadoras/unidades de DVD?

Los discos deben finalizarse antes de que puedan reproducirse en reproductores/grabadores de DVD comunes.
La finalización es un proceso necesario para hacer que los discos de DVD grabados puedan reproducirse en los reproductores más comunes.

DVD-R
DVD+R DL

- Reproductor de DVD
- Grabador de DVD
- PC equipado con unidad de DVD

DVD-RW

En caso de modo video
- Reproductor de DVD
- Grabador de DVD
- PC equipado con unidad de DVD

En caso de modo VR
- Grabador de DVD que admite el modo VR de DVD-RW.

DVD+RW

- Reproductor de DVD
- Grabador de DVD
- PC equipado con unidad de DVD
- Puede reproducir discos DVD+RW en otros reproductores o grabadores de DVD sin finalizarlos.

Notas

- No nos hacemos responsables de pérdida de datos en un disco.
- Es posible que no pueda reproducir discos grabados desde un PC o un Grabador con DVD. Cuando se produce este caso, es posible que aparezca el mensaje **Bad Disc**!.
- No garantizamos los daños o pérdidas producidos por un fallo de grabación o reproducción causado por un funcionamiento erróneo del disco o de la tarjeta.
- No nos responsabilizamos ni ofrecemos compensación alguna por cualquier fallo de grabación, pérdida de material grabado o editado, ni daños en el grabador como consecuencia del uso inadecuado de discos.
- Para una grabación y reproducción estable y perpetua, utilice los discos TDK, MKM, Verbatim que tengan el signo "for VIDEO CAMERA TM". Si no los utiliza, es posible que no se ejecuten correctamente las operaciones de grabación y reproducción o que no pueda expulsar el disco insertado de la Videocámara con DVD.
- No es posible sobrescribir, editar ni formatear el disco finalizado. En caso necesario, anule la finalización del disco. (Sólo DVD-RW.) ➥ página 82
- No se garantiza que todos los reproductores puedan reproducir el disco. Para obtener información sobre compatibilidad, consulte el manual del reproductor con el que desee reproducir el disco.
- Para obtener información adicional sobre las categorías de discos disponibles, consulte la página 123.

ENGLISH

Getting to Know Your DVD Camcorder

How to use the DVD Camcorder easily

You can record any desired image and edit and playback the disc on a DVD Camcorder, most common DVD players, and PCs after finalizing the disc.

Recording

- Selecting the desired disc and disc formatting ➥page 42
- Recording the desired Images ➥page 44

Playing Back

- Selecting a scene to play back from the thumbnail index screen ➥page 64

Editing

- You may edit only in DVD-RW (VR Mode). ➥page 68

Finalizing

- Discs must be finalized before they can be played on standard DVD player/recorders.
- You may play back DVD+RW discs on other devices without finalizing them.

ESPAÑOL

Introducción a la Videocámara con DVD

Cómo utilizar la Videocámara con DVD

Puede grabar la imagen que desee así como editar y reproducir el disco en una Videocámara con DVD, en la mayoría de reproductores de EVD y en PCs tras finalizar el disco.

Grabación

- Selección y formateo del disco deseado ➥ página 42
- Grabación de las imágenes deseadas ➥ página 44

Reproducción

- Selección de una escena para reproducir desde una pantalla de índice de miniaturas ➥ página 64

Edición

- Sólo puede editar en DVD-RW (modo VR). ➥ página 68

Finalización

- Los discos deben finalizarse antes de que puedan reproducirse en reproductores/grabadores de DVD estándar.
- Puede reproducir discos DVD+RW en otros dispositivos sin finalizarlos.

Getting to Know Your DVD Camcorder

Accessories Supplied with the DVD Camcorder

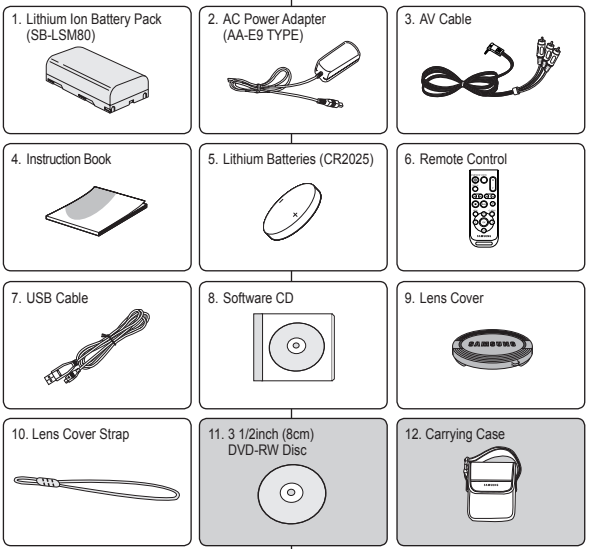
Make sure that the following basic accessories are supplied with your DVD Camcorder.

Basic Accessories

1. Lithium Ion Battery Pack (SB-LSM80)
2. AC Power Adapter (AA-E9 TYPE)
3. AV Cable
4. Instruction Book
5. Lithium Batteries for Remote Control (SC-DC175/DC575 only) and Clock. (TYPE: CR2025)
6. Remote Control (SC-DC175/DC575 only)
7. USB Cable (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only)
8. Software CD (DV Media PRO) (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only)
9. Lens Cover
10. Lens Cover Strap

Optional Accessories

11. 3 1/2inch (8cm) DVD-RW Disc
12. Carrying Case



Notes

- The contents can vary depending on the sales region.
- Parts and accessories are available at your local Samsung dealer.

Introducción a la Videocámara con DVD

Accesorios incluidos con la Videocámara con DVD

Asegúrese de que los siguientes accesorios básicos le hayan sido entregados junto con la Videocámara con DVD.

Accesorios básicos

1. Batería de iones de litio (SB-LSM80)
2. Adaptador de CA (TIPO AA-E9)
3. Cable AV
4. Manual de instrucciones
5. Batería de litio para el mando a distancia (sólo SC-DC175/DC575) y reloj. (TIPO: CR2025)
6. Mando a distancia (sólo SC-DC175/DC575)
7. Cable USB (sólo SC-DC173(U)/DC175/DC575)
8. CD de software (DV Media PRO) (sólo SC-DC173(U)/DC175/DC575)
9. Tapa del objetivo
10. Correa de tapa del objetivo

Accesorios opcionales

11. Disco DVD-RW de 3 1/2pulg. (8cm)
12. Funda de transporte

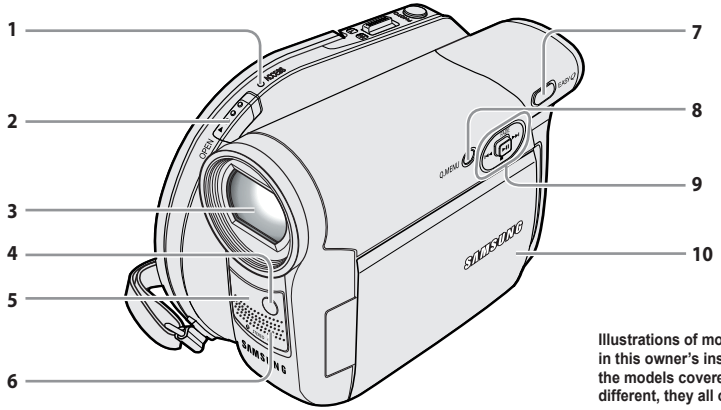
Notas

- El contenido puede variar dependiendo de la región de ventas.
- Los componentes y accesorios se encuentran disponibles en el Servicio técnico de Samsung.

ENGLISH

Getting to Know Your DVD Camcorder

Front & Left View



Illustrations of model SC-DC175 are used in this owner's instructions. Although the models covered in this manual look different, they all operate in a similar way.

1. ACCESS Indicator ➥page 41
2. OPEN Switch ➥page 41
3. Lens
4. LIGHT (SC-DC173U/DC175/DC575 only) ➥page 50
5. Remote Sensor (SC-DC175/DC575 only)
6. Internal MIC
7. EASY.Q Button ➥page 45
8. Q.MENU Button ➥page 27
9. Joystick (Up/Down/Left/Right/OK)/FADE (page 47)/■/⏮/⏭/▶II
10. TFT LCD Screen

ESPAÑOL

Introducción a la Videocámara con DVD

Vistas frontal y lateral izquierda

1. Indicador ACCESS ➥página 41
2. Interruptor OPEN ➥página 41

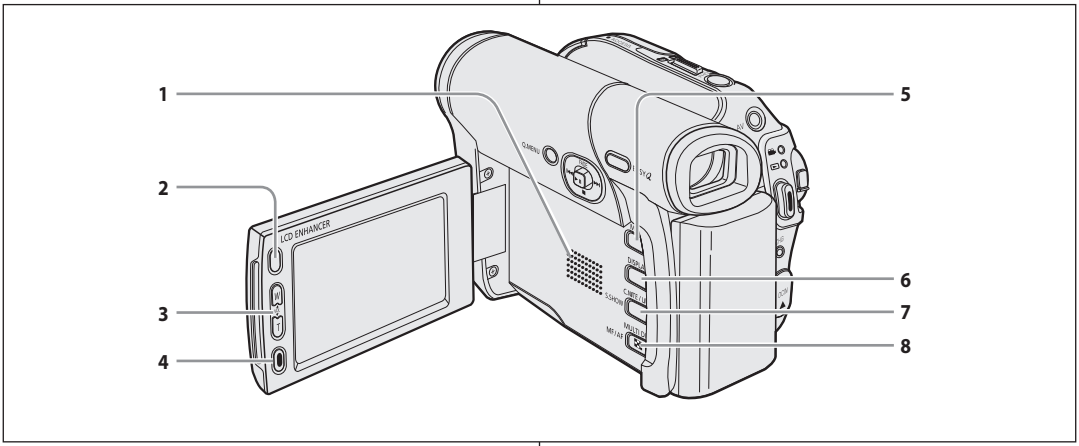
▪ <M.Player Mode> : Memory Player Mode

Joystick \ Mode	<Player Mode>	<Camera Mode>	<M.Player Mode> (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only)	
			Photo image	Moving image
Up	-	FADE	-	-
Down (■)	Stop	-	-	Stop
Left (⏮)	Backward Search/ Skip	-	Backward Skip	Backward Search
Right (⏭)	Forward Search/ Skip	-	Forward Skip	Forward Search
OK (▶II)	Play/Still	-	-	Play/Still

3. Objetivo
4. LIGHT (sólo SC-DC173U/DC175/DC575) ➥página 50
5. Sensor de mando a distancia (sólo SC-DC175/DC575)
6. MIC interno
7. Botón EASY.Q ➥ página. 45
8. Botón Q.MENU ➥ página 27
9. Joystick (Arriba/Abajo/Izquierda/Derecha/OK)/FADE (página 47)/■/⏮/⏭/▶II
10. Pantalla LCD TFT

Getting to Know Your DVD Camcorder

Left Side View



1. Built-In Speaker
2. LCD ENHANCER Button ➥page 39
3. Zoom (W/T)/VOL (▲/▼) Button ➥page 46/64
4. Start/Stop Button ➥page 44
5. MENU Button
6. DISPLAY Button ➥page 29
7. C.NITE/LIGHT/S.SHOW Button (SC-DC173U/DC175/DC575 only) ➥page 49/50/95
   C.NITE/S.SHOW Button (SC-DC173 only) ➥page 49/95
   C.NITE Button (SC-DC171 only) ➥page 49
8. MULTI DISP./MF/AF Button ➥page 95/53

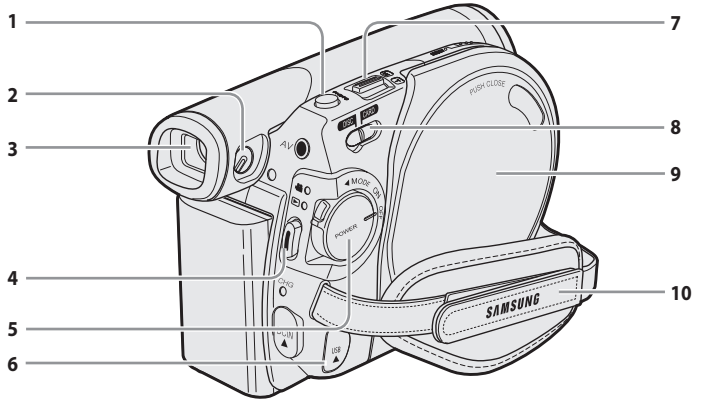
Introducción a la Videocámara con DVD

Vista lateral izquierda

1. Parlante incorporado
2. Botón LCD ENHANCER ➥ página 39
3. Botón Zoom (W/T)/ VOL (▲/▼) ➥ página 46/64
4. Botón Start/Stop ➥ página 44
5. Botón MENU
6. Botón DISPLAY ➥ página 29
7. Botón C.NITE/LIGHT/S.SHOW (Sólo SC-DC173U/DC175/DC575) ➥página 49/50/95
   Botón C.NITE/S.SHOW (sólo SC-DC173) ➥página 49/95
   Botón C.NITE (sólo SC-DC171) ➥ página 49
8. Botón MULTI DISP./MF/AF ➥página 95/53

Getting to Know Your DVD Camcorder

Right & Top View



1. PHOTO Button (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only) ➥page 94
2. Focus Adjustment Knob ➥page 39
3. Viewfinder
4. Start/Stop Button ➥page 44
5. Power Switch (ON/OFF/ (Camera)/ (Player))
6. USB Jack (SC-DC173(U)/ DC175/DC575 only)
7. Zoom (W/T) Lever ➥page 46
8. Mode Switch (DISC/CARD) (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only)
9. Disc Cover
10. Hand Strap

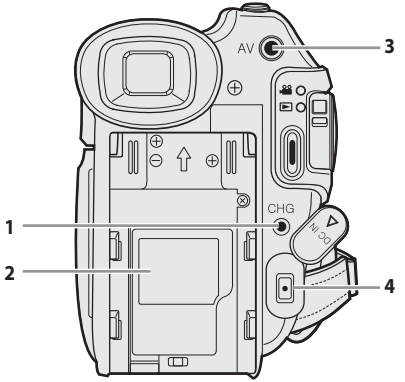
Introducción a la Videocámara con DVD

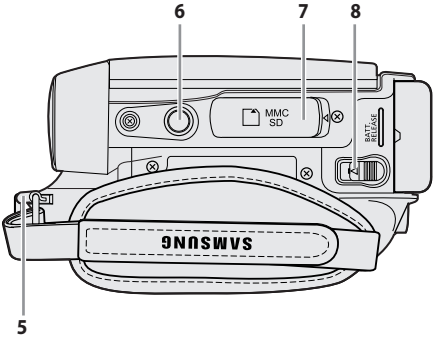
Vistas superior y lateral derecha

1. Botón PHOTO (Sólo SC-DC173(U)/DC175/DC575) ➥ página 94
2. Botón de ajuste de enfoque ➥página 39
3. Visor
4. Botón Start/Stop ➥ página 44
5. Interruptor Power (ON/OFF/ (Camera)/ (Player))
6. Conector USB (Sólo SC-DC173(U)/DC175/ DC575)
7. Palanca Zoom (W/T) ➥ página 46
8. Interruptor Mode (DISC/ CARD) (Sólo SC-DC173(U)/ DC175/DC575)
9. Tapa del disco
10. Empuñadura

Getting to Know Your DVD Camcorder

Rear & Bottom View





1. Charging Indicator
2. Lithium Battery Cover
3. AV Jack
4. DC IN Jack
5. Hand Strap Hook
6. Tripod Receptacle
7. Memory Card Slot (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only)
8. BATT. RELEASE Switch

Usable Memory Cards (2GB Max) (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only)

SD	MMC

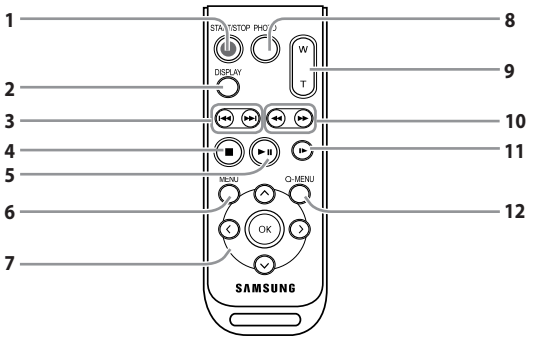
Introducción a la Videocámara con DVD

Vistas posterior e inferior

1. Indicador de carga
2. Tapa de la pila de litio
3. Terminal de AV
4. Toma DC IN
5. Enganche de la correa
6. Orificio para el trípode
7. Ranura de tarjeta de memoria (Sólo SC-DC173(U)/DC175/DC575.)
8. Interruptor BATT. RELEASE

Getting to Know Your DVD Camcorder

Remote Control (SC-DC175/DC575 only)



1. START/STOP
2. DISPLAY ➥page 29
3. ⏮ / ⏭ (Skip)
4. ■ (Stop)
5. ▶II (Play/Still)
6. MENU
7. Up(∧)/Down(∨)/Left (<)/Right(>)/OK
8. PHOTO ➥page 94
9. W/T (Zoom) ➥page 46
10. ◀◀ / ▶▶ (Search)
11. |▶ (Slow)
12. Q-MENU

Introducción a la Videocámara con DVD

Mando a distancia (sólo SC-DC175/DC575)

1. START/STOP
2. DISPLAY ➥página 29
3. ⏮ / ⏭ (Saltar)
4. ■ (Parar)
5. ▶II (Reproducir/Pausa)
6. MENU
7. Arriba (∧)/Abajo (∨)/Izquierda (<)/ Derecha (>)/OK
8. PHOTO ➥página 94
9. W/T (Zoom) ➥página 46
10. ◀◀ / ▶▶ (Buscar)
11. |▶ (Lento)
12. Q-MENU

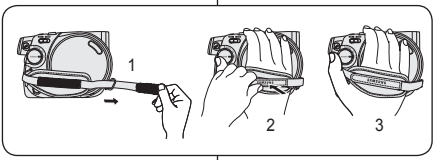
Preparation

Using the Hand Strap & Lens Cover

It is very important to ensure that the Hand Strap has been correctly adjusted before you begin your recording.
The Hand Strap enables you to:
- Hold the DVD Camcorder in a stable, comfortable position.
- Press the **[Zoom]** lever and **[Start/Stop]** button without having to change the position of your hand.

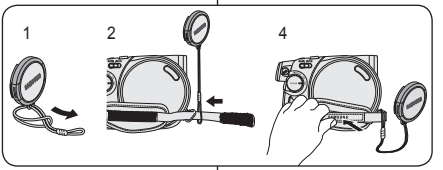
Hand Strap

1. Pull and open the Hand Strap and release the Hand Strap.
   Insert the Hand Strap into the Hand Strap Hook.
2. Insert your hand into the Hand Strap and adjust its length.
3. Close the Hand Strap.



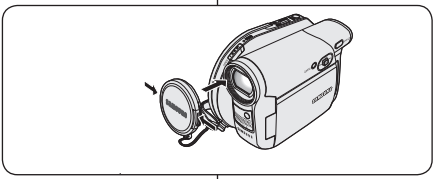
Lens Cover

1. Hook up the Lens Cover with the Lens Cover Strap as illustrated.
2. Pull and open the Hand Strap and release the Hand Strap.
3. Hook up the Lens Cover Strap to the Hand Strap and adjust it following the steps as described for the Hand Strap.
4. Close the Hand Strap.



Installing the Lens Cover after Operation

Press buttons on both sides of the Lens Cover, then insert it so it covers the DVD Camcorder Lens.



Preparación

Utilización de la empuñadura y la tapa del objetivo

Es muy importante asegurarse de que la empuñadura esté correctamente ajustada antes de empezar la grabación.
La empuñadura permite:
- Mantenga la Videocámara con DVD en una posición estable y cómoda.
- Presionar la palanca **[Zoom]** y el botón **[Start/Stop]** sin tener que cambiar la posición de la mano.

Empuñadura

1. Tire y abra la empuñadura y libérela. Inserte la empuñadura en su enganche.
2. Introduzca su mano en la empuñadura y ajuste la longitud.
3. Cierre la empuñadura.

Tapa del objetivo

1. Enganche la tapa del objetivo con su correa como se muestra en la ilustración.
2. Abra la empuñadura y saque la correa.
3. Enganche la correa de la tapa del objetivo y ajústela siguiendo los pasos que se describen para la empuñadura.
4. Cierre la empuñadura.

Colocación de la tapa del objetivo tras utilizar la videocámara

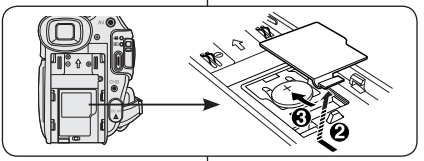
Presione los botones de ambos lados de la tapa del objetivo para que cubra el objetivo de la Videocámara con DVD.

Preparation

Lithium Battery Installation

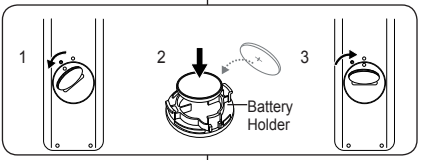
Lithium Battery Installation for the Internal Clock

1. Remove the Battery Pack from the rear of the DVD Camcorder.
2. Open the Lithium Battery Cover on the rear of the DVD Camcorder.
3. Position the Lithium Battery in the Lithium Battery Holder, with the positive (+) terminal face up.
   Be careful not to reverse the polarity of the Battery.
4. Close the Lithium Battery Cover.



Installing the Lithium Battery in the Remote Control (SC-DC175/DC575 only)

1. Turn the battery holder counterclockwise (as indicated with [◎] mark), using your fingernail or a coin to open it. The battery holder opens.
2. Insert the battery while the positive (+) terminal faces down and press it firmly until you hear locking sound.
3. Place the battery holder to match its [◎] mark with the [○] mark on the remote control, and turn the battery holder clockwise to fix it.



Precautions regarding the Lithium Battery

1. The Lithium Battery maintains the clock function and preset contents of the memory; even if the Battery Pack or AC Power adapter is removed.
2. The Lithium Battery for the DVD Camcorder lasts about 6 months under normal operation from time of installation.
3. When the Lithium Battery becomes weak or dead, the date/time indicator will display **12:00 AM JAN.01.2007** when you set the **Date/Time** to **On**. When this occurs, replace the Lithium Battery with a new one (type CR2025).
4. There is a danger of explosion if Lithium Battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.

Warning: Keep the Lithium Battery out of reach of children. Should a battery be swallowed, consult a doctor immediately.

Preparación

Instalación de la pila de litio

Instalación de la batería de litio para el reloj interno

1. Retire la batería de la parte posterior de la Videocámara con DVD.
2. Abra la tapa de la batería de litio en la parte posterior de la Videocámara con DVD.
3. Coloque la pila de litio en su compartimento, con el terminal positivo (+) hacia arriba.
   Tenga cuidado de no invertir la polaridad de la batería.
4. Cierre la tapa de la pila de litio.

Instalación de la pila de litio en el mando a distancia (sólo SC-DC175/DC575)

1. Gire el compartimento de la batería hacia la izquierda (como indica la marca [◎]), utilizando la uña o una moneda para abrirlo. Se abrirá el compartimento de la pila.
2. Introduzca la pila con el terminal positivo (+) hacia abajo y presiónela firmemente hasta que oiga un sonido de bloqueo.
3. Coloque el compartimento de la pila para que su marca [◎] coincida con la marca [○] del mando a distancia y gire el compartimento hacia la derecha para cerrarlo.

Precauciones referentes a la pila de litio

1. La pila de litio hace funcionar el reloj y los preajustes de la memoria, incluso aunque retire la batería principal o el adaptador de CA.
2. La pila de litio de la Videocámara con DVD puede durar aproximadamente 6 meses en condiciones de funcionamiento normales desde el momento de su instalación.
3. Cuando la batería de litio se debilita o se agota, aparecerá el indicador de fecha/hor **12:00 AM JAN.01.2007** cuando defina **Date/Time** en **On**. Cuando suceda, sustituya la batería de litio por una nueva (tipo CR2025).
4. Existe peligro de explosión si la batería se coloca de forma incorrecta. Cambie la pila sólo por una igual o de especificaciones equivalentes.

Advertencia: Mantenga la pila de litio fuera del alcance de los niños. En caso de que alguien se tragara una por accidente, avise inmediatamente a un médico.

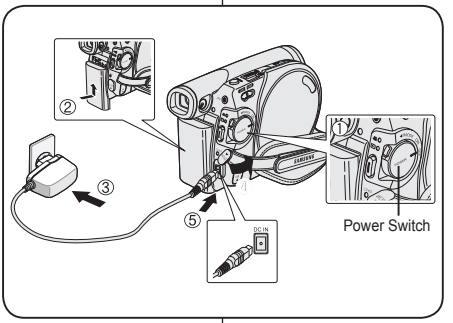
Preparation

Using the Lithium Ion Battery Pack

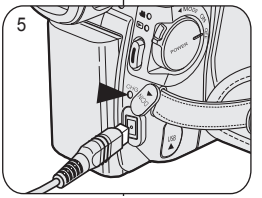
- Use SB-LSM80 or SB-LSM160 (not supplied) Battery Pack only.
- The Battery Pack may be charged a little at the time of purchase.

Charging the Lithium Ion Battery Pack

1. Turn the **[Power]** switch to **[OFF]**.
2. Attach the Battery Pack to the DVD Camcorder.
3. Connect the AC Power adapter(AA-E9 TYPE) to a wall socket.
4. Open the DC IN Jack Cover.
5. Connect the DC cable to the DC IN jack on the DVD Camcorder.
   - The charging indicator will start to blink, showing that the Battery is charging.
6. When the Battery is fully charged, disconnect the Battery Pack and the AC Power Adapter from the DVD Camcorder. Even with the Power switched off, the Battery Pack will still discharge.



Blinking time	Charging rate
Once per second	Less than 50%
Twice per second	50% ~ 75%
Three times per second	75% ~ 90%
Blinking stops and stays on	90% ~ 100%
On for a second and off for a second	Error - Reset the Battery Pack and the DC Cable



<Charging indicator>

Preparación

Utilización de la batería de iones de litio

- Utilice únicamente una batería SB-LSM80 o SB-LSM160(no suministrado).
- Es posible que la batería esté un poco cargada en el momento de la compra.

Carga de la batería de iones de litio

1. Coloque el interruptor **[Power]** en **[OFF]**
2. Conecte la batería a la Videocámara con DVD.
3. Conecte el adaptador de CA (TIPO AA-E9) a la toma de corriente.
4. Abra la tapa del terminal DC IN.
5. Conecte el cable de CC al terminal
   - DC IN de la Videocámara con DVD. El indicador de carga comenzará a parpadear, mostrando que la batería se está cargando.
6. Cuando la batería esté totalmente cargada, desconecte la batería y el adaptador de CA de la Videocámara con DVD. Incluso con la videocámara apagada, la batería se descargará.

Frecuencia de parpadeo	Velocidad de carga
Una vez por segundo	Menos del 50%
Dos veces por segundo	50% ~ 75%
Tres veces por segundo	75% ~ 90%
Deja de parpadear y queda encendido	90% ~ 100%
Encendido durante un segundo y apagado durante un segundo	Error – Reinicialice la batería y el cable de CC

Preparation

Charging, Recording Times based on Battery Type

- If you close the LCD Screen, it switches off and the Viewfinder switches on automatically.
- The continuous recording times given in the table below are approximations.
  Actual recording time depends on usage.
- The continuous recording times in the operating instructions are measured using a fully charged Battery Pack at 77 °F (25 °C).
- Even when the power is switched off, the Battery Pack will still discharge if it is left attached to the device.

Battery Type	SB-LSM80			SB-LSM160 (not supplied)		
Charging time	Approx.1hr 30min			Approx. 3hr		
	Mode	Continuous recording time	Playback time	Mode	Continuous recording time	Playback time
LCD ON / Viewfinder	XP	Approx. 55min	Approx. 1hr	XP	Approx. 1hr 50min	Approx. 1hr 55min
LCD ON / Viewfinder	SP	Approx. 1hr	Approx. 1hr 5min	SP	Approx. 2hr	Approx. 2hr 5min
LCD ON / Viewfinder	LP	Approx. 1hr 5min	Approx. 1hr 10min	LP	Approx. 2hr 10min	Approx. 2hr 15min

▪ **Measured times shown above are based on model SC-DC175**

The amount of continuous recording time available depends on;
- The type and capacity of the Battery Pack you are using.
- Ambient temperature.
- How often the Zoom function is used.
- Type of use (DVD Camcorder/Camera/With LCD Screen etc.).
  It is recommended that you have several batteries available.

Preparación

Tiempos de carga, grabación basándose en el tipo de batería

- Si cierra la pantalla LCD, se apaga y el visor se enciende automáticamente.
- Los tiempos de grabación continua que se facilitan en la tabla siguiente son aproximados.
  El tiempo real de grabación depende del uso de la videocámara.
- Los tiempos de grabación continua en las instrucciones de funcionamiento se miden utilizando una batería totalmente cargada a 77 °F (25 °C).
- Incluso con la unidad apagada, la batería se descargará si se deja conectada al dispositivo.

Tipo de batería	SB-LSM80 (AD43-00136A)			SB-LSM160 (no suministrado)		
Tiempo de carga	Aprox.1 h. 30 min.			Aprox. 3 h.		
	Modo	Tiempo de grabación continuada	Tiempo de reproducción	Modo	Tiempo de grabación continuada	Tiempo de reproducción
LCD ENCENDIDA / Visor	XP	Aprox. 55 min.	Aprox. 1 h.	XP	Aprox. 1 h. 50 min.	Aprox. 1 h. 55 min.
LCD ENCENDIDA / Visor	SP	Aprox. 1 h.	Aprox. 1 h. 5 min.	SP	Aprox. 2 h.	Aprox. 2 h. 5 min.
LCD ENCENDIDA / Visor	LP	Aprox. 1 h. 5 min.	Aprox. 1 h. 10 min.	LP	Aprox. 2 h. 10 min.	Aprox. 2 h. 15 min.

▪ **Las cifras que se muestran anteriormente están basadas en el modelo SC-DC175**

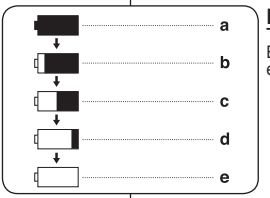
El tiempo de grabación continua disponible depende de:
- El tipo y la capacidad de la batería que esté utilizando.
- La temperatura ambiental.
- La frecuencia con que se emplee el zoom.
- Tipo de uso (Videocámara/Cámara/Con pantalla LCD, etc.).
  Se recomienda tener disponibles varias baterías.

Preparation

Battery Level Display

The battery level display indicates the amount of power remaining in the Battery Pack.

a. Fully charged
b. 20~40% used
c. 40~80% used
d. 80~95% used (red)
e. Completely used (Blinking)
(The DVD Camcorder will turn off soon, change the battery as soon as possible.)



The Finalize/Format functions are not available at battery level 'd' and 'e'.

- At battery level 'e'
The battery becomes low in capacity and the <▭> indicator blinks on the display.
The screen will turn blue when the battery is almost completely discharged.

Battery Pack Management

- The Battery Pack should be recharged in an environment between 32 ° F (0 °C) and 104 °F (40 °C).
- The Battery Pack should never be charged in a room with a temperature that is below 32 °F (0 °C).
- The life and capacity of the Battery Pack will be reduced if it is used in temperatures below 32 °F (0 °C) or left in temperatures above 104 °F (40 °C) for a long period of time, even when it is fully recharged.
- Do not put the Battery Pack near any heat source (i.e. fire or a heater).
- Do not disassemble, apply pressure to, or heat the Battery Pack.
- Do not allow the + and – terminals of the Battery Pack to be short-circuited. It may cause leakage, heat generation, induce overheating or fire.

Preparación

Indicador de carga de la batería

El indicador de nivel de la batería muestra la cantidad de energía restante en la batería.

a. Completamente cargada
b. 20~40% utilizada
c. 40~80% utilizada
d. 80~95% utilizada (rojo)
e. Completamente utilizada (Parpadeando)
(La Videocámara con DVD se apagará inmediatamente, cambie la batería lo antes posible.)

Las funciones Finalize / Format no están disponibles en el nivel de batería 'd' y 'e'.

- En el nivel de batería 'e'
La batería baja de capacidad y el indicador <▭> parpadea en pantalla.
La pantalla se pone azul cuando la batería está casi completamente descargada.

Gestión de la batería

- La batería debe recargarse a una temperatura ambiente de entre 0° C (32° F) y 40° C (104° F).
- La batería nunca debe cargarse cuando la temperatura ambiente sea inferior a los 0° C (32° F).
- La vida útil y la capacidad de la batería se verán reducidas si se utiliza en ambientes con temperaturas inferiores a 0° C (32° F) o si se deja por largos periodos expuesta a temperaturas superiores a los 40° C (104 ° F) incluso si está cargada por completo.
- No ponga la batería cerca de una fuente de calor (un fuego o un calefactor, por ejemplo).
- No desmonte la batería ni la someta a manipulaciones, presiones ni al calor.
- No permita que se produzca un cortocircuito entre los polos + y – de la batería. Podrían producirse pérdidas o calentamiento, lo cual podría ocasionar sobrecalentamiento o un incendio.

Preparation

Maintaining the Battery Pack

- Please refer to the Table on page 22 for approximate continuous recording time.
- The recording time is affected by temperature and environmental conditions.
- The recording time shortens dramatically in a cold environment.
  The continuous recording times in the operating instructions are measured using a fully charged Battery Pack at 77 °F (25 ° C). The remaining battery time may differ from the approximate continuous recording times given in the instructions.
- When replacing the battery pack, only use the same type as is supplied with this camcorder and is available from your SAMSUNG retailer.
- When the Battery reaches the end of its life, please contact your local dealer.
  The batteries have to be dealt with as chemical waste.
- Make sure that the Battery Pack is fully charged before starting to record.
- A brand new Battery Pack is not charged. Before using the Battery Pack, you need to charge it completely.
- Fully discharging a Lithium Ion Battery damages the internal cells. The Battery Pack may be prone to leakage when fully discharged.
- To preserve battery power, keep your DVD Camcorder turned off when you are not operating it.
- If your DVD Camcorder is in **Camera Mode**, and it is left in STBY mode without being operated for more than 5 minutes with a disc inserted, it will automatically turn itself off to protect against unnecessary battery discharge.
- Make sure that the Battery Pack is fitted firmly into place.
  Do not drop the Battery Pack. Dropping the Battery Pack may damage it.

Preparación

Mantenimiento de la batería

- Consulte la tabla de la página 22 para obtener información sobre el tiempo aproximado de grabación continua.
- El tiempo de grabación se ve afectado por las condiciones ambientales y la temperatura.
- El tiempo de grabación se acorta enormemente en un ambiente frío.
  Los tiempos de grabación continuada que se dan en este manual de instrucciones están medidos empleando una batería completamente cargada a 25° C (77° F).
  El tiempo de la batería restante puede diferir de los tiempos de grabación continuos facilitados en las instrucciones.
- Al sustituir la batería, utilice únicamente el mismo tipo que se suministra con esta videocámara, disponible en los distribuidores de SAMSUNG.
- Cuando se termine la vida útil de la batería, póngase en contacto con su proveedor habitual.
  Para desechar las baterías gastadas, éstas deben tratarse como residuos químicos.
- Asegúrese de que la batería esté completamente cargada antes de empezar a grabar.
- Las baterías nuevas no vienen cargadas. Antes de utilizar la batería es necesario cargarla por completo.
- Descargar completamente la batería de polímero de litio daña las células internas.
  La batería puede ser más propensa a fugas cuando se deja totalmente descargada.
- Para ahorrar energía de la batería mantenga la Videocámara con DVD apagada cuando no se esté usando.
- Si la Videocámara con DVD está en la **Camera Mode** con un disco colocado y se deja en el modo STBY sin hacerla funcionar durante más de cinco minutos, se apagará automáticamente para ahorrar energía de la batería.
- Asegúrese de que la batería esté colocada correctamente en su sitio.
  No deje caer la batería. Si se llegara a caer, podría estropearse.

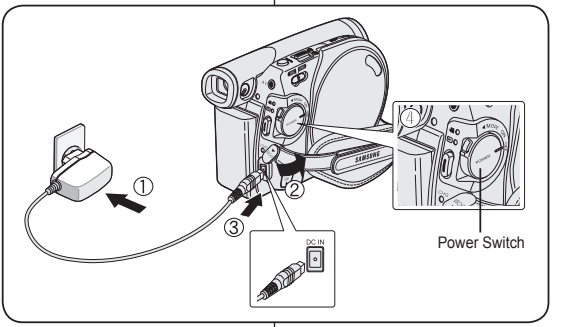
Preparation

Connecting a Power Source

❖ There are two types of power source that can be connected to your DVD Camcorder.
- The AC Power adapter: used for indoor recording.
- The Battery Pack: used for outdoor recording.

Using a Household Power Source

Connect to a household power source to use the DVD Camcorder without having to worry about the battery power. You can keep the Battery Pack attached; the battery power will not be consumed.



1. Connect the AC Power adapter (AA-E9 TYPE) to a wall socket. The plug and wall socket type may differ according to your resident country.
2. Open the DC IN Jack Cover.
3. Connect the DC cable to the DC IN jack of the DVD Camcorder.
4. Set the DVD Camcorder to each mode by holding down the Green Tab on the **[Power]** switch and turning the **[Power]** switch to **[ON]** or **[OFF]**.

Preparación

Conexión a una fuente de alimentación

❖ Hay dos tipos de fuentes de alimentación a las que se puede conectar la Videocámara con DVD.
- El adaptador de CA y el cable de CA: se emplean para grabaciones en interiores.
- La batería: se emplea para grabaciones en exteriores.

Utilización de una fuente de alimentación doméstica

Conecte una fuente de alimentación casera para utilizar la Videocámara con DVD sin preocuparse sobre la energía de la batería. Puede mantener la batería conectada; la energía de la batería no se consumirá.

1. Conecte el adaptador de CA (TIPO AA-E9) a la toma de corriente.
   Es posible que la clavija y la toma de corriente sean de distinto tipo, dependiendo de su lugar de residencia.
2. Abra la tapa del terminal DC IN.
3. Conecte el cable de CC al terminal DC IN de la Videocámara con DVD.
4. Ajuste la videocámara en cada modo manteniendo presionada la pestaña verde del interruptor **[Power]** y girándolo a **[ON]** o **[OFF]**.

ENGLISH

Preparation

About the Operating Modes

- The operating modes are determined by the position of the **[Power]** and **[Mode]** (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only) switch.
- Set the Operation Mode by adjusting the **[Power]** and **[Mode]** (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only) switches before operating any functions.
- Each time you move the **[Power]** switch downward, it toggles between **[(Camera)]** and **[(Player)]** mode.

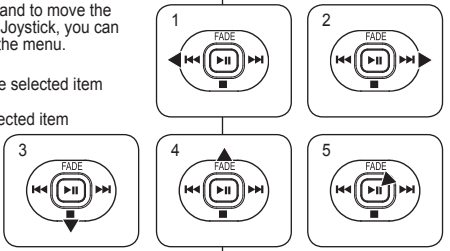
Mode Name	<Camera Mode>	<Player Mode>	<M.Cam Mode>	<M.Player Mode>
[Power] Switch				
[Mode] Switch (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only)				

▪ The **<M.Cam Mode>** and the **<M.Player Mode>** are only available on SC-DC173(U)/DC175/DC575.
▪ **M.Cam Mode** : Memory Camera Mode / **M.Player Mode** : Memory Player Mode

Using the Joystick

- The Joystick is used to make a selection and to move the cursor left, right, up and down. Using the Joystick, you can easily make your selection and navigate the menu.

1. Move to a previous menu item / Adjust the selected item (to the left).
2. Move to a sub menu item / Adjust the selected item (to the right).
3. Move to a lower menu item.
4. Move to an upper menu item.
5. Press to select the chosen item (OK).



ESPAÑOL

Preparación

Información sobre los modos de funcionamiento

- Los modos de funcionamientos vienen determinados por la posición del interruptor **[Power]** y el interruptor **[Mode]**. (sólo SC-DC173(U)/DC175/DC575)
- Ajuste el modo de funcionamiento ajustando el interruptor **[Power]** y el interruptor **[Mode]** (sólo SC-DC173(U)/DC175/DC575) antes de utilizar cualquier función.
- Cada ve que mueva el interruptor **[Power]** hacia abajo, cambia entre los modos **[(Camera)]** y **[(Player)]**.

Utilización del Joystick

- El Joystick se utiliza para realizar una selección y para mover el cursor a la izquierda, derecha, arriba y abajo. Con el Joystick, puede fácilmente realizar la selección y desplazarse por el menú.

1. Ir a un elemento de menú anterior / Ajustar la opción seleccionada (a la izquierda).
2. Ir a un elemento de submenú anterior / Ajustar la opción seleccionada (a la derecha).
3. Ir a una opción de menú inferior.
4. Ir una opción de menú superior.
5. Se pulsa para seleccionar la opción elegida (OK).

Preparation

Using the Q.MENU

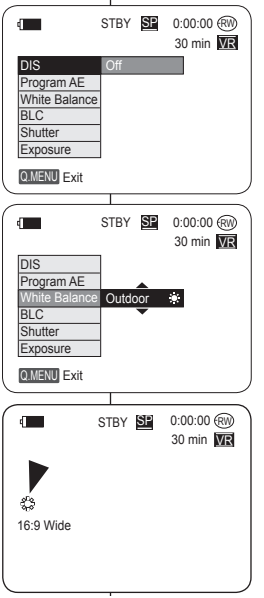
- Q.MENU is used to access DVD Camcorder functions by using the **[Q.MENU]** button.
- Q.MENU provides easier access to frequently used menus without using the **[MENU]** button.

Functions available using the Q.MENU are as below:

<Camera Mode>	DIS	➥page 61
	Program AE	➥page 54
	White Balance	➥page 56
	BLC	➥page 48
	Shutter	➥page 52
	Exposure	➥page 52
<Player Mode>	Delete	➥page 67
	Partial Delete	➥page 68
	New Playlist	➥page 69
	Delete	➥page 71
<M.Cam Mode> (SC-DC173(U)/ DC175/DC575 only)	BLC	➥page 48
	Photo Size (SC-DC575 only)	➥page 92
	White Balance	➥page 56
	Photo Quality	➥page 91
	Exposure	➥page 52
<M.Player Mode> (SC-DC173(U)/ DC175/DC575 only)	Delete	➥page 97
	Delete All	➥page 98
	Protect	➥page 96
	Print Mark	➥page 103
	Format	➥page 99

For example: Setting the White Balance

1. Press the **[Q.MENU]** button.
   - The quick menu list will appear.
2. Move the **[Joystick]** up or down to select **<White Balance>**, then press the **[Joystick]**.
3. Move the **[Joystick]** up or down to select desired mode (**Auto**, **Indoor**, **Outdoor**, or **Custom WB**), then press the **[Joystick]**.
4. To exit, press the **[Q.MENU]** button.



<When the White Balance option in Camera mode was selected.>

Preparación

Uso de Q.MENU

- Q.MENU se utiliza para acceder a las funciones de la Videocámara con DVD utilizando el botón **[Q.MENU]**.
- Q.MENU proporciona un acceso más sencillo a los menús de uso más frecuente sin tener que utilizar el botón **[MENU]**.

Las funciones disponibles utilizando Q.MENU son las siguientes:

<Camera Mode>	DIS	➥página 61
	Program AE	➥página 54
	White Balance	➥página 56
	BLC	➥página 48
	Shutter	➥página 52
	Exposure	➥página 52
<Player Mode>	Delete	➥página 67
	Partial Delete	➥página 68
	New Playlist	➥página 69
	Delete	➥página 71
<M.Cam Mode> (sólo SC-DC173(U)/ DC175/DC575)	BLC	➥página 48
	Photo Size (sólo SC-DC575)	➥página 92
	White Balance	➥página 56
	Photo Quality	➥página 91
	Exposure	➥página 52
<M.Player Mode> (sólo SC-DC173(U)/ DC175/DC575)	Delete	➥página 97
	Delete All	➥página 98
	Protect	➥página 96
	Print Mark	➥página 103
	Format	➥página 99

Por ejemplo: Ajuste del balance de blanco

1. Presione el botón **[Q.MENU]**.
   - Aparecerá lista del menú rápido.
2. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **<White Balance>** y presione el botón **[Joystick]**.
3. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar el modo que desea (**Auto**, **Indoor**, **Outdoor**, o **Custom WB**) y presione el botón **[Joystick]**.
4. Para salir, presione el botón **[Q.MENU]**.

Preparation

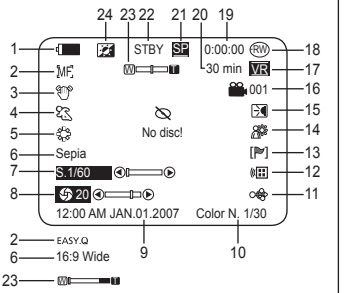
OSD (On Screen Display) in Camera Mode/Player Mode

1. Battery Level ➥page 23
2. Manual focus ➥page 53 ✶
   EASY.Q ➥page 45 ✶
3. DIS ➥page 61
4. Program AE ➥page 54
5. White Balance Mode ➥page 56
6. Digital Effects Mode ➥page 58
   16:9 Wide ➥page 60
7. Shutter Speed ➥page 52 ✶
8. Exposure ➥page 52 ✶
9. Date/Time ➥page 37
10. Color Nite ➥pages 49~50 ✶
11. USB (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only)
    ➥page 109
12. Remote (SC-DC175/DC575 only) ➥page 31
13. Wind Cut ➥page 51
14. BLC (Back Light Compensation) ➥page 48
15. LIGHT (SC-DC173U/DC175/DC575 only)
    ➥page 50
16. Title scene number
17. Disc Format ➥page 79
18. Disc Type
19. Counter
20. Remaining Time
21. Record Mode ➥page 43
22. Operating Mode
23. Zoom Position ➥page 46
    Digital Zoom Position ➥page 62
24. LCD Enhancer ➥page 39
25. Volume Control ➥page 64
26. Message Line ➥page 117
27. Voice Plus Indicator ➥page 87
28. AV IN (SC-DC175/DC575 only) ➥page 83 ✶
29. Playback Speed ➥page 66

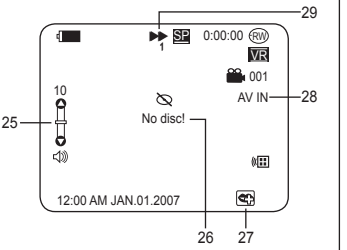
Notes

- Functions not marked with ✶ will be retained when the DVD Camcorder is powered on after turning it off.
- OSD (On Screen Display) items shown here are based on model SC-DC175.

OSD in Camera Mode



OSD in Player Mode



Preparación

OSD (Presentación en pantalla) en Camera Mode/Player Mode

1. Nivel de batería ➥página 23
2. Enfoque manual ➥página 53 ✶
   Botón EASY.Q ➥página 45 ✶
3. DIS ➥página 61
4. Program AE ➥página 54
5. Modo White Balance ➥página 56
6. Modo Efectos digitales ➥página 58
   16:9 Wide ➥página 60
7. Velocidad de obturador ➥página 52 ✶
8. Exposición ➥página 52 ✶
9. Fecha/Hora ➥página 37
10. Color Nite ➥páginas 49~50 ✶
11. USB (sólo SC-DC173(U)/DC175/DC575)
    ➥página 109
12. Mando a distancia (sólo SC-DC175/DC575)
    ➥página 31
13. Antiviento ➥página 51
14. BLC (Compensación de luz de fondo)
    ➥página 48
15. LIGHT (sólo SC-DC173U/DC175/DC575)
    ➥página 50
16. Número de escena del título
17. Formato de disco➥página 79
18. Tipo de disco
19. Contador
20. Tiempo restante
21. Modo de grabación ➥página 43
22. Modo de funcionamiento
23. Posición de zoom ➥página 46
    Posición del zoom digital ➥página 62
24. LCD Enhancer ➥ página 39 ✶
25. Control de volumen ➥página 64
26. Línea de mensaje ➥página 117
27. Indicador de Voice Plus ➥ página 87
28. AV IN (sólo SC-DC175/DC575) ➥página 83 ✶
29. Velocidad de reproducción ➥página 66

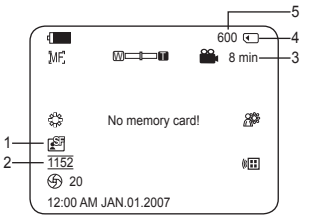
Notas

- Las funciones no marcadas con ✶ se conservarán cuando se reinicie la Videocámara con DVD después de apagarla.
- Los elementos de la OSD (Presentación en pantalla) aquí mostrados son del modelo SC-DC175.

Preparation

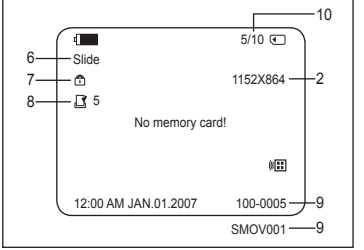
OSD (On Screen Display) in M.Cam Mode/M.Player Mode (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only)

OSD in M.Cam Mode



1. **Photo Quality ➥page 91**
2. **Photo Size (SC-DC575 only) ➥page 92**
3. **Remaining Time (Recordable time of moving images)**
4. **CARD (Memory Card) Indicator**
5. **Image Counter (Total number of recordable photo images)**
6. **Slide Show ➥page 95**
7. **Erase Protection Indicator ➥page 96**
8. **Print Mark ➥page 103**
9. **Folder Number-File Number ➥page 93**
   File number of the moving image
10. **Image Counter (Current Image/Total number of recorded images)**

OSD in M.Player Mode



1. **Calidad de foto ➥página 91**
2. **Tamaño de foto (sólo SC-DC575) ➥página 92**
3. **Tiempo restante (tiempo grabable de imágenes en movimiento)**
4. **Indicador CARD (Tarjeta de memoria)**
5. **Contador de imágenes (Número total de imágenes fotográficas grabables)**
6. **Presentación ➥página 95**
7. **Indicador de protección contra borrado ➥página 96**
8. **Marca de impresión ➥página 103**
9. **Número de carpeta-Número de archivo ➥página 93**
   Número de archivo de la secuencia de imágenes
10. **Contador de imágenes**
    (Imagen actual/Número total de imágenes grabadas)

Turning the OSD (On Screen Display) On/Off

Turning OSD On/Off

Press the **[DISPLAY]** button on the left side control panel.

- Each press of the button toggles the OSD function on and off.

Turning the Date/Time On/Off

To turn the Date/Time on or off, access the menu and change the **Date/Time** mode. ➥page 37

Preparación

OSD (Presentación en pantalla) en M.Cam Mode/ M.Player Mode (sólo SC-DC173(U)/DC175/DC575)

Encendido / apagado de OSD (presentación en pantalla)

Encendido/apagado de OSD

Presione el botón **[DISPLAY]** en el panel de control del lado izquierdo.

- Al pulsar repetidas veces el botón, la función OSD cambiará alternativamente entre activada y desactivada (On/Off).

Activación/desactivación de la fecha y hora

Para activar o desactivar la fecha/hora, acceda al menú y cambie el modo **Date/Time**. ➥página 37

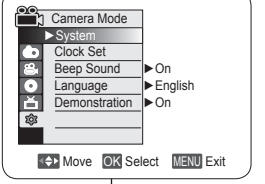
Initial Setting : System Menu Setting

Setting the Clock (Clock Set)

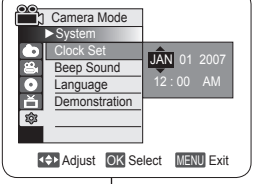
- Clock setup works in **Camera Mode**/**Player Mode**/**M.Cam Mode**/**M.Player Mode**. ➥page 26
- The date/time is automatically recorded onto a disc. Before recording, please set the date/time.

1. Set the **[Mode]** switch to **[DISC]** or **[CARD]**. (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only)
2. Set the **[Power]** switch to **[(Camera)]** or **[(Player)]**.
3. Press the **[MENU]** button.
   - The menu list will appear.
4. Move the **[Joystick]** up or down to select **<System>**, then press the **[Joystick]**.
5. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Clock Set>**, then press the **[Joystick]**.
   - The month will be highlight first.
6. Move the **[Joystick]** up or down to set current month, then press the **[Joystick]**.
   - The day will be highlighted.
   - To adjust the clock, select the Year, Month, Day, Hour, Min, or AM/PM by pressing the **[Joystick]**, then move the **[Joystick]** up or down to set respective values.
7. You can set the day, year, hour, minute, and AM/PM following the same procedure after setting the month.
8. Press the **[Joystick]** after setting minute.
   - A message **<Complete!>** is displayed.
9. To exit, press the **[MENU]** button.

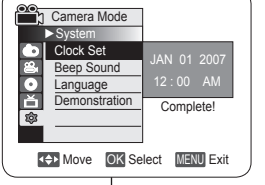
4



5



8



Notes

- After the Lithium Battery loses its charge (after about 6 months), the date/time appears on the screen as **12:00 AM JAN.01.2007**.
- You can set the year up to 2040.
- If the Lithium Battery is not installed, data inputted will not be backed up.
- **Display illustrations in this manual**
  OSD illustrations of SC-DC175 are used in this manual. Some of the OSD items shown in this manual may differ slightly from the actual items on your DVD Camcorder

Ajuste inicial: Ajuste del menú System

Ajuste del reloj (Clock Set)

- La configuración del reloj está operativa en los **Camera Mode**/**Player Mode**/**M.Cam Mode**/**M.Player Mode**. ➥página 26
- La fecha y hora se graba automáticamente en un disco. Antes de grabar, ajuste la fecha y la hora.

1. Coloque el interruptor **[Mode]** en **[DISC]** o **[CARD]**. (sólo SC-DC173(U)/DC175/DC575)
2. Coloque el interruptor **[Power]** en **[(Camera)]** o **[(Player)]**.
3. Presione el botón **[MENU]**.
   - Aparece la lista del menú.
4. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **<System>** y presione el botón **[Joystick]**.
5. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **<Clock Set>** y presione el botón **[Joystick]**.
   - Primero se resalta el mes.
6. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para fijar el mes actual y presione el botón **[Joystick]**.
   - Se resalta el día.
   - Para ajustar el reloj, seleccione Year, Month, Day, Hour, Min o AM/PM pulsando el botón **[Joystick]** y mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para ajustar los respectivos valores.
7. Fije el mes, día, año, hora, minutos y AM/PM siguiendo el mismo procedimiento tras ajustar el mes.
8. Presione el botón **[Joystick]** tras ajustar AM/PM.
   - Aparece el mensaje **<Complete!>**.
9. Para salir, presione el botón **[MENU]**.

Notas

- Una vez que la batería de litio pierda su carga (después de 6 meses aproximadamente), la fecha y hora aparecen en pantalla como **12:00 AM JAN.01.2007**
- Puede fijar el año hasta 2040.
- Si no está instalada la batería de litio, no se realizará ninguna copia de seguridad de los datos de entrada.
- **Pantallas de este manual**
  En este manual se utilizan las ilustraciones de la OSD del modelo SC-DC175. Algunas partes de la OSD de este manual podrían diferir ligeramente de los elementos reales de su Videocámara con DVD.

Initial Setting : System Menu Setting

Setting the Wireless Remote Control Acceptance (Remote) (SC-DC175/DC575 only)

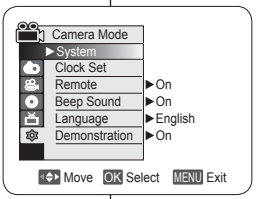
- The **Remote** function works in **Camera Mode/Player Mode/M.Cam Mode/M.Player Mode**. ➥page 26
- The **Remote** function allows you to enable or disable the remote control for use with the DVD Camcorder.

1. Set the **[Mode]** switch to **[DISC]** or **[CARD]**.
2. Set the **[Power]** switch to **[(Camera)]** or **[(Player)]**.
3. Press the **[MENU]** button.
   - The menu list will appear.
4. Move the **[Joystick]** up or down to select **<System>**, then press the **[Joystick]**.
5. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Remote>**, then press the **[Joystick]**.
6. Move the **[Joystick]** up or down to select **<On>** or **<Off>**, then press the **[Joystick]**.
7. To exit, press the **[MENU]** button.

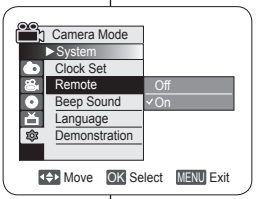
Note

If you set the **Remote** to **Off** in the menu and try to use it, the remote control icon ( ) will blink for 3 seconds on the LCD Screen and then disappear.

4



6



Ajuste inicial: Ajuste del menú System

Ajuste de aceptación de control remoto inalámbrico (Remote) (sólo SC-DC175/DC575)

- La función **Remote** está operativa en los **Camera Mode/Player Mode/M.Cam Mode/M.Player Mode**. ➥página 26
- La función **Remote** permite activar o desactivar el control remoto para utilizar la Videocámara con DVD.

1. Coloque el interruptor **[Mode]** en **[DISC]** o **[CARD]**.
2. Coloque el interruptor **[Power]** en **[(Camera)]** o **[(Player)]**.
3. Presione el botón **[MENU]**.
   - Aparece la lista del menú.
4. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **<System>** y presione el botón **[Joystick]**.
5. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **<Remote>** y presione el botón **[Joystick]**.
6. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **<On>** u **<Off>** y presione el botón **[Joystick]**.
7. Para salir, presione el botón **[MENU]**.

Nota

Si define **Remote** en **Off** en el menú e intenta utilizarlo, el icono de control remoto ( ) parpadeará por 3 segundos en la pantalla LCD y desaparecerá.

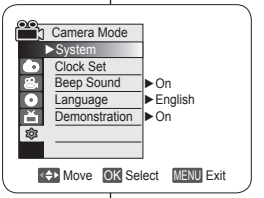
Initial Setting : System Menu Setting

Setting the Beep Sound (Beep Sound)

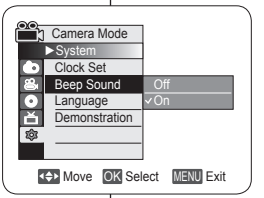
- The **Beep Sound** function works in **Camera Mode/Player Mode/M.Cam Mode/M.Player Mode**. ➥page 26
- You can turn the **Beep Sound** on or off, when on, each press of a button sounds a beep.

1. Set the **[Mode]** switch to **[DISC]** or **[CARD]**. (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only)
2. Set the **[Power]** switch to **[(Camera)]** or **[(Player)]**.
3. Press the **[MENU]** button.
   - The menu list will appear.
4. Move the **[Joystick]** up or down to select **<System>**, then press the **[Joystick]**.
5. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Beep Sound>**, then press the **[Joystick]**.
6. Move the **[Joystick]** up or down to select **<On>** or **<Off>**, then press the **[Joystick]**.
7. To exit, press the **[MENU]** button.

4



6



Ajuste inicial: Ajuste del menú System

Ajuste del sonido Beep (Beep Sound)

- La función **Beep Sound** está operativa en los **Camera Mode/ Player Mode/M.Cam Mode/M.Player Mode**. ➥página 26
- Puede activar o desactivar **Beep Sound**, cuando está encendido, cada pulsación de botón emite un pitido.

1. Coloque el interruptor **[Mode]** en **[DISC]** o **[CARD]**. (sólo SC-DC173(U)/DC175/DC575)
2. Coloque el interruptor **[Power]** en **[(Camera)]** o **[(Player)]**.
3. Presione el botón **[MENU]**.
   - Aparece la lista del menú.
4. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **<System>** y presione el botón **[Joystick]**.
5. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **<Beep Sound>** y presione el botón **[Joystick]**.
6. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **<On>** u **<Off>** y presione el botón **[Joystick]**.
7. Para salir, presione el botón **[MENU]**.

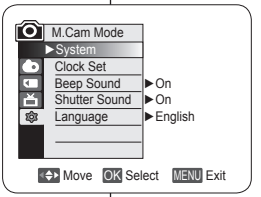
Initial Setting : System Menu Setting

Setting the Shutter Sound (Shutter Sound) (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only)

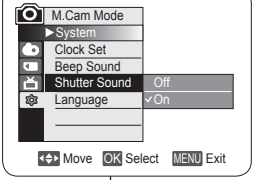
- The **Shutter Sound** function works only in **M.Cam Mode**. ➥page 26
- You can turn the **Shutter Sound** on or off, when on, with each press of the **[PHOTO]** button the Shutter will sound.

1. Set the **[Mode]** switch to **[CARD]**.
2. Set the **[Power]** switch to **[(Camera)]**.
3. Press the **[MENU]** button.
   - The menu list will appear.
4. Move the **[Joystick]** up or down to select **<System>**, then press the **[Joystick]**.
5. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Shutter Sound>**, then press the **[Joystick]**.
6. Move the **[Joystick]** up or down to select **<On>** or **<Off>**, then press the **[Joystick]**.
7. To exit, press the **[MENU]** button.

4



6



Ajuste inicial: Ajuste del menú System

Ajuste del sonido del obturador (Shutter Sound) (sólo SC-DC173(U)/DC175/DC575)

- La función **Shutter Sound** sólo está operativa en el **M.Cam Mode**. ➥página 26
- Puede activar o desactivar **Shutter Sound**, cuando está activado con cada pulsación del botón **[PHOTO]** sonará el obturador.

1. Coloque el interruptor **[Mode]** en **[CARD]**.
2. Coloque el interruptor **[Power]** en **[(Camera)]**.
3. Presione el botón **[MENU]**.
   - Aparece la lista del menú.
4. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **<System>** y presione el botón **[Joystick]**.
5. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **<Shutter Sound>** y presione el botón **[Joystick]**.
6. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **<On>** u **<Off>** y presione el botón **[Joystick]**.
7. Para salir, presione el botón **[MENU]**.

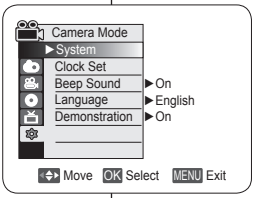
Initial Setting : System Menu Setting

Selecting the OSD Language (Language)

- The **Language** function works in **Camera Mode/Player Mode/M.Cam Mode/M.Player Mode**. ➥page 26
- You can select the desired language to display the menu screen and the messages.

1. Set the **[Mode]** switch to **[DISC]** or **[CARD]**. (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only)
2. Set the **[Power]** switch to **[(Camera)]** or **[(Player)]**.
3. Press the **[MENU]** button.
   - The menu list will appear.
4. Move the **[Joystick]** up or down to select **<System>**, then press the **[Joystick]**.
5. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Language>**, then press the **[Joystick]**.
   - The available language options are listed.
6. Move the **[Joystick]** up or down to select the desired OSD language, then press the **[Joystick]**.
   - The OSD language is refreshed in the selected language.
7. To exit, press the **[MENU]** button.

4



Note

Language options may be changed without prior notice.

Ajuste inicial: Ajuste del menú System

Selección del idioma de OSD (Language)

- La función **Language** está operativa en los **Camera Mode/Player Mode/M.Cam Mode/M.Player Mode**. ➥página 26
- Puede seleccionar el idioma en el que desea que aparezca la pantalla del menú y los mensajes.

1. Coloque el interruptor **[Mode]** en **[DISC]** o **[CARD]**. (sólo SC-DC173(U)/DC175/DC575)
2. Coloque el interruptor **[Power]** en **[(Camera)]** o **[(Player)]**.
3. Presione el botón **[MENU]**.
   - Aparece la lista del menú.
4. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **<System>** y presione el botón **[Joystick]**.
5. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **<Language>** y presione el botón **[Joystick]**.
   - Aparece una lista con las opciones de idioma disponibles.
6. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar el lenguaje OSD que desea y presione el botón **[Joystick]**.
   - La OSD se actualiza en el idioma seleccionado.
7. Para salir, presione el botón **[MENU]**.

Nota

Las opciones de **Language** pueden modificarse sin aviso previo.

Initial Setting : System Menu Setting

Viewing the Demonstration (Demonstration)

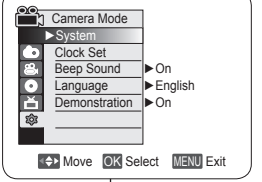
- The **Demonstration** function may only be used in the **Camera Mode** with no disc inserted in the unit. ➥page 26
- Before you begin: Make sure that there is no disc inserted in the DVD Camcorder. ➥page 41
- Demonstration automatically shows you the major functions that are included with your DVD Camcorder so that you may use them more easily.
- The Demonstration operates repeatedly until it is switched off.

1. Set the **[Mode]** switch to **[DISC]**. (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only)
2. Set the **[Power]** switch to **[(Camera)]**.
3. Press the **[MENU]** button.
   - The menu list will appear.
4. Move the **[Joystick]** up or down to select **<System>**, then press the **[Joystick]**.
5. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Demonstration>**, then press the **[Joystick]**.
6. Move the **[Joystick]** up or down to select **<On>**, then press the **[Joystick]**.
7. To quit the Demonstration, press the **[Joystick]**.

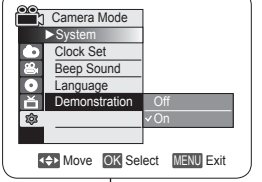
Note

If you press other buttons (**FADE**, **C.NITE**, **EASY.Q**, **MF/AF**, etc.) during the Demonstration operation, the **Demonstration** function will be deactivated and the function of the button pressed will be activated.

4



6



Ajuste inicial: Ajuste del menú System

Visualización de la demostración (Demonstration)

- La función **Demonstration** sólo puede utilizarse en el **Camera Mode** sin ningún disco insertado en la videocámara. ➥página 26
- Antes de empezar: asegúrese de que no hay ninguna cinta dentro de la Videocámara con DVD. ➥página 41
- Esta función muestra de manera automática las funciones más importantes de la Videocámara con DVD.
- La demostración se realiza repetidamente hasta que se desactive el modo de demostración.

1. Coloque el interruptor **[Mode]** en **[DISC]**. (sólo SC-DC173(U)/DC175/DC575)
2. Coloque el interruptor **[Power]** en **[(Camera)]**.
3. Presione el botón **[MENU]**.
   - Aparece la lista del menú.
4. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **<System>** y presione el botón **[Joystick]**.
5. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **<Demonstration>** y presione el botón **[Joystick]**.
6. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **<On>**, y presione el botón **[Joystick]**.
7. Para salir de la demostración, presione el botón **[Joystick]**.

Nota

Si presiona otros botones (**FADE**, **C.NITE**, **EASY.Q**, **MF/AF**, etc.) durante la operación Demonstration, la función **Demonstration** se desactivará y se activará la función del botón presionado.

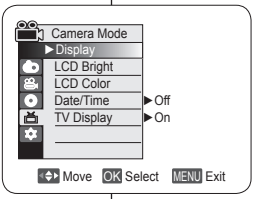
Initial Setting : Display Menu Setting

Adjusting the LCD Screen (LCD Bright/LCD Color)

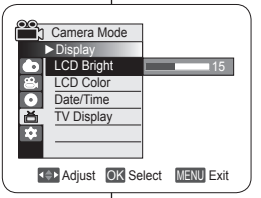
- Adjusting the LCD Screen works in **Camera Mode/Player Mode/M.Cam Mode/M.Player Mode**. ➥page 26
- Your DVD Camcorder is equipped with a 2.5 inch (SC-DC171 only) / 2.7 inch wide (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only) color Liquid Crystal Display (LCD) Screen, which enables you to view what you are recording or playing back directly.
- Depending on the conditions under which you are using the DVD Camcorder (indoors or outdoors for example), you can adjust;
  - **LCD Bright**
  - **LCD Color**

1. Set the **[Mode]** switch to **[DISC]** or **[CARD]**. (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only)
2. Set the **[Power]** switch to **[(Camera)]** or **[(Player)]**.
3. Press the **[MENU]** button.
   - The menu list will appear.
4. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Display>**, then press the **[Joystick]**.
5. Move the **[Joystick]** up or down to select the item you want to adjust (**LCD Bright** or **LCD Color**), then press the **[Joystick]**.
6. Move the **[Joystick]** left or right to adjust the value of the selected item (**LCD Bright** or **LCD Color**), then press the **[Joystick]**.
   - You can set values for **<LCD Bright>** and **<LCD Color>** between **<00>** ~ **<35>**.
7. To exit, press the **[MENU]** button.
   - Adjusting the LCD Screen does not affect the brightness and color of the image to be recorded.

4



6



Ajuste inicial: Ajuste del menú Display

Ajuste de la pantalla LCD (LCD Bright/LCD Color)

- El ajuste de la pantalla LCD está operativo en los **Camera Mode/ Player Mode/M.Cam Mode/M.Player Mode**. ➥página 26
- La videocámara está equipada con una pantalla de cristal líquido (LCD) en color de 2,5 pulg. (sólo SC-DC171) / 2,7 pulg. (sólo SC-DC173(U)/DC175/DC575), que permite ver directamente lo que está grabando o reproduciendo.
- Según las condiciones de grabación (por ejemplo exteriores o interiores), es posible ajustar:
  - **LCD Bright**
  - **LCD Color**

1. Coloque el interruptor **[Mode]** en **[DISC]** o **[CARD]**. (sólo SC-DC173(U)/DC175/DC575)
2. Coloque el interruptor **[Power]** en **[(Camera)]** o **[(Player)]**.
3. Presione el botón **[MENU]**.
   - Aparece la lista del menú.
4. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **<Display>** y presione el botón **[Joystick]**.
5. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar la opción que desea ajustar (**LCD Bright** o **LCD Color**) y presione el botón **[Joystick]**.
6. Mueva el **[Joystick]** a la izquierda o la derecha para ajustar el valor de la opción seleccionada (**LCD Bright** o **LCD Color**) y presione el botón **[Joystick]**.
   - Puede fijar valores para **<LCD Bright>** y **<LCD Color>** entre **<00>** y **<35>**.
7. Para salir, presione el botón **[MENU]**.
   - El ajuste de la pantalla LCD no afecta al brillo ni al color de la imagen que se grabe.

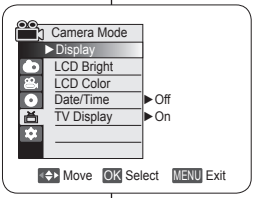
Initial Setting : Display Menu Setting

Displaying the Date/Time (Date/Time)

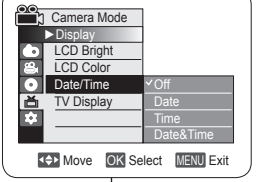
- The **Date/Time** function works in **Camera Mode/Player Mode/M.Cam Mode/M.Player Mode**. ➥page 26
- The date and time are automatically recorded on a special data area of the disc.

1. Set the **[Mode]** switch to **[DISC]** or **[CARD]**. (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only)
2. Set the **[Power]** switch to **[(Camera)]** or **[(Player)]**.
3. Press the **[MENU]** button.
   - The menu list will appear.
4. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Display>**, then press the **[Joystick]**.
5. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Date/Time>**, then press the **[Joystick]**.
6. Move the **[Joystick]** up or down to select the Date/Time display type, then press the **[Joystick]**.
   - Date/Time display type: **<Off>**, **<Date>**, **<Time>**, **<Date&Time>**.
7. To exit, press the **[MENU]** button.

4



6



Notes

- The Date/Time will read **12:00 AM JAN.01.2007** in the following conditions.
  - During playback of a blank section of a disc.
  - If the disc was recorded before setting the **Clock** function in the DVD Camcorder.
  - When the Lithium Battery becomes weak or dead.
- Before you use the **Date/Time** function, you must set the clock. ➥page 30

Ajuste inicial: Ajuste del menú Display

Visualización de la fecha y hora (Date/Time)

- La función **Date/Time** está operativa en los **Camera Mode**/**Player Mode**/**M.Cam Mode**/**M.Player Mode**. ➥página 26
- La fecha y la hora se graban automáticamente en una zona especial del disco.

1. Coloque el interruptor **[Mode]** en **[DISC]** o **[CARD]**. (sólo SC-DC173(U)/DC175/DC575)
2. Coloque el interruptor **[Power]** en **[(Camera)]** o **[(Player)]**.
3. Presione el botón **[MENU]**.
   - Aparece la lista del menú.
4. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **<Display>** y presione el botón **[Joystick]**.
5. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **<Date/Time>** y presione el botón **[Joystick]**.
6. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar el tipo de visualización de la fecha/hora y presione el botón **[Joystick]**.
   - Tipo de visualización de la fecha y hora: **<Off>**, **<Date>**, **<Time>**, **<Date&Time>**.
7. Para salir, presione el botón **[MENU]**.

Notas

- Aparecerá **12:00 AM JAN.01.2007** en Date/Time en las siguientes condiciones.
  - Durante la reproducción de una parte del disco que no esté grabada.
  - Si la cinta fue grabada antes de ajustar la función Set **Clock** en la Videocámara con DVD.
  - Cuando la batería de litio se debilita o se agota.
- Antes de utilizar la función **Date/Time**, debe ajustar el reloj. ➥página 30

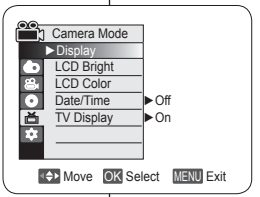
Initial Setting : Display Menu Setting

Setting the TV Display (TV Display)

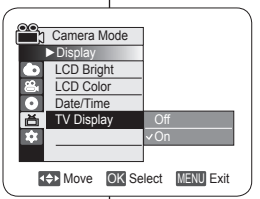
- The **TV Display** function works in **Camera Mode**/**Player Mode**/**M.Cam Mode**/**M.Player Mode**. ➥page 26
- You can select the output path of the OSD (On Screen Display). This allows you to set the OSD for viewing on the viewfinder, LCD screen or an external TV. Use the **[DISPLAY]** button to turn the OSD on/off on the LCD Screen/ Viewfinder/TV.

1. Set the **[Mode]** switch to **[DISC]** or **[CARD]**. (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only)
2. Set the **[Power]** switch to **[(Camera)]** or **[(Player)]**.
3. Press the **[MENU]** button.
   - The menu list will appear.
4. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Display>**, then press the **[Joystick]**.
5. Move the **[Joystick]** up or down to select **<TV Display>**, then press the **[Joystick]**.
6. Move the **[Joystick]** up or down to select **<On>** or **<Off>**, then press the **[Joystick]**.
   - **<Off>**: The OSD appears in the LCD Screen and Viewfinder only.
   - **<On>**: The OSD appears in the LCD Screen, Viewfinder and TV. ➥pages 84~87
7. To exit, press the **[MENU]** button.

4



6



Note

When the **TV Display** is set to **Off**, the menu does not appear on the TV screen also.

Ajuste inicial: Ajuste del menú Display

Ajuste de la pantalla de TV (TV Display)

- La función TV Display está operativa en los modos **Camera Mode /Player Mode/M.Cam Mode/M.Player Mode**. ➥ página 26
- Puede seleccionar la vía de salida de la OSD (presentación en pantalla). Esto le permite definir la OSD para verla en el visor, en la pantalla LCD o en un TV externo. Utilice el botón **[DISPLAY]** para activar/desactivar la OSD en la pantalla LCD / Visor / TV.

1. Coloque el interruptor **[Mode]** en **[DISC]** o **[CARD]**. (Sólo SC-DC173(U)/DC175/DC575.)
2. Coloque el interruptor **[Power]** en **[(Camera)]** o **[(Player)]**.
3. Presione el botón **[MENU]**.
   - Aparece la lista del menú.
4. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **<Display>** y presione el **[Joystick]**.
5. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **<TV Display>** y presione el **[Joystick]**.
6. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **<On>** u **<Off>** y presione el **[Joystick]**.
   - **<Off>**: la OSD aparece únicamente en la pantalla LCD y en el visor.
   - **<On>**: la OSD aparece en la pantalla LCD, en el visor y en el TV. ➥ páginas 84~87
7. Para salir, presione el botón **[MENU]**.

Nota

Cuando **TV Display** se defina en **Off** , el menú tampoco aparece en la pantalla de TV.

DVD Camcorder: Before Recording

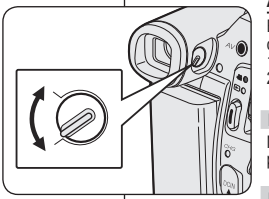
Using the Viewfinder

- You can view pictures through the viewfinder to avoid running down the battery, or to see correct images when the picture on the LCD Screen is poor.
- In the **[(Camera)]** or **[(Player)]** mode, the Viewfinder will work when the LCD Screen is closed.

Adjusting the Focus

The focus adjustment knob of the Viewfinder enables individuals with vision problems to see clearer images.

1. Close the LCD Screen.
2. Use the Focus Adjustment Knob of the Viewfinder to focus the picture.



Caution

Do not lift the DVD Camcorder by the viewfinder or LCD screen as it may cause you to drop it.

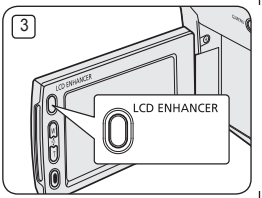
Note

Viewing the sun or any strong light source through the Viewfinder for a prolonged period may be harmful, or cause temporary impairment.

Using the LCD ENHANCER

- The **LCD ENHANCER** function works in **Camera Mode**/**Player Mode**/**M.Cam Mode**/**M.Player Mode**. ➥page 26
- It enhances the contrast discrimination for a clear and bright image. This effect is also implemented even in the outdoors with bright daylight.

1. Set the **[Mode]** switch to **[DISC]** or **[CARD]**. (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only)
2. Set the **[Power]** switch to **[(Camera)]** or **[(Player)]**.
3. Press the **[LCD ENHANCER]** button.
   - LCD ENHANCER icon ( ) is displayed.
4. To exit LCD ENHANCER, press the **[LCD ENHANCER]** button again.



Note

LCD ENHANCER function does not affect the quality of the image to be recorded.

Videocámara con DVD: Antes de grabar

Uso del Visor

- Puede ver imágenes a través del visor para evitar el consumo de la batería, o ver imágenes correctas cuando la imagen de la pantalla LCD sea pobre.
- En el modo **[(Camera)]** o **[(Player)]**, el visor funcionará cuando se cierre la pantalla LCD.

Ajuste del enfoque

El botón de ajuste de enfoque del visor permite a personas con problemas de vista ver las imágenes más claras.

1. Cierre la pantalla LCD.
2. Utilice el botón de ajuste de enfoque del visor para enfocar la imagen.

Precaución

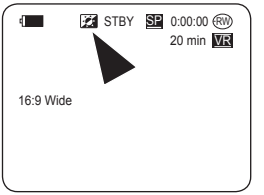
No levante la Videocámara con DVD sujetando el visor ni la pantalla LCD. Puede provocar su desprendimiento.

Nota

La luz del sol o cualquier fuente de luz intensa a través del visor durante tiempo prolongado puede ser perjudicial o causar problemas de visión temporales.

Uso de LCD ENHANCER

- La función **LCD ENHANCER** está operativa en los modos **Camera Mode/Player Mode/M.Cam Mode/M.Player Mode**. ➥ página 26
- Aumenta la discriminación de contraste para obtener una imagen clara y brillante. Este efecto también se implementa en exteriores con luz diurna brillante.



1. Coloque el interruptor **[Mode]** en **[DISC]** o **[CARD]**. (Sólo SC-DC173(U)/DC175/DC575.)
2. Coloque el interruptor **[Power]** en **[(Camera)]** o **[(Player)]**.
3. Presione el botón **[LCD ENHANCER]**.
   - Aparece el icono ( ) de LCD ENHANCER.
4. Para salir de LCD ENHANCER, presione de nuevo el botón **[LCD ENHANCER]**.

Nota

La función **LCD ENHANCER** no afecta a la calidad de la imagen que se va a grabar.

DVD Camcorder: Before Recording

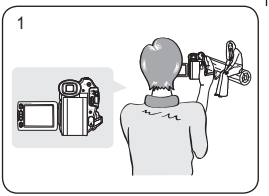
Various Recording Techniques

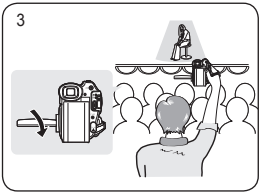
❖ In some situations, different recording techniques may be required for more dramatic results.

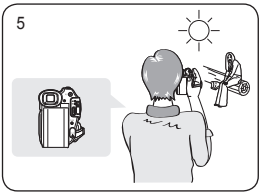
1. **General recording.**
2. **Downward recording.**
   Making a recording with a top view of the LCD Screen.
3. **Upward recording.**
   Making a recording viewing the LCD Screen from below.
4. **Self recording.**
   Making a recording viewing the LCD Screen from the front.
5. **Recording with the Viewfinder.**
   In circumstances where it is difficult to use the LCD Screen, the Viewfinder can be used as a convenient alternative.

Note

Please rotate the LCD Screen carefully as excessive rotation may cause damage to the inside of the hinge that connects the LCD Screen to the DVD Camcorder.



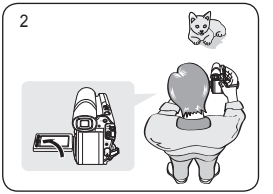


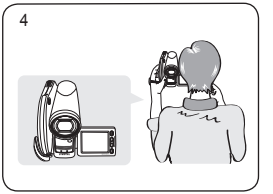


Videocámara con DVD: Antes de grabar

Técnicas diversas de grabación

❖ En algunos casos son necesarias distintas técnicas de grabación para obtener mejores resultados.





1. **Grabación en general.**
2. **Grabación hacia abajo.**
   Grabación mirando la pantalla LCD desde arriba.
3. **Grabación hacia arriba.**
   Grabación mirando la pantalla LCD desde abajo.
4. **Grabación propia.**
   Grabación mirando la pantalla LCD desde el frente.
5. **Grabación empleando el visor.**
   En casos en los que sea difícil emplear la pantalla LCD, el visor puede resultar una alternativa de gran utilidad.

Nota

Gire la pantalla LCD con cuidado, ya que si la gira demasiado se puede dañar el interior de la bisagra que une la pantalla LCD a la Videocámara con DVD.

DVD Camcorder: Before Recording

Inserting and Removing a Disc

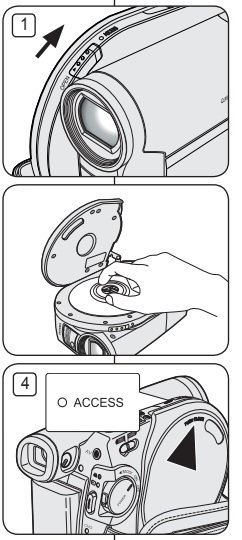
- ❖ When inserting a disc or closing the disc cover, do not apply excessive force. It may cause a malfunction.
- ❖ You cannot open the disc cover while loading.
- ❖ Set the **[Mode]** switch to **[DISC]** (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only) and the **[Power]** switch to **[(Camera)]** to view menus and messages displayed on the LCD Screen. ➥page 28

Inserting a Disc

1. Push the **[OPEN]** switch in the direction of the arrow.
   - The disc cover will partially open.
2. Gently open the cover the rest of the way by hand.
3. Push the disc into the disc compartment until a click is heard.
   - The recording side of the disc must face the inside of the DVD Camcorder.
   - Do not touch the pickup lens.
4. Gently push the section marked **[PUSH CLOSE]** on the disc cover to close it.
   - Once inserted, the disc is recognized and the **[ACCESS]** indicator blinks. Do not cut off the power supply during this time. Do not shake nor apply impact. It may cause a malfunction.

Notes

- Move the Hand Strap so it does not interfere with inserting or ejecting the disc.
- The disc cover can be opened when the device is connected to an AC power adapter or the battery pack, even if the power is off.



Videocámara con DVD: Antes de grabar

Inserción y extracción de discos

- ❖ Al insertar un disco o cerrar la cubierta del disco, no aplique excesiva fuerza. Podría hacer que la videocámara no funcionara bien.
- ❖ No puede abrir la cubierta del disco al cargar.
- ❖ Coloque el interruptor **[Mode]** en **[DISC]** (sólo SC-DC173(U)/DC175/DC575) y el interruptor **[Power]** en **[(Camera)]** para ver menús y mensajes en la pantalla LCD.➥ página 28

Inserción de un disco

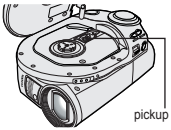
1. Presione el interruptor **[OPEN]** en la dirección de la flecha.
   - La cubierta del disco se abrirá parcialmente.
2. Abra suavemente la cubierta con la mano el espacio restante.
3. Introduzca el disco en el compartimento hasta que se oiga un clic.
   - El lado de grabación de disco debe situarse hacia el interior de la cámara con DVD.
   - No toque la lente de captación.
4. Empuje suavemente la sección marcada como **[PUSH CLOSE]** en la cubierta del disco para cerrarla.
   - Una vez insertado el disco se reconoce con el indicador **[ACCESS]** parpadeando. Durante este proceso no corte el suministro eléctrico. No la agite ni la golpee. Podría hacer que la videocámara no funcionara bien.

Notas

- Mueva la empuñadura para que no interfiera al insertar o expulsar el disco.
- La tapa del disco puede abrirse cuando el dispositivo esté conectado a un adaptador de CA o a la batería, incluso aunque esté apagado.

Caution
This product utilizes a laser. Use of controls or adjustments or performance of procedu res other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure. Do not open covers and do not look inside the product if interlock mechanism is damaged.

Warning
Be careful not to damage the interlock mechanism.



Precaución
Este producto utiliza un láser. El uso de controles o ajustes o la ejecución de procedimientos distintos a los especificados en este documento pueden dar como resultado la exposición peligrosa a radiaciones. No abra las tapas ni mire en el interior de la unidad si se daña el mecanismo de interbloqueo.

Advertencia
Tenga cuidado de no dañar el mecanismo de interbloqueo.

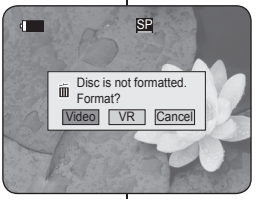
DVD Camcorder: Before Recording

When using a New Disc: Formatting a new Disc

Formatting may be required if a new disc is inserted.
Recognition of the disc will start.
For a DVD-R/+R DL disc: Formatting will automatically begin.
For a DVD-RW disc: You are prompted with the **<Disc is not formatted. Format?>** message.

Differences between Video and VR mode	Video (Video Mode) :If the disc has been finalized, you will be able to play the disc on most DVD Players/Recorders.
	VR (VR Mode) : You can edit the disc on a DVD Camcorder, but playback is only possible on a DVD Recorder that supports VR mode.

▪ Refer to page 11 for Finalized disc compatibility.



<When a DVD-RW disc is formatted.>

Move the **[Joystick]** left or right to select **<Video>** or **<VR>**, then press **[Joystick]**.
- Please refer to page 123 for disc type descriptions and usage.
- Upon completion, the **<Complete!>** message will appear.
- If you select **<Cancel>**, the **<Not formatted!>** warning message will appear. Formatting a new disc is required to record on it. To format later, use the **<Disc Manager>** menu. ➥page 79

For a DVD+RW disc: You are prompted with the **<Disc format? All files will be deleted!>** message.
Move the [Joystick] left or right to select <Yes>, then press [Joystick].
- Upon completion the **<Complete!>** message will appear.
- If you select **<No>**, the **<Not formatted!>** warning message will appear. Formatting a new disc is required to record on it. To format later, use the **<Disc Manager>** menu. ➥page 79

Removing a Disc

1. Push the **[OPEN]** switch in the direction of the arrow.
   - The disc cover will partially open.
2. Gently open the cover the rest of the way by hand.
3. Remove the disc.
   - While pushing down the center portion of the disc spindle, pick up the disc by the edges to remove.
4. Gently push the section marked **[PUSH CLOSE]** on the disc cover to close it.

Note

The Finalize/Format functions are not available at battery level and .

Videocámara con DVD: Antes de grabar

Al utilizar un nuevo disco: Formateo de discos

Será necesario formatear un disco nuevo al introducirlo.
Se iniciará el reconocimiento del disco.
Para un disco DVD-R/+R DL: Se iniciará automáticamente el formateo.
Para un disco DVD-RW: Aparecerá el mensaje **<Disc is not formatted. Format?>**

Diferencias entre el modo Video y VR	Video (Modo Video): Si el disco se ha finalizado, podrá reproducir el disco en la mayoría de los Reproductores/Grabadoras de DVD.
	VR (Modo VR): Puede editar el disco en una Videocámara con DVD, pero la reproducción sólo es posible en un Grabador de DVD que admita el modo VR.

▪ Consulte la página 11 para conocer la compatibilidad de un disco finalizado.

Mueva el **[Joystick]** a la izquierda o a la derecha para seleccionar **<Video>** o **<VR>** y presione el botón **[Joystick]**.
- Consulte la página 123 para las aplicaciones por modo.
- Al finalizar aparecerá el mensaje **<Complete!>.**
- Si selecciona **<Cancel>**, aparecerá el mensaje **<Not formatted!>**. Formatear un nuevo disco es necesario para grabar en él. Para formatearlo posteriormente, utilice el menú **<Disc Manager>**. ➥página 79

Para un disco DVD+RW: Aparecerá el mensaje **<Disc format? All files will be deleted!>**.
Mueva el **[Joystick]** a la izquierda o a la derecha para seleccionar **<Yes>** y presione **[Joystick]**.
- Al finalizar aparecerá el mensaje **<Complete!>**.
- Si selecciona **<No>**, aparecerá el mensaje **<Not formatted!>**.

Formatear un nuevo disco es necesario para grabar en él. Para formatearlo posteriormente, utilice el menú **<Disc Manager>**. ➥página 79

Extracción de un disco

1. Presione el interruptor **[OPEN]** en la dirección de la flecha.
   - La cubierta del disco se abrirá parcialmente.
2. Abra suavemente la cubierta con la mano el espacio restante.
3. Retire el disco.
   - Mientras presiona la parte central de la pletina, sujete el disco por los bordes para retirarlo.
4. Empuje suavemente la sección marcada como **[PUSH CLOSE]** en la cubierta del disco para cerrarla.

Nota

La función Format/Finalize no está disponible en el nivel de batería o .

DVD Camcorder: Before Recording

Selecting the Record Mode (Rec Mode)

- The Record Mode function works in both **Camera Mode** and **Player Mode**. ➥page 26
- This DVD Camcorder can film in the XP (extra play), the SP (standard play) and the LP (long play) modes.
  The SP mode is set as the factory default.

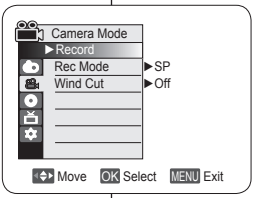
1. Set the **[Mode]** switch to **[DISC]**.
   (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only)
2. Set the **[Power]** switch to **[(Camera)]** or **[(Player)]**.
3. Press the **[MENU]** button.
   - The menu list will appear.
4. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Record>**, then press the **[Joystick]**.
5. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Rec Mode>**, then press the **[Joystick]**.
6. Move the **[Joystick]** up or down to select the desired record mode (**XP**, **SP** or **LP**), then press the **[Joystick]**.
7. To exit, press the **[MENU]** button.
   - The icon of the selected mode is displayed.

Recording Times based on Disc Type

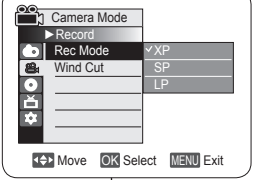
	DVD-RW/+RW/-R (1.4G)	DVD+R DL (2.6G)
XP	Approx. 20min	Approx. 35min
*SP	Approx. 30min	Approx. 53min
*LP	Approx. 60min	Approx.106min

* Recorded files are encoded with Variable Bit Rate (VBR).
- The recording times shown above are approximate and depend on the recording environment (i.e. lighting conditions).
- VBR is an encoding system that automatically adjusts the bit rate according to the recording image.

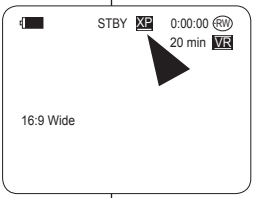
4



6



7



Videocámara con DVD: Antes de grabar

Selección del modo de grabación (Rec Mode)

- La función del modo de grabación está operativa en los **Camera Mode** y **Player Mode**. ➥página 26
- Esta Videocámara con DVD puede filmar en los modos XP (reproducción extra), SP (reproducción estándar) y LP (reproducción larga). El modo SP se define como el valor predeterminado de fábrica.

1. Coloque el interruptor **[Mode]** en **[DISC]**.
   (sólo SC-DC173(U)/DC175/DC575)
2. Coloque el interruptor **[Power]** en **[(Camera)]** o **[(Player)]**.
3. Presione el botón **[MENU]**.
   - Aparece la lista del menú.
4. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **<Record>** y pulse el botón **[Joystick]**.
5. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **<Rec Mode>** y pulse el botón **[Joystick]**.
6. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar el modo de grabación que desee (**XP**, **SP** o **LP**) y pulse el botón **[Joystick]**.
7. Para salir, presione el botón **[MENU]**.
   - Aparece el icono del modo seleccionado.

Tiempos de grabación basados en el tipo de disco

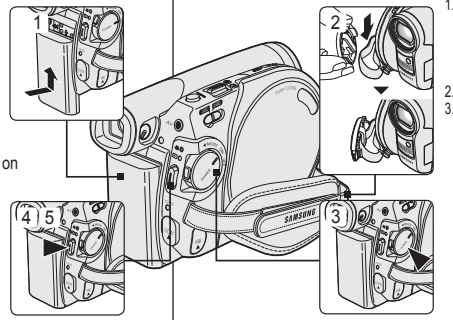
	DVD-RW/+RW/-R (1,4 G)	DVD+R DL (2,6 G)
XP	Aprox. 20 min.	Aprox. 35 min.
*SP	Aprox. 30 min.	Aprox. 53 min.
*LP	Aprox. 60 min.	Aprox.106 min.

* Los archivos grabados se codifican con VBR (Velocidad variable de bits).
- Los tiempos de grabación que se muestran son aproximados y dependen del entorno de grabación (p. ej.: condiciones de luz).
- VBR es un sistema de codificación que ajusta automáticamente la velocidad en bits de acuerdo con la imagen de grabación.

DVD Camcorder: Basic Recording

Making your First Recording

1. Connect a power source to the DVD Camcorder.
   ➥pages 21, 25
   - (A Battery Pack or a AC Power adapter)
   - Insert a disc. ➥page 41
2. Remove the Lens Cover.
3. Open the LCD Screen
   - Set the **[Mode]** switch to **[DISC]**. (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only)
   - Set the **[Power]** switch to **[(Camera)]**. Make sure that **<STBY>** is displayed.
   - Make sure the image you want to record appears on the LCD Screen or Viewfinder.
   - Make sure the Battery Level indicates that there is enough remaining power for your expected recording time.
4. To start recording, press the **[Start/Stop]** button.
   - **<REC●>** is displayed on the LCD Screen.
     The record mode, recording time, the disc type, the format mode, and the title scene number are displayed on the LCD Screen.
5. To stop recording, press the **[Start/Stop]** button again.
   - **<STBY>** is displayed on the LCD screen after blinking.
   - If you press the **[Start/Stop]** button to record again, a new title scene will be created.
     The title scene number will not appear in the STBY mode but in the REC mode.



Tip

This DVD Camcorder has two **[Start/Stop]** buttons on both the rear and LCD frame. Use any of those for convenient recording.

Notes

- Playing title scenes. ➥page 64
- Up to 253 title scenes can be created on DVD-R/+RW/+R DL/-RW(Video Mode)discs, and up to 999 on DVD-RW(VR Mode).
- Detach the Battery Pack when you have finished recording to prevent unnecessary battery power consumption.
- If the power cable/batteries are disconnected, or recording is disabled during recording, an error message will appear and the system is switched to the data recovery mode.
  While data is being recovered, no other function is enabled. After data recovery, the system will be switched to the STBY mode.

Videocámara con DVD: Grabación básica

Primera grabación

1. Conecte la Videocámara con DVD a una fuente de alimentación.
   ➥páginas 21, 25
   - (Una batería o un adaptador de CA.)
   - Inserte un disco. ➥página 41
2. Retire la tapa del objetivo.
3. Abra la pantalla LCD.
   - Coloque el interruptor **[Mode]** en **[DISC]**.(sólo SC-DC173(U)/DC175/DC575)
   - Coloque el interruptor **[Power]** en **[(Camera)]**. Asegúrese de que aparece **<STBY>**.
   - Asegúrese de que la imagen que desea grabar aparezca en la pantalla LCD o en el visor.
   - Asegúrese de que el nivel de la batería indique que tiene suficiente energía para grabar durante el tiempo deseado.
4. Pulse el botón **[Start/Stop]** para empezar a grabar.
   - **<REC●>** aparece en la pantalla LCD.
     El modo de grabación, el tiempo de grabación, el tipo de disco, el modo de formato y el número del título aparecen en la pantalla LCD.
5. Para detener la grabación, pulse de nuevo el botón **[Start/Stop]**.
   - Aparece **<STBY>** en la pantalla LCD.
   - Si pulsa el botón **[Start/Stop]** para grabar de nuevo, se creará una nueva lista de títulos.
     El número de lista de títulos no aparecerá en el modo STBY pero sí en el modo REC.

Sugerencia

Esta Videocámara con DVD tiene dos botones **[Start/Stop]** en la parte posterior y en la LCD. Utilice cualquiera de ellos para realizar una grabación cómoda.

Notas

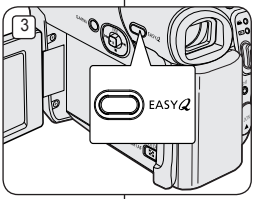
- Reproducción de escenas del título ➥página 64
- Pueden crearse hasta 253 escenas de título en discos DVD-R/+RW/+R DL/-RW (Modo Video), y hasta 999 en DVD-RW (Modo VR).
- Desconecte la batería al terminar de grabar para evitar un consumo innecesario de la batería.
- Si están desconectados el cable de alimentación y las baterías, o la grabación está desactivada durante la grabación, aparecerá un mensaje de error y el sistema cambiará al modo de recuperación de datos. Mientras se recuperan los datos, ninguna otra función permanece habilitada. Tras la recuperación de datos, el sistema cambiará al modo STBY.

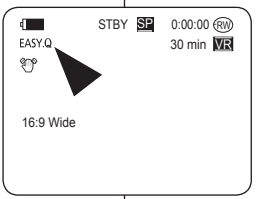
DVD Camcorder: Basic Recording

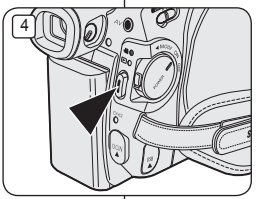
Recording with Ease for Beginners (EASY.Q Mode)

- The EASY.Q function works only in **Camera Mode**. ➥page 26
- The EASY.Q function allows a beginner to easily make good recordings.

1. Set the **[Mode]** switch to **[DISC]**. (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only)
2. Set the **[Power]** switch to **[(Camera)]**.
3. By pressing the **[EASY.Q]** button, all functions on the DVD Camcorder will be set to off and the recording settings will be set to the following basic modes (DIS, AF(Auto Focus), AWB(Auto White Balance), AE(Auto Exposure)) On.
   - The word **<EASY.Q>** and DIS ( ) appear on the display at the same time.
4. Press the **[Start/Stop]** button to start recording.
   - Recording will begin using the basic automatic settings.
5. Press the **[EASY.Q]** button again in the STBY mode to turn the EASY.Q mode off.
   - The EASY.Q function will not turn off while you are recording.
   - The DVD Camcorder will return to the settings that were set prior to activating EASY.Q mode.







Notes

- **Unavailable buttons during operation**
  During operation EASY.Q, the following buttons are unavailable because the items are automatically set. The corresponding messages may appear if unavailable operations are attempted.
  - **[MENU]** button
  - **[C.NITE]** button
  - **[Q.MENU]** button
  - **[MF/AF]** button, etc.
- The EASY.Q mode settings are released when the Battery Pack is removed from the DVD Camcorder and must be reset when the Battery Pack is replaced.
- 16:9 Wide is not available in the EASY.Q mode. (SC-DC171 only)
- **Digital Effect** and **Digital Zoom** is not not available in the EASY.Q mode.

Videocámara con DVD: Grabación básica

Grabación con borrado para principiantes (Modo EASY.Q)

- La función EASY.Q sólo está operativa en el **Camera Mode**. ➥página 26
- La función EASY.Q permite a los principiantes obtener buenas grabaciones con facilidad.

1. Coloque el interruptor **[Mode]** en **[DISC]**. (sólo SC-DC173(U)/DC175/DC575)
2. Coloque el interruptor **[Power]** en **[(Camera)]**.
3. Al presionar el botón **[EASY.Q]** para que se desactiven todas las funciones de la videocámara. Los ajustes de grabación se acomodarán a los siguientes modos básicos (DIS, AF (Enfoque automático), AWB (Balance de blanco automático), AE (Exposición automática)) On.
   - Aparecerán en pantalla las palabras **<EASY.Q>** y DIS ( ) al mismo tiempo.
4. Pulse el botón **[Start/Stop]** para iniciar la grabación.
   - La grabación empieza con los ajustes automáticos básicos.
5. Pulse de nuevo el botón **[EASY.Q]** en e modo STBY y se desactivará el modo EASY.Q.
   - La función EASY.Q se desactivará cuando esté grabando.
   - La Videocámara con DVD volverá a los ajustes hechos antes de activar el modo EASY.Q.

Notas

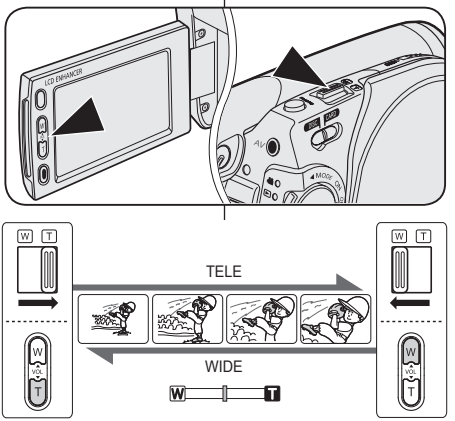
- **Botones no disponibles durante la operación**
  Durante la operación EASY.Q, los siguientes botones no están disponibles porque los elementos se ajustan automáticamente. Es posible que aparezcan los mensajes correspondientes si se intentan operaciones que no están disponibles.
  - Botón **[MENU]**
  - Botón **[C.NITE]**
  - Botón **[Q.MENU]**
  - Botón **[MF/AF]**, etc.
- Los ajustes del modo EASY.Q se liberarán cuando se quite la batería de la Videocámara con DVD y deberán ajustarse de nuevo al volver a colocarla.
- 16:9 Wide no está disponible en el Modo EASY.Q. (sólo SC-DC171)
- **Digital Effect** y **Digital Zoom** no están disponibles en el modo EASY Q.

DVD Camcorder: Basic Recording

Zooming In and Out

- The Zoom function works in both **Camera Mode** and **M.Cam Mode**. ➥page 26
- Zooming is a recording technique that lets you change the size of the subject in a scene.
- You can zoom using variable zoom speeds.
- Use these features for different shots. Please note that over-use of the zoom feature can lead to unprofessional looking results and a reduction of battery usage time.
- This DVD Camcorder allows you to record using optical 34x(SC-DC171/DC173(U)/DC175 only) or 26x(SC-DC575 only) power zoom and digital zoom.

1. Move the **[Zoom]** lever or press the **[Zoom]** button slightly for a gradual zoom, move it further for a high-speed zoom.
   - Your zooming is monitored on the OSD.
2. **[T]** (Telephoto) side: Subject appears closer.
3. **[W]** (Wide angle) side: Subject appears farther away.
   - You can record a subject that is about 10mm (about 0.5 inch) away from the lens surface in the Wide position.



Videocámara con DVD: Grabación básica

Acercamiento y alejamiento de las imágenes

- La función Zoom está operativa en los **Camera Mode** y **M.Cam Mode**. ➥página 26
- El uso del zoom es una técnica de grabación que permite modificar el tamaño del encuadre de las escenas.
- El zoom se puede emplear con velocidades variables.
- Utilice el zoom para obtener imágenes variadas. Si abusa del zoom el resultado será imágenes poco profesionales. Además, el tiempo de uso de la batería se reduce.
- Esta Videocámara con DVD permite grabar utilizando un zoom óptico 34x (sólo SC-DC171/DC173(U)/DC175), un potente zoom 26x (sólo SC-DC575) y un zoom digital.

1. Mueva la palanca **[Zoom]** o presione el botón **[Zoom]** lentamente para obtener un efecto de zoom gradual. Muévalo más rápido si desea un efecto rápido.
   - El efecto del zoom se puede seguir por la pantalla OSD.
2. **[T]** (Teleobjetivo): el objeto se ve más cerca.
3. **[W]** (Gran angular): el objeto se ve más lejos.
   - Puede grabar un objeto que se encuentre a unos 10mm (unas 0,5 pulgadas) de la superficie del objetivo en la posición W.

DVD Camcorder: Basic Recording

Using the Fade In and Out (FADE)

- The Fade function works only in **Camera Mode**. ➥page 26
- You can give your recording a professional look by using special effects such as fade in at the beginning of a sequence or fade out at the end of a sequence.

To Start Recording

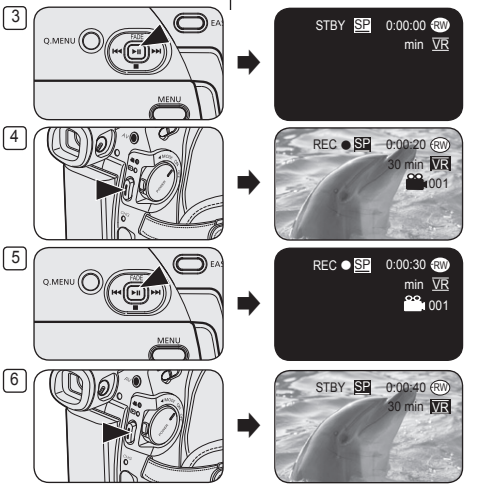
1. Set the **[Mode]** switch to **[DISC]**. (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only)
2. Set the **[Power]** switch to [**(Camera)**].
3. Before recording, move the **[Joystick]** up and hold.
   - The picture and sound gradually disappear (fade out).
4. Press the **[Start/Stop]** button and at the same time release the **[Joystick]**.
   - Recording starts and the picture and sound gradually appear (fade in).

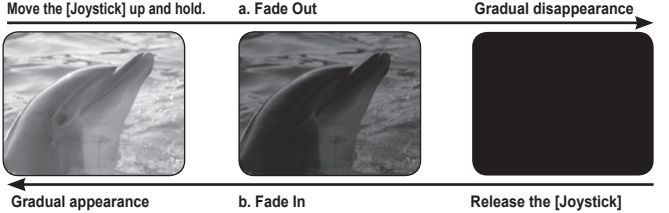
To Stop Recording

5. When you wish to stop recording, move the **[Joystick]** up and hold.
   - The picture and sound gradually disappear (fade out).
6. When the picture has disappeared, press the **[Start/Stop]** button to stop recording.

a. Fade Out (Approx. 4 seconds)

b. Fade In (Approx. 4 seconds)





Videocámara con DVD: Grabación básica

Utilización de aparición y desaparición gradual (FADE)

- La función de aparición gradual sólo está operativa en el **Camera Mode**. ➥página 26
- Puede dar a sus grabaciones un aspecto profesional empleando efectos especiales como la aparición gradual de la imagen (fade-in) al principio de una secuencia o su desaparición gradual (fade-out) al final de la secuencia.

Comienzo de la grabación

1. Coloque el interruptor **[Mode]** en **[DISC]**. (sólo SC-DC173(U)/DC175/DC575)
2. Coloque el interruptor **[Power]** en [**(Camera)**].
3. Antes de grabar, mantenga presionado el **[Joystick]**.
   - La imagen y el sonido desaparecen gradualmente (fade out).
4. Pulse el botón **[Start/Stop]** y al mismo tiempo suelte el **[Joystick]**.
   - Empieza la grabación y la imagen y el sonido aparecen gradualmente (fade-in).

Para detener la grabación

5. Cuando desee detener la grabación, mantenga presionado el **[Joystick]**.
   - La imagen y el sonido desaparecen gradualmente (fade out).
6. Cuando la imagen haya desaparecido, pulse el botón **[Start/Stop]** para detener la grabación.

a. Fade Out (Aprox. 4 segundos)

b. Fade In (Aprox. 4 segundos)

DVD Camcorder: Basic Recording

Using Back Light Compensation Mode (BLC)

- BLC works in both **Camera Mode** and **M.Cam Mode**. ➥page 26
- Back lighting exists when the subject is darker than the background:
  - The subject is in front of a window.
  - The person to be recorded is wearing white or shiny clothes and is placed against a bright background; the person's face is too dark to distinguish his/her features.
  - The subject is outdoors and the background is overcast.
  - The light sources are too bright.
  - The subject is against a snowy background.

<BLC Off>

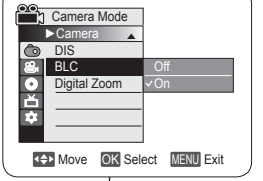
<BLC On>

1. Set the **[Mode]** switch to **[DISC]** or **[CARD]**. (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only)
2. Set the **[Power]** switch to **[(Camera)]**.
3. Press the **[MENU]** button.
   - The menu list will appear.
4. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Camera>**, then press the **[Joystick]**.
5. Move the **[Joystick]** up or down to select **<BLC>**, then press the **[Joystick]**.
6. Move the **[Joystick]** up or down to select **<On>**, then press the **[Joystick]**.
7. To exit, press the **[MENU]** button.
   - BLC icon ( ) is displayed.

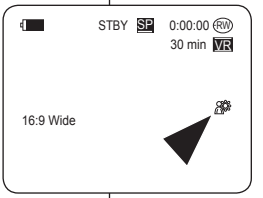
Notes

- You can directly access the **BLC** function by using the **[Q.MENU]** button. ➥page 27
- The **BLC** function will not operate in EASY.Q mode.

6



7



Videocámara con DVD: Grabación básica

Utilización del modo de compensación de la luz de fondo (BLC)

- BLC está operativa en los **Camera Mode** y **M.Cam Mode**. ➥página 26
- Existe luz de fondo cuando el objeto que se va a grabar es más oscuro que el fondo:
  - Cuando el objeto está delante de una ventana.
  - Cuando se va a grabar a una persona que lleva ropa blanca o brillante y se encuentra frente a un fondo muy iluminado. En este caso su cara estará demasiado oscura para que se distingan sus facciones.
  - Cuando el objeto se encuentra en el exterior y el fondo está nublado.
  - Cuando la fuente de luz es muy intensa.
  - Cuando el objeto se encuentra delante de un fondo nevado.

1. Coloque el interruptor **[Mode]** en **[DISC]** o **[CARD]**.(sólo SC-DC173(U)/DC175/DC575)
2. Coloque el interruptor **[Power]** en **[(Cámara)]**.
3. Presione el botón **[MENU]**.
   - Aparece la lista del menú.
4. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **<Camera>** y presione el **[Joystick]**.
5. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **<BLC>** y presione el **[Joystick]**.
6. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **<On>** y presione el **[Joystick]**.
7. Para salir, presione el botón **[MENU]**.
   - Aparece el icono de BLC ( ).

Notas

- Puede acceder directamente a la función **BLC** utilizando el botón **[Q.MENU]**. ➥ página 27
- La función **BLC** no está operativa en el modo **EASY.Q**.

DVD Camcorder: Basic Recording

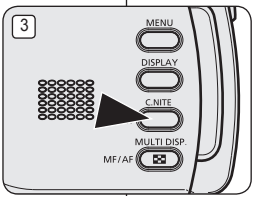
Using the Color Nite

- Color Nite function works only in **Camera Mode**. ➥page 26
- You can make the subject recorded appear to be in slow motion by controlling the shutter speed, or a brighter image in dark places without a compromise in colors.
- **Please disable 16:9 Wide mode to use the Color Nite function.** (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only) ➥page 60

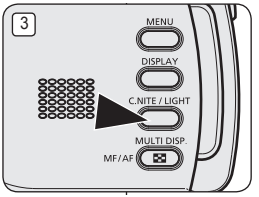
1. Set the **[Mode]** switch to **[DISC]**. (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only)
2. Set the **[Power]** switch to **[(Camera)]**.
3. Press the **[C.NITE]** (SC-DC171/DC173 only) or **[C.NITE/LIGHT]** (SC-DC173U/DC175/DC575 only) button.
4. Each time you press the **[C.NITE]** (SC-DC171/DC173 only) or **[C.NITE/LIGHT]** (SC-DC173U/DC175/DC575 only) button, shutter speed is changed to;
   - ▶ **<Color N. 1/30>**, **<Color N. 1/15>** and off. (SC-DC171/DC173 only)
   - ▶ **<Color N. 1/30>**, **<Color N. 1/15>**, **<Color N. 1/15( )>** and off. (SC-DC173U/DC175/DC575 only)

Notes

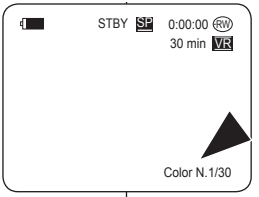
- When using Color Nite, the image takes on a slow motion like effect.
- When using Color Nite, the focus adjusts slowly and white dots may appear on the screen, this is not a defect.
- Color Nite function is not available with the following functions: **16:9 Wide**, **Program AE**, **Shutter**, **Exposure**, **Digital Zoom**, **Mosaic**, **Mirror**, **Emboss2** and **Pastel2.**
- If DIS is set, Color Nite mode will be released.



(SC-DC171/DC173 only)



(SC-DC173U/DC175/DC575 only)



Videocámara con DVD: Grabación básica

Utilización de Color Nite

- La función Color Nite sólo está operativa en el **Camera Mode**. ➥página 26
- Puede disparar sobre un objeto a cámara lenta controlando la velocidad del obturador o una imagen más brillante en lugares oscuros sin que afecte a los colores.
- **Desactive el modo 16:9 Wide para utilizar la función Color Nite.** (sólo SC-DC173(U)/DC175/DC575) ➥página 60

1. Coloque el interruptor **[Mode]** en **[DISC]**. (sólo SC-DC173(U)/DC175/DC575)
2. Coloque el interruptor **[Power]** en **[(Camera)]**.
3. Pulse el botón **[C.NITE]** (sólo SC-DC171/DC173) o **[C.NITE/LIGHT]** (sólo SC-DC173U/DC175/DC575).
4. Cada pulsación del botón **[C.NITE]** (sólo SC-DC171/DC173) o **[C.NITE/LIGHT]** (sólo SC-DC173U/DC175/DC575), se cambia la velocidad del obturador;
   - ▶ **<Color N. 1/30>**, **<Color N. 1/15>** y desactivada. (sólo SC-DC171/DC173)
   - ▶ **<Color N. 1/30>**, **<Color N. 1/15>**, **<Color N. 1/15 ( )>** y desactivada. (sólo SC-DC173U/DC175/DC575)

Notas

- Al utilizar Color Nite, la imagen toma un efecto como de cámara lenta.
- Al utilizar Color Nite, el enfoque se ajusta lentamente y es posible que aparezcan puntos blancos en la pantalla; esto no es ningún defecto.
- La función Color Nite no está disponible con las siguientes funciones: **16:9 Wide**, **Program AE**, **Shutter**, **Exposure**, **Digital Zoom**, **Mosaic**, **Mirror**, **Emboss2** y **Pastel2**.
- Una vez que se defina DIS, se liberará el modo Zoom digital.

DVD Camcorder: Basic Recording

Using the LIGHT (SC-DC173U/DC175/DC575 only)

- The LIGHT function works only in **Camera Mode**. ➥page 26
- The LIGHT enables you to record a subject in dark places.
- The LIGHT can be used with Color Nite function only.
- **Please disable 16:9 Wide mode to use this function.** ➥page 60

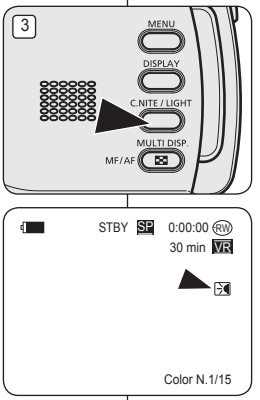
1. Set the **[Mode]** switch to **[DISC]**.
2. Set the **[Power]** switch to **[(Camera)]**.
3. Press the **[C.NITE/LIGHT]** button until **<Color N. 1/15( )>** appears.

Danger

- The LIGHT can become extremely hot.
- Do not touch it while in operation or soon after turning it off, otherwise serious injury may result.
- Do not place the DVD Camcorder into the carrying case immediately after using the LIGHT, since it remains extremely hot for some time.
- Do not use near flammable or explosive materials.

Notes

- The LIGHT will not turn on or off while you are recording.
- The range of the LIGHT is limited. (up to 6.6ft (2m))
- **16:9 Wide** mode is not available in the LIGHT mode.



Videocámara con DVD: Grabación básica

Utilización de LIGHT (sólo SC-DC173U/DC175/DC575)

- La función LIGHT sólo está operativa en el **Camera Mode**. ➥página 26
- El foco de la cámara permite grabar un objeto en lugares oscuros.
- LIGHT se puede utilizar únicamente con la función Color Nite.
- **Desactive el modo 16:9 Wide para utilizar esta función**. ➥ página 60

1. Coloque el interruptor **[Mode]** en **[DISC]**.
2. Coloque el interruptor **[Power]** en **[(Camera)]**.
3. Pulse el botón **[C.NITE/LIGHT]** hasta que aparezca **<Color N. 1/15( )>**.

Peligro

- LIGHT puede alcanzar temperaturas muy elevadas.
- No lo toque mientras se encuentre en funcionamiento o después de apagarlo. Si lo hace, podría producirle graves lesiones.
- No coloque la Videocámara con DVD en su bolsa de transporte inmediatamente después de utilizar el foco de la cámara, ya que puede seguir a temperatura muy elevada durante un rato.
- No lo utilice cerca de materiales inflamables o explosivos.

Notas

- LIGHT no se podrá activar o desactivar mientras se graba.
- El alcance de LIGHT es limitado. (Hasta 2 m (6,6 pies).)
- **16:9 Wide** no está disponible en el modo LIGHT.

DVD Camcorder: Advanced Recording

Cutting Off Wind Noise (Wind Cut)

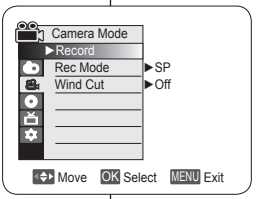
- The **Wind Cut** function works only in **Camera Mode**. ➥page 26
- Use the Wind Cut when recording in windy places such as the beach or near buildings.
- The Wind Cut function minimizes wind noise or other noise while recording.
  - When the Wind Cut is on, some low pitched tones are eliminated along with the sound of the wind.

1. Set the **[Mode]** switch to **[DISC]**. (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only)
2. Set the **[Power]** switch to **[(Camera)]**.
3. Press the **[MENU]** button.
4. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Record>**, then press the **[Joystick]**.
5. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Wind Cut>**, then press the **[Joystick]**.
6. To activate the Wind Cut function, move the **[Joystick]** up or down to select **<On>**, then press the **[Joystick]**.
7. To exit, press the **[MENU]** button.
   - Wind Cut icon ([ ]) is displayed.

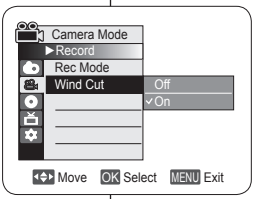
Note

Make sure **Wind Cut** is set to **Off** when you want the microphone to be as sensitive as possible.

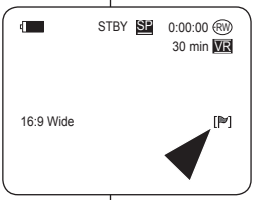
4



6



7



Videocámara con DVD: Grabación avanzada

Corte de ruido del viento (Wind Cut)

- La función **Wind Cut** sólo está operativa en el **Camera Mode**. ➥página 26
- Use la función Wind Cut cuando grabe en lugares donde sople el viento, como en la playa o cerca de edificios.
- La función Wind Cut minimiza el ruido del viento y otros ruidos durante la grabación.
  - Cuando la función Wind Cut está activada, se eliminan algunos sonidos graves junto con los del viento.

1. Coloque el interruptor **[Mode]** en **[DISC]**. (sólo SC-DC173(U)/DC175/DC575)
2. Coloque el interruptor **[Power]** en **[(Camera)]**.
3. Presione el botón **[MENU]**.
4. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **<Record>** y pulse el botón **[Joystick]**.
5. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **<Wind Cut>** y pulse el botón **[Joystick]**.
6. Para activar la función Wind Cut, mueva el **[Joystick]** arriba o abajo para seleccionar **<On>** y pulse el botón **[Joystick]**.
7. Para salir, presione el botón **[MENU]**.
   - Aparece el icono Wind Cut ([ ]).

Nota

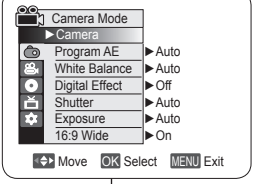
Asegúrese de que la función **Wind Cut** esté **Off** cuando quiera que el micrófono sea lo más sensible posible.

Setting the Shutter Speed & Exposure (Shutter/Exposure)

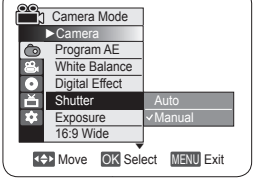
- The Shutter Speed function works only in **Camera Mode**. ➥page 26
  The Shutter Speed refers to to the amount of time it takes the shutter to open and close. The faster the speed is set, the less light enters the lens.
- The Exposure function works in both **Camera Mode** and **M.Cam Mode**. ➥page 26
  Setting the Exposure allows you to adjust the amount of light that enters the lens.

1. Set the **[Mode]** switch to **[DISC]** or **[CARD]**. (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only)
2. Set the **[Power]** switch to **[(Camera)]**.
3. Press the **[MENU]** button.
   - The menu list will appear.
4. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Camera>**, then press the **[Joystick]**.
5. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Shutter>** or **<Exposure>**, then press the **[Joystick]**.
6. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Manual>**, then press the **[Joystick]**.
7. Move the **[Joystick]** left or right to select the desired shutter speed or exposure value, then press the **[Joystick]**.
   - Shutter speed can be set to **<1/60>**, **<1/100>**, **<1/250>**, **<1/500>**, **<1/1000>**, **<1/2000>**, **<1/4000>** or **<1/10000>** of a second.
   - Exposure value can be set between **<00>** and **<29>**.
8. To exit, press the **[MENU]** button.
   - Selected settings are displayed.

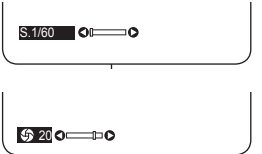
3



5



7



Recommended Shutter Speeds When Recording

- Outdoor sports such as golf or tennis: 1/2000 or 1/4000
- Moving cars or trains or other rapidly moving vehicles such as roller coasters: 1/1000, 1/500 or 1/250
- Indoor sports such as basketball: 1/100

Adjusting the Exposure When Recording

- When you set the Exposure to Manual, the amount of light that enters the lens can be adjusted to match the surrounding light conditions.

Notes

- You can directly access the **Shutter** and **Exposure** function by using the **[Q.MENU]** button. ➥page 27
- If you manually change the Shutter Speed and the Exposure value when **Program AE** option is selected, manual changes are applied first.
- The image may not seem as smooth when a high Shutter Speed is set.
- The DVD Camcorder returns to the auto shutter and auto exposure settings when you change to the EASY.Q mode.
- When recording with a Shutter Speed of 1/1000 or higher, make sure the sun is not shining into the lens.

Ajuste de la exposición y la velocidad del obturador (Shutter/Exposure)

- La función Shutter Speed sólo está operativa en el **Camera Mode**. ➥página 26
  La velocidad del obturador se refiere a la cantidad de tiempo que tarda el obturador en abrir y cerrar. Cuanto más rápido sea, menos luz entrará en el objetivo.
- La función Exposure está operativa en los **Camera Mode** y **M.Cam Mode**. ➥página 26
  La configuración de la exposición le permite ajustar la cantidad de luz que entrará en el objetivo.

1. Coloque el interruptor **[Mode]** en **[DISC]** o **[CARD]**. (sólo SC-DC173(U)/DC175/DC575)
2. Coloque el interruptor **[Power]** en **[(Camera)]**
3. Presione el botón **[MENU]**.
   - Aparece la lista del menú.
4. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **<Camera>** y presione el **[Joystick]**.
5. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **<Shutter>** o **<Exposure>** y pulse el botón **[Joystick]**.
6. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **<Manual>** y pulse el botón **[Joystick]**.
7. Mueva el **[Joystick]** a la izquierda o a la derecha para seleccionar la velocidad de obturador o el valor de exposición que desea y pulse el botón **[Joystick]**.
   - La velocidad del obturador puede fijarse en **<1/60>**, **<1/100>**, **<1/250>**, **<1/500>**, **<1/1000>**, **<1/2000>**, **<1/4000>** o **<1/10000>** de un segundo.
   - El valor de exposición se puede definir entre **<00>** y **<29>**.
8. Para salir, pulse el botón **[MENU]**.
   - Aparecen los ajustes seleccionados.

Velocidades del obturador recomendadas al grabar

- Deportes al aire libre como golf o tenis: 1/2000 o 1/4000
- Coches o trenes en movimiento u otros vehículos de movimiento rápido como una montaña rusa: 1/1000, 1/500 o 1/250
- Deportes en pista cubierta como baloncesto: 1/100

Ajuste de la exposición al grabar

- Cuando defina la exposición en manual, la cantidad de luz que entre en el objetivo puede ajustarse para que coincida con las condiciones de luz del entorno.

Notas

- Puede acceder directamente a la función **Shutter** y **Exposure** utilizando el botón **[Q.MENU]**. ➥ página 27
- Si modifica manualmente los valores de velocidad del obturador y la exposición cuando está seleccionada la opción **Program AE**, se activarán primero los cambios manuales.
- Es posible que la imagen no se vea tan uniforme cuando se defina la velocidad del obturador.
- La Videocámara con DVD vuelve a los ajustes de obturador y exposición automáticos cuando se define el cambio al modo EASY.Q.
- Al grabar con una velocidad de obturador de 1/1000 o superior, asegúrese de que el sol no se refleja sobre el objetivo.

DVD Camcorder: Advanced Recording

Auto Focus / Manual Focus

- The Auto Focus/Manual Focus function works in both **Camera Mode** and **M.Cam Mode**. ➥page 26
- In most situations, it is better to use the automatic focus feature, as it enables you to concentrate on the creative side of your recording.
- Manual focusing may be necessary under certain conditions that make automatic focusing difficult or unreliable.

Auto Focus

- If you are inexperienced in the use of DVD Camcorders, we recommend that you use Auto Focus.

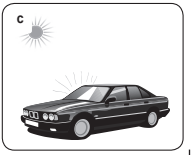
Manual Focus

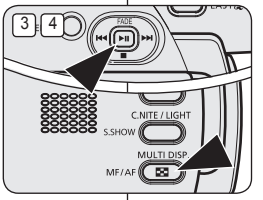
- In the following situations, you may obtain better results by adjusting the focus manually.
  a. A picture containing several objects, some close to the DVD Camcorder, others further away.
  b. A person enveloped in fog or surrounded by snow.
  c. Very shiny or glossy surfaces like a car.
  d. People or objects moving constantly or quickly like an athlete or a crowd.

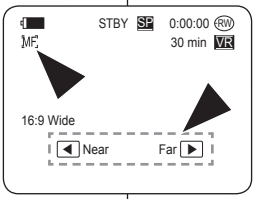
1. Set the **[Mode]** switch to **[DISC]** or **[CARD]**. (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only)
2. Set the **[Power]** switch to **[(Camera)]**.
3. Press the **[MF/AF]** button.
   - The manual focus icon (MF) will blink.
4. Focus with the **[Joystick]**.
   - Moving the **[Joystick]** left will focus on the foreground image while moving the **[Joystick]** right will focus on the background image.
5. To exit, press the **[MF/AF]** button.

Note

Manual Focus is not available in the EASY.Q mode.







Videocámara con DVD: Grabación avanzada

Enfoque autom. / Enfoque manual

- La función Enfoque automático/Enfoque manual está operativa en los **Camera Mode** y **M.Cam Mode**. ➥página 26
- En la mayoría de casos, es mejor usar el enfoque automático, ya que permite concentrarse en el aspecto creativo de la grabación.
- El enfoque manual puede ser necesario bajo ciertas condiciones que hacen que el enfoque automático resulte difícil o poco fiable.

Enfoque automático

- Si no posee experiencia en el uso de Videocámaras con DVD, le recomendamos que use el enfoque automático.

Enfoque manual

- En las siguientes situaciones se pueden obtener mejores resultados ajustando el enfoque manualmente.
  a. Cuando una imagen contiene varios objetos, algunos situados cerca de la Videocámara con DVD y otros lejos de ella.
  b. Cuando hay una persona entre la niebla o rodeada de nieve.
  c. Cuando se graban superficies muy brillantes, como un coche.
  d. Cuando hay gente u objetos que se mueven constantemente o con rapidez, como una multitud o un atleta.

1. Coloque el interruptor **[Mode]** en **[DISC]** o **[CARD]**. (sólo SC-DC173(U)/DC175/DC575)
2. Coloque el interruptor **[Power]** en **[(Camera)]**.
3. Pulse el botón **[MF/AF]**.
   - Parpadeará el icono de enfoque manual (MF).
4. Enfoque con el **[Joystick]**.
   - Si se mueve el **[Joystick]** se enfocará la imagen de primer plano, mientras que si se mueve el **[Joystick]** a la derecha se enfocará la imagen del fondo.
5. Para salir, pulse el botón **[MF/AF]**.

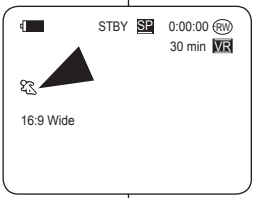
Nota

El Enfoque manual no está disponible en el modo EASY.Q.

DVD Camcorder: Advanced Recording

Programed Automatic Exposure Modes (Program AE)

- The **Program AE** function works only in **Camera Mode**. ➥page 26
- The **Program AE** mode allows you to adjust shutter speeds and apertures to suit different recording conditions.
- They give you creative control over the depth of field.



- **<Auto (A)> mode**
  - Auto balance between the subject and the background.
  - To be used in normal conditions.
  - The shutter speed automatically varies from 1/60 to 1/250 per second, depending on the scene.
- **<Sports ( )> mode**
  For recording people or objects moving quickly.
- **<Portrait ( )> mode**
  - For focusing on the background of the subject, when the background is out of focus.
  - The Portrait mode is most effective when used outdoors.
  - The shutter speed automatically varies from 1/60 to 1/1000 per second.
- **<Spotlight ( )> mode**
  For recording correctly when there is only light on the subject and not the rest of the picture.
- **<Sand/Snow ( )> mode**
  For recording when people or objects are darker than the background because of reflected light from sand or snow.
- **<High Speed ( )> (High Shutter Speed) mode**
  For recording fast-moving subjects such as players in golf or tennis games.

Videocámara con DVD: Grabación avanzada

Modo de exploración automática programada (Program AE)

- La función **Program AE** sólo está operativa en el **Camera Mode**. ➥página 26
- El modo **Program AE** permite ajustar las velocidades de obturación y aperturas para adaptarse a distintas condiciones de grabación.
- Con ella se puede controlar de manera creativa la profundidad de campo.

- **Modo <Auto (A)>**
  - Balance automático entre el objeto y el fondo.
  - Se utiliza en condiciones normales.
  - La velocidad del obturador se ajusta automáticamente entre 1/60 y 1/250 de segundo, según la escena que se esté grabando.
- **Modo <Sports ( )>**
  Se utiliza para grabar a personas u objetos que se mueven rápidamente.
- **Modo <Portrait ( )>**
  - Enfoca el fondo del objeto cuando está desenfocado.
  - Este modo es más eficaz cuando se emplea en exteriores.
  - La velocidad del obturador se ajusta automáticamente entre 1/60 y 1/1000 de segundo.
- **Modo <Spotlight ( )>**
  Este modo se emplea para grabar correctamente cuando sólo está iluminado el objeto y el resto de la imagen no lo está.
- **Modo <Sand/Snow ( )>**
  Este modo se emplea para grabar cuando las personas o los objetos están menos iluminados que el fondo debido a la luz reflejada en la arena o en la nieve.
- **Modo <High Speed ( )> (Velocidad de obturador alta)**
  Este modo se emplea para grabar escenas en que el movimiento es de gran velocidad, por ejemplo, jugadores de tenis o de golf.

DVD Camcorder: Advanced Recording

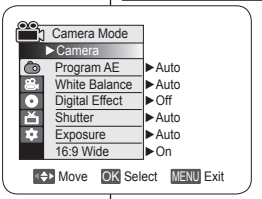
Setting the Program AE

1. Set the **[Mode]** switch to **[DISC]**. (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only)
2. Set the **[Power]** switch to [**(Camera)**].
3. Press the **[MENU]** button.
   - The menu list will appear.
4. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Camera>**, then press the **[Joystick]**.
5. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Program AE>**, then press the **[Joystick]**.
   - The available options are listed.
6. Move the **[Joystick]** up or down to select desired program AE option, then press the **[Joystick]**.
7. To exit, press the **[MENU]** button.
   - The icon of the selected mode is displayed.
   - When the **<Auto>** mode is selected, no icon is displayed.

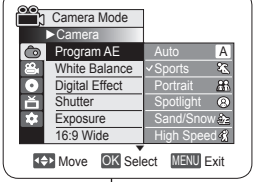
Notes

- You can directly access the **Program AE** function by using the **[Q.MENU]** button. ➥page 27
- The **Program AE** function will not operate in EASY. Q mode.
- The **Program AE** cannot be set when the Shutter Speed or the Exposure is set to manual. ➥page 52

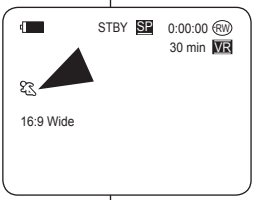
4



6



7



Videocámara con DVD: Grabación avanzada

Ajustes de Program AE

1. Coloque el interruptor **[Mode]** en **[DISC]**. (sólo SC-DC173(U)/DC175/DC575)
2. Coloque el interruptor **[Power]** en **[(Camera)]**.
3. Presione el botón **[MENU]**.
   - Aparece la lista del menú.
4. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **<Camera>** y pulse el botón **[Joystick]**.
5. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **<Program AE>** y pulse el botón **[Joystick]**.
   - Aparece una lista con las opciones disponibles.
6. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar la opción de program AE que desea y pulse el botón **[Joystick]**.
7. Para salir, presione el botón **[MENU]**.
   - Aparece el icono del modo seleccionado.
   - Cuando se selecciona el modo **<Auto>**, no aparecerá ningún icono.

Notas

- El acceso directo a la función **Program AE** está disponible simplemente utilizando el botón **[Q.MENU]**. ➥página 27
- La función **Program AE** no estará operativa en el modo EASY.Q.
- **Program AE** no se puede definir cuando la velocidad del obturador o la exposición se hayan definido en manual. ➥ página 52

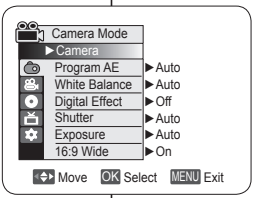
DVD Camcorder: Advanced Recording

Setting the White Balance (White Balance)

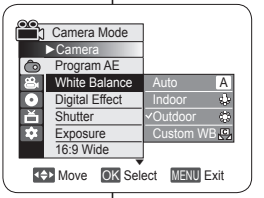
- The **White Balance** function works in both **Camera Mode** and **M.Cam Mode**. ➥page 26
- The **White Balance** is a recording function that preserves the unique image color of the subject in any recording condition.
- You may select the appropriate White Balance mode to obtain good quality image color.
  - **Auto (A)**: This mode is generally used to control the White Balance automatically.
  - **Indoor ( )**: This controls the White Balance according to indoor ambience.
    - Under halogen or studio/video lighting
    - Subject is of one dominant color
    - Close up
  - **Outdoor ( )**: This controls the White Balance according to the outdoor ambience.
    - In daylight, especially for close up and where the subject is of one dominant color.
  - **Custom WB ( )**: This controls the White Balance according to the recording environment.

1. Set the **[Mode]** switch to **[DISC]** or **[CARD]**. (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only)
2. Set the **[Power]** switch to **[(Camera)]**.
3. Press the **[MENU]** button.
   - The menu list will appear.
4. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Camera>**, then press the **[Joystick]**.
5. Move the **[Joystick]** up or down to select **<White Balance>**, then press the **[Joystick]**.
6. Move the **[Joystick]** up or down to select the desired mode (**Auto**, **Indoor**, **Outdoor** or **Custom WB**), then press the **[Joystick]**.
   - Refer to page 57 for details on setting Custom WB.
7. To exit, press the **[MENU]** button.
   - The icon of the selected mode is displayed.
   - When the **<Auto>** mode is selected, no icon is displayed.

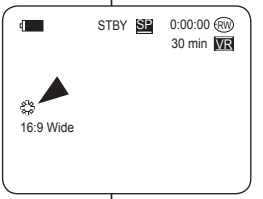
4



6



7



Videocámara con DVD: Grabación avanzada

Ajuste de balance de blanco (White Balance)

- La función **White Balance** está operativa en los **Camera Mode** y **M.Cam Mode**. ➥página 26
- **White Balance** es una función de grabación que conserva los colores únicos de la imagen de los objetos independientemente de las condiciones de grabación.
- Se debe seleccionar la modalidad correcta de balance de blanco para obtener imágenes con una buena calidad de color de imagen.
  - **Auto (A)**: éste es el modo que se utiliza por lo general para controlar de manera automática el balance de blanco.
  - **Indoor ( )**: controla el balance de blanco según el ambiente interior.
    - Con halógeno o iluminación de estudio o video;
    - El objeto tiene un color dominante;
    - Cercano.
  - **Outdoor ( )**: controla el equilibrio del blanco según el ambiente exterior.
    - Durante el día, especialmente de cerca y en casos en que el objeto tiene un color dominante.
  - **Custom WB ( )**: controla el equilibrio del blanco según el entorno de grabación.

1. Coloque el interruptor **[Mode]** en **[DISC]** o **[CARD]**. (sólo SC-DC173(U)/DC175/DC575)
2. Coloque el interruptor **[Power]** en **[(Camera)]**.
3. Presione el botón **[MENU]**.
   - Aparece la lista del menú.
4. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **<Camera>** y pulse el botón **[Joystick]**.
5. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **<White Balance>** y pulse el botón **[Joystick]**.
6. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar el modo que desea (**Auto**, **Indoor**, **Outdoor** o **Custom WB**) y pulse el botón **[Joystick]**.
   - Consulte la página 57 para obtener detalles sobre el ajuste de balance de blanco personal.
7. Para salir, presione el botón **[MENU]**.
   - Aparece el icono del modo seleccionado.
   - Cuando se selecciona el modo **<Auto>**, no aparece ningún icono.

DVD Camcorder: Advanced Recording

Setting the Custom White Balance

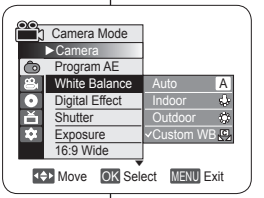
❖ You can adjust the white balance as you wish based on the recording environment.

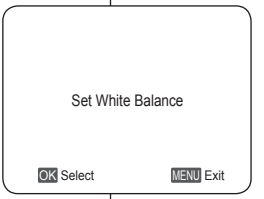
1. Set the **[Mode]** switch to **[DISC]** or **[CARD]**. (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only)
2. Set the **[Power]** switch to **[(Camera)]**.
3. Press the **[MENU]** button.
   - The menu list will appear.
4. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Camera>**, then press the **[Joystick]**.
5. Move the **[Joystick]** up or down to select **<White Balance>**, then press the **[Joystick]**.
6. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Custom WB>,** then press the **[Joystick]**.
   - The **<Set White Balance>** will blink.
7. Place the subject under the desired lighting, then press the **[Joystick]**.
   - The **<Set White Balance>** will disappear and the white balance setting will commence.
8. To exit, press the **[MENU]** button.
   - Custom WB icon ( ) is displayed.

Notes

- You can directly access the **White Balance** function by using the **[Q.MENU]** button. ➥page 27
- The **White Balance** function will not operate in EASY.Q mode.
- Turn the **Digital Zoom** off (if necessary) to set a more accurate white balance.
- Reset the white balance if lighting conditions change.
- During normal outdoor recording, setting to Auto may provide better results.

6





8

Videocámara con DVD: Grabación avanzada

Ajuste del balance de blanco personal

❖ Puede ajustar el balance de blancos como desee basándose en el entorno de grabación.

1. Coloque el interruptor **[Mode]** en **[DISC]** o **[CARD]**.(sólo SC-DC173(U)/DC175/DC575)
2. Coloque el interruptor **[Power]** en **[(Camera)]**.
3. Presione el botón **[MENU]**.
   - Aparece la lista del menú.
4. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **<Camera>** y pulse el botón **[Joystick]**.
5. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **<White Balance>** y pulse el botón **[Joystick]**.
6. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **<Custom WB>** y presione el **[Joystick]**.
   - **<Set White Balance>** parpadeará.
7. Coloque el objeto blanco bajo una luz apropiada y presione el botón **[Joystick]**.
   - **<Set White Balance>** desaparecerá y comenzará el ajuste de balance de blancos.
8. Para salir, pulse el botón **[MENU]**.
   - Aparece el icono de Custom WB ( ).

Notas

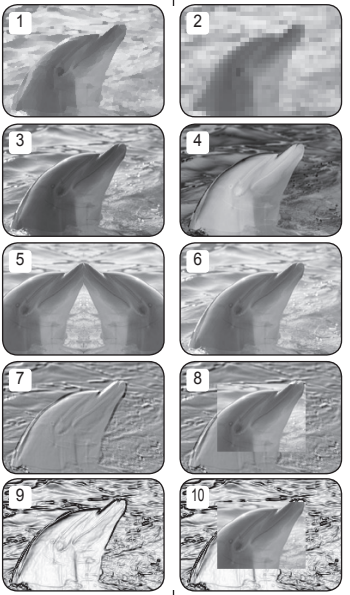
- Puede acceder directamente a la función **White Balance** utilizando el botón **[Q.MENU]**. ➥página 27
- La función **White Balance** no está operativa en el modo EASY.Q.
- Si es necesario, desactive el **Digital Zoom** para obtener un balance de blanco más preciso.
- Reinicie el balance de blanco si las condiciones de iluminación cambian.
- Si el equilibrio del blanco se ajusta en Auto en las grabaciones normales en exteriores, se pueden obtener mejores resultados.

DVD Camcorder: Advanced Recording

Applying Digital Effects (Digital Effect)

- The **Digital Effect** function works only in **Camera Mode**. ➥page 26
- The Digital Effects enable you to give a creative look to your recording.
- Select the appropriate Digital Effect for the type of picture that you wish to record and the effect you wish to create.
- There are 10 Digital Effect modes.

1. **<Art> mode**
   This mode gives the images a coarse effect.
2. **<Mosaic> mode**
   This mode gives the images a mosaic effect.
3. **<Sepia> mode**
   This mode gives the images a reddish-brown pigment.
4. **<Negative> mode**
   This mode reverses the colors, creating a negative image.
5. **<Mirror> mode**
   This mode cuts the picture in half, using a mirror effect.
6. **<BLK & WHT> mode**
   This mode changes the images to black and white.
7. **<Emboss1> mode**
   This mode creates a 3D effect (embossing).
8. **<Emboss2> mode**
   This mode creates a 3D effect (embossing) on the surrounding area of an image.
9. **<Pastel1> mode**
   This mode applies a pale pastel drawing effect to an image.
10. **<Pastel2> mode**
    This mode applies a pale pastel drawing effect to surrounding area of an image.



Videocámara con DVD: Grabación avanzada

Aplicación de efectos digitales (Digital Effect)

- La función **Digital Effect** sólo está operativa en el **Camera Mode**. ➥página 26
- Los efectos digitales permiten dar un aspecto más creativo a las grabaciones.
- Seleccione el efecto digital que necesite para el tipo de imagen que desee grabar y el efecto que desee crear.
- Existen 10 modos de efectos digitales.

1. **Modo <Art>**
   Este modo le da a la imagen un aspecto de grano grueso.
2. **Modo <Mosaic>**
   Este modo le da a la imagen un aspecto de mosaico.
3. **Modo <Sepia>**
   Este modo le da a la imagen un color marrón rojizo.
4. **Modo <Negative>**
   Este modo invierte los colores, creando una imagen en negativo.
5. **Modo <Mirror>**
   Este modo divide la imagen en dos, empleando un efecto de espejo.
6. **Modo <BLK & WHT>**
   Este modo cambia la imagen a blanco y negro.
7. **Modo <Emboss1>**
   Este modo crea un efecto 3D (relieve).
8. **Modo <Emboss2>**
   Este modo crea un efecto 3D (relieve) en el área alrededor de la imagen.
9. **Modo <Pastel1>**
   Este modo aplica un efecto pastel pálido a la imagen.
10. **Modo <Pastel2>**
    Este modo aplica un efecto pastel pálido al área alrededor de la imagen.

DVD Camcorder: Advanced Recording

Selecting the Digital Effects

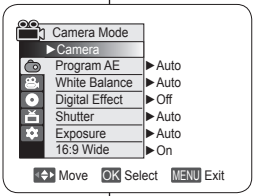
1. Set the **[Mode]** switch to **[DISC]**. (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only)
2. Set the **[Power]** switch to **[(Camera)]**.
3. Press the **[MENU]** button.
   - The menu list will appear.
4. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Camera>**, then press the **[Joystick]**.
5. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Digital Effect>**, then press the **[Joystick]**.
6. Move the **[Joystick]** up or down to select the desired Digital Effect option, then press the **[Joystick]**.
   - The display mode is set to the selected mode.

7. To exit, press the **[MENU]** button.

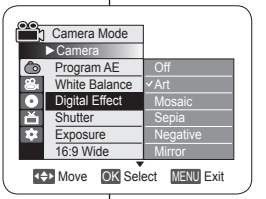
Notes

- The **Mosaic**, **Mirror**, **Emboss2**, or **Pastel2** mode is not available while **DIS** or **Color Nite** is in use.
- **Digital Effect** modes are not available while **EASY. Q** is in use.
- Once **DIS**, **EASY.Q**, **Color Nite** is set, **Mosaic**, **Mirror**, **Emboss2**, or **Pastel2** mode will be released.
- **Digital Zoom** is not available in the **Mosaic**, **Mirror**, **Emboss2**, or **Pastel2** mode.
- **Mirror** mode is not available in the **16:9 Wide** mode. (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only)
- **Digital Effect** modes other than **Emboss2**, **Pastel2**, **Mirror** or **Mosaic** mode is available while **DIS** is in use.
- **16:9 Wide** mode is not available in the **Digital Effects** mode. (SC-DC171 only)

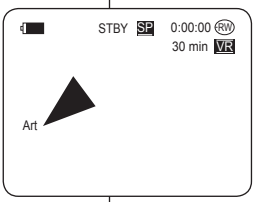
4



6



7



Videocámara con DVD: Grabación avanzada

Selección del efecto digital

1. Coloque el interruptor **[Mode]** en **[DISC]**. (sólo SC-DC173(U)/DC175/DC575)
2. Coloque el interruptor **[Power]** en **[(Camera)]**.
3. Presione el botón **[MENU]**.
   - Aparece la lista del menú.
4. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **<Camera>** y pulse el botón **[Joystick]**.
5. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **<Digital Effect>** y pulse el botón **[Joystick]**.
6. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar el efecto digital que desea y pulse el botón **[Joystick]**.
   - El modo de pantalla se ajusta en el modo seleccionado.
7. Para salir, presione el botón **[MENU]**.

Notas

- Los modos **Mosaic**, **Mirror**, **Emboss2**, o **Pastel2** no están disponibles mientras se utiliza **DIS** o **Color Nite**.
- Los modos **Digital Effect** no están disponibles mientras se encuentre en uso **EASY.Q**.
- Una vez que se define **DIS** o **EASY.Q**, **Color Nite**, se liberará el modo **Mirror**, **Mosaic**, **Emboss2** o **Pastel2**.
- **Digital Zoom** no está disponible en los modos **Mosaic**, **Mirror**, **Emboss2** o **Pastel2**.
- El modo **Mirror** no está disponible en el modo **16:9 Wide**. (sólo SC-DC173(U)/DC175/DC575)
- Los modos de **Digital Effect** que no sea **Emboss2**, **Pastel2**, **Mirror** o **Mosaic** está disponible mientras **DIS** está en uso.
- El modo **16:9 Wide** no está disponible en el modo **Digital Effect**. (sólo SC-DC171.)

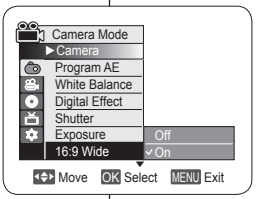
DVD Camcorder: Advanced Recording

Setting the 16:9 Wide mode (16:9 Wide)

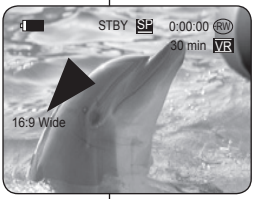
- The **16:9 Wide** function works only in **Camera Mode**. ➥page 26
- Select to record a picture to be played back on a 16:9 Wide TV.
- **16:9 Wide** is the default setting for models SC-DC173(U)/DC175/DC575.

1. Set the **[Mode]** switch to **[DISC]**. (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only)
2. Set the **[Power]** switch to **[(Camera)]**.
3. Press the **[MENU]** button.
   - The menu list will appear.
4. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Camera>**, then press the **[Joystick]**.
5. Move the **[Joystick]** up or down to select **<16:9 Wide>**, then press the **[Joystick]**.
6. To activate the 16:9 Wide function, move the **[Joystick]** up or down to select **<On>**, then press the **[Joystick]**.
   - If you do not want to use the 16:9 Wide function, set the **<16:9 Wide>** menu to **<Off>**.
7. To exit, press the **[MENU]** button.
   - The display mode is set to the selected mode.

6



7



Notes

- **Mirror** mode is not available in the **16:9 Wide** mode. (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only)
- **Digital Zoom** and **Color Nite** is not available in the **16:9 Wide** mode. (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only)
- The **16:9 Wide** mode is not available while **DIS**, **EASY.Q** or **Digital Effect** is in use. (SC-DC171 only)
- If you set **Color Nite**, **DIS**, **EASY.Q** or **Digital Effect** while **16:9 Wide** mode is set, **16:9 Wide** mode will be released. (SC-DC171 only)

Videocámara con DVD: Grabación avanzada

Ajuste del modo 16:9 Wide (16:9 Wide)

- La función **16:9 Wide** sólo está operativa en el **Camera Mode**. ➥página 26
- Se selecciona para grabar una imagen que se va a reproducir en un TV panorámico 16:9.
- **16:9 Wide** es el ajuste predeterminado en los modelos SC-DC173(U)/DC175/DC575.

1. Coloque el interruptor **[Mode]** en **[DISC]**. (sólo SC-DC173(U)/DC175/DC575)
2. Coloque el interruptor **[Power]** en **[(Camera)]**.
3. Presione el botón **[MENU]**.
   - Aparece la lista del menú.
4. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **<Camera>** y pulse el botón **[Joystick]**.
5. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **<16:9 Wide>**, y pulse el botón **[Joystick]**.
6. Para activar la función 16:9 Wide, mueva el **[Joystick]** arriba o abajo para seleccionar **<On>** y pulse el botón **[Joystick]**.
   - Si no quiere utilizar la función 16:9 Wide, defina el menú **<16:9 Wide>** en **<Off>**.
7. Para salir, presione el botón **[MENU]**.
   - El modo de visualización se ajusta en el modo seleccionado.

Notas

- El modo **Mirror** no está disponible en el modo **16:9 Wide**. (sólo SC-DC173(U)/DC175/DC575.)
- **Digital Zoom** y **Color Nite** no están disponible en el modo **16:9 Wide**. (sólo SC-DC173(U)/DC175/DC575.)
- El modo **16:9 Wide** no está disponible mientras se utiliza **DIS**, **EASY.Q** o **Digital Effect**. (sólo SC-DC171.)
- Si define **Color Nite**, **DIS**, **EASY.Q** o **Digital Effect** con el modo **16:9 Wide** definido, se liberará el modo **16:9 Wide**. (sólo SC-DC171.)

DVD Camcorder: Advanced Recording

Setting the Digital Image Stabilizer (DIS)

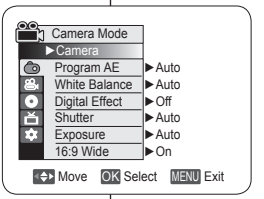
- The **DIS** function works only in **Camera Mode**. ➥page 26
- DIS (Digital Image Stabilizer) is a function that compensates for any shaking or hand movement while holding the DVD Camcorder (within reasonable limits).
- It provides more stable pictures when:
  - Recording with the zoom (Digital Zoom is not available in the DIS mode.)
  - Recording a small object close-up
  - Recording and walking at the same time
  - Recording through the window of a vehicle

1. Set the **[Mode]** switch to **[DISC]**. (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only)
2. Set the **[Power]** switch to **[(Camera)]**.
3. Press the **[MENU]** button.
   - The menu list will appear.
4. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Camera>**, then press the **[Joystick]**.
5. Move the **[Joystick]** up or down to select **<DIS>**, then press the **[Joystick]**.
6. To activate the DIS function, move the **[Joystick]** up or down to select **<On>**, then press the **[Joystick]**.
   - If you do not want to use the DIS function, set the **<DIS>** menu to **<Off>**.
7. To exit, press the **[MENU]** button.
   - DIS icon ( ) is displayed.

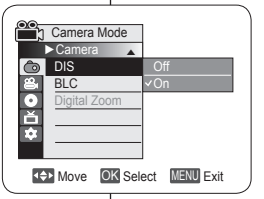
Notes

- You can directly access the **DIS** function by using the **[Q.MENU]** button. ➥page 27
- **Digital Zoom**, **Color Nite**, **Mosaic**, **Mirror**, **Emboss2**, or **Pastel2** is not available in the **DIS** mode.
- It is recommended that you deactivate the **DIS** function when using a tripod.
- If you use the **DIS** function, the picture quality may deteriorate.
- **EASY.Q** mode automatically sets the **DIS** to **On**.
- **16:9 Wide** mode is not available in the **DIS** mode. (SC-DC171 only)
- **DIS** function in **16:9 Wide** mode may produce lower quality than in normal mode. (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only)

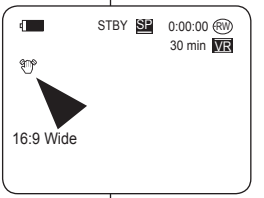
4



6



7



Videocámara con DVD: Grabación avanzada

Ajuste del Estabilizador digital de la imagen (DIS)

- La función **DIS** sólo está operativa en el **Camera Mode**. ➥página 26
- DIS (Estabilizador digital de la imagen) es una función que compensa las sacudidas o los movimientos de la mano al sostener la videocámara, dentro de unos límites razonables.
- Proporciona imágenes más estables al:
  - Grabación con el zoom (Digital Zoom no está disponible en el modo DIS.)
  - Se graba un objeto pequeño muy de cerca;
  - Se graba mientras se camina;
  - Se graba a través de la ventanilla de un vehículo.

1. Coloque el interruptor **[Mode]** en **[DISC]**. (sólo SC-DC173(U)/DC175/DC575)
2. Coloque el interruptor **[Power]** en **[(Camera)]**.
3. Presione el botón **[MENU]**.
   - Aparece la lista del menú.
4. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **<Camera>** y pulse el botón **[Joystick]**.
5. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **<DIS>** y pulse el botón **[Joystick]**.
6. Para activar la función DIS, mueva el **[Joystick]** arriba o abajo para seleccionar **<On>** y pulse el botón **[Joystick]**.
   - Si no desea utilizar la función DIS, ajústela en el menú **<DIS>** en **<Off>**.
7. Para salir, presione el botón **[MENU]**.
   - Aparece el icono de DIS ( ).

Notas

- Puede acceder directamente a la función **DIS** utilizando el botón **[Q.MENU]**. ➥página 27
- **Digital Zoom**, **Color Nite**, **Mosaic**, **Mirror**, **Emboss2**, o **Pastel2** no están disponibles en el modo **DIS**.
- Se recomienda desactivar esta función cuando se emplee un trípode.
- Si utiliza la función **DIS**, puede que la calidad de la imagen se vea afectada.
- **EASY.Q** establece automáticamente **DIS** en **On**.
- **16:9 Wide** no está disponible en el Modo **DIS**. (sólo SC-DC171)
- La función **DIS** en modo **16:9 Wide** puede producir una calidad menor que en modo normal. (sólo SC-DC173(U)/DC175/DC575)

Zooming In and Out with Digital Zoom (Digital Zoom)

- The **Digital Zoom** works only in **Camera Mode**. ➥page 26
- Zooming more than 34x (SC-DC171/DC173(U)/DC175 only) or 26x (SC-DC575 only) is achieved digitally, up to 1200x when combined with optical zoom.
- The picture quality may deteriorate depending on how much you zoom in on the subject.
- **Please disable 16:9 Wide mode to use this function.** ➥page 60

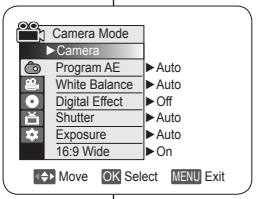
Selecting the Digital Zoom

1. Set the **[Mode]** switch to **[DISC]**. (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only)
2. Set the **[Power]** switch to **[(Camera)]**.
3. Press the **[MENU]** button.
   - The menu list will appear.
4. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Camera>**, then press the **[Joystick]**.
5. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Digital Zoom>**, then press the **[Joystick]**.
6. Move the **[Joystick]** up or down to select desired zoom value (**Off**, **100x**, **200x**, **400x** or **1200x**), then press the **[Joystick]**.
7. To exit, press the **[MENU]** button.
   - When using the **[Zoom]** lever or **[Zoom]** button, an digital zoom indicator appears on the screen.

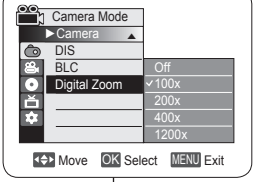
Notes

- Maximum zooming may result in lower picture quality.
- **Digital Zoom** is not available while **DIS**, **EASY.Q**, **Color Nite**, **16:9 Wide**, **Mosaic**, **Mirror**, **Emboss2**, or **Pastel2** is in use.
- Once **Color Nite**, **EASY.Q**, **16:9 Wide**, **Mosaic**, **Mirror**, **Emboss2**, or **Pastel2** is selected, **Digital Zoom** mode will be released. (The Digital Zoom mode will be backed up.)
- Once **DIS** is selected, **Digital Zoom** mode will be released.

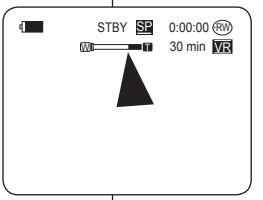
4



6



7



Acercamiento y alejamiento del zoom con Zoom Digital (Digital Zoom)

- La función **Digital Zoom** sólo está operativa en el **Camera Mode**. ➥página 26
- Aplicar el zoom más de 34x (sólo SC-DC171/DC173(U)/DC175) o 26x (sólo SC-DC575) se logra digitalmente, hasta 1200x cuando se combina con el zoom óptico.
- La calidad de la imagen puede deteriorarse dependiendo del nivel de acercamiento sobre el objeto.
- **Desactive el modo 16:9 Wide para utilizar esta función.** ➥ página 60

Selección del zoom digital

1. Coloque el interruptor **[Mode]** en **[DISC]**. (sólo SC-DC173(U)/DC175/DC575)
2. Coloque el interruptor **[Power]** en **[(Camera)]**.
3. Presione el botón **[MENU]**.
   - Aparece la lista del menú.
4. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **<Camera>** y pulse el botón **[Joystick]**.
5. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **<Digital Zoom>** y pulse el botón **[Joystick]**.
6. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar el valor de zoom que desea (**Off**, **100x**, **200x**, **400x** o **1200x**) y pulse el botón **[Joystick]**.
7. Para salir, presione el botón **[MENU]**.
   - Al utilizar la palanca de **[Zoom]** o el botón **[Zoom]**, aparece en pantalla un indicador de zoom digital.

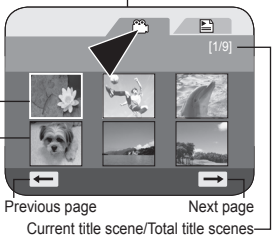
Notas

- El zoom máximo puede dar como resultado una calidad de imagen más pobre.
- **Digital Zoom** no está disponible mientras **DIS**, **EASY.Q**, **Color Nite**, **EASY.Q**, **16:9 Wide**, **Mosaic**, **Mirror**, **Emboss2**, o **Pastel2** se encuentran en uso.
- Una vez definido **Color Nite**, **16:9 Wide**, **Mosaic**, **Mirror**, **Emboss2**, o **Pastel2**, **Digital Zoom** se liberará. (Se hará una copia de seguridad de los datos del modo Digital Zoom.)
- Una vez definido **DIS** o **Digital Zoom** se liberará.

DVD Camcorder: Thumbnail index and Playlist

What is the Thumbnail Index?

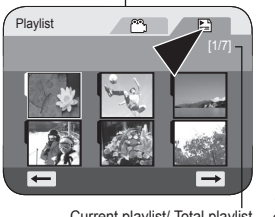
- The thumbnail index displays multiple titles scenes that have been recorded.
- A title scene is created between the points where you start and stop a recording. Once deleted, you cannot recover the title scene again.



What's a Playlist? DVD-RW(VR mode)

- You can create a playlist on the same disc by gathering your favorite scene from the recorded title scenes.
  You can edit the playlist without changing the original recordings.
- Even if the playlist is deleted, the original title scenes remain undeleted.
- Up to 999 title scenes (chapters) can be registered on a playlist.

Example: You have recorded a few scenes on a DVD-RW in VR mode. You want to save the original recording, but you also want to create a digest by putting your favorite scenes together. In this case, you can create a playlist by selecting your favorite scenes, leaving the original recording as it is.



Videocámara con DVD: Índice de miniaturas y lista de reproducción

¿Qué es el índice de miniaturas?

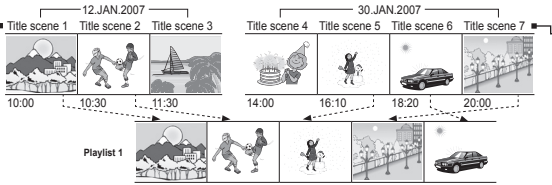
- El índice de miniaturas muestra varias escenas del título grabadas.
- Un título se crea entre los puntos en los que se inicia y se detiene una grabación.
  Una vez eliminado, no puede recuperar de nuevo el título.

Descripción de lista de reproducción DVD-RW (modo VR)

- Puede crear una lista de reproducción en el mismo disco recopilando la escena favorita de los títulos grabados (listas de títulos).
  Puede editar la lista de reproducción sin cambiar las grabaciones originales.
- Incluso aunque se elimine la lista de reproducción, las listas de títulos originales permanecen sin eliminarse.
- En una lista de reproducción pueden registrarse hasta 999 escenas de títulos (capítulos).

Ejemplo: Ha grabado algunas escenas en un DVD-RW en modo VR. Desea guardar la grabación original, pero también desea crear un compendio colocando juntas las escenas favoritas. En este caso, puede crear una lista de reproducción seleccionando únicamente las escenas favoritas, dejando la grabación original tal y como está.

A title scene is created between the points where you start and stop a recording. Once deleted you cannot recover the title scene again.



Un título se crea entre los puntos de inicio y parada de la grabación.
Una vez eliminado no podrá recuperar el título de nuevo.

DVD Camcorder

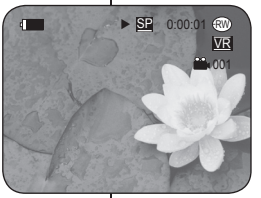
Playing Title Scenes DVD-RW/+RW/-R/+R DL

The recorded title scenes are displayed as a thumbnail index (multiple images) on the LCD Screen.
You can find the desired scene quickly using this convenient index. If the TFT LCD screen is closed, you can view the recording through the viewfinder.
Use the Playback related buttons on the DVD Camcorder or on the remote control. (SC-DC175/DC575 only)
➥pages 65~66

1. Insert the disc you want to view.
2. Open the LCD Screen.
3. Set the **[Mode]** switch to **[DISC]**. (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only)
4. Set the **[Power]** switch to **[(Player)]**.
   - The thumbnail index screen appears.
   - To change the current thumbnail page, use the **[Joystick]** to highlight the thumbnail page movement arrows then press the **[Joystick]** left or right to match the direction of the arrow.
   - Use the **[MENU]** button to adjust brightness or color of the LCD Screen. ➥page 36
5. Use the **[Joystick]** to select a title scene to be played, then press the **[Joystick]**.
   - To stop playback, move the **[Joystick]** down.

4

5

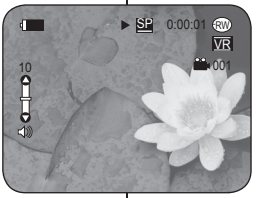


Note

During playback, a displayed image may be paused for a while until the next image to be shown.

Adjusting the Volume DVD-RW/+RW/-R/+R DL

- When you use the LCD Screen for playback, you can hear recorded sound from the built-in speaker.
- When you hear sound once the disc is in play, use the **[VOL ▲,▼]** buttons to adjust the volume.
  - A volume level display will appear on the LCD Screen.
  - Levels may be adjusted from anywhere between **00** to **19**.
  - If you close the LCD Screen while playing, you will not hear sound from the speaker.



Videocámara con DVD

Reproducción de listas de títulos DVD-RW/+RW/-R/+R DL

Las escenas de los títulos grabados aparecen como un índice de miniaturas (varias imágenes) en la pantalla LCD.
Puede localizar rápidamente la escena que desea utilizando este práctico índice. Si la pantalla LCD está cerrada, puede ver la grabación a través del visor. Utilice los botones relacionados con la reproducción en la Videocámara con DVD o en el mando a distancia. (sólo SC-DC175/DC575) ➥páginas 65~66

1. Inserte el disco que desea ver.
2. Abra la pantalla LCD.
3. Coloque el interruptor **[Mode]** en **[DISC]**. (sólo SC-DC173(U)/DC175/DC575)
4. Coloque el interruptor **[Power]** en **[(Player)]**.
   - Aparece la pantalla del índice de miniaturas.
   - Para cambiar la página actual, utilice el **[Joystick]** para hacer clic en las flechas de desplazamiento de páginas o mueva el **[Joystick]** a la izquierda o derecha mientras se resalta la flecha de desplazamiento de páginas.
   - Utilice el botón **[MENU]** para ajustar el brillo o el color de la pantalla LCD. ➥página 36
5. Utilice el **[Joystick]** para seleccionar la escena de la lista de títulos que va a reproducir y pulse el botón **[Joystick]** .

▪ Para detener la reproducción, presione el **[Joystick]** hacia abajo.

Nota

Durante la reproducción, es posible que la imagen en pantalla permanezca congelada durante un tiempo hasta que aparezca la siguiente imagen.

Ajuste del volumen DVD-RW/+RW/-R/+R DL

- Cuando se usa la pantalla LCD para la reproducción, se puede oír el sonido a través del altavoz incorporados.
- Al oír los sonidos una vez que la cinta esté en marcha, utilice los botones **[VOL ▲,▼]** para ajustar el volumen.
  - Aparecerá el nivel de volumen en la pantalla LCD.
  - Los niveles se pueden ajustar de **00** a **19**.
  - Si cierra la pantalla LCD mientras reproduce, es posible que no escuche ningún sonido en el altavoz.

DVD Camcorder

Various Functions while in Player Mode DVD-RW/+RW/-R/+R DL

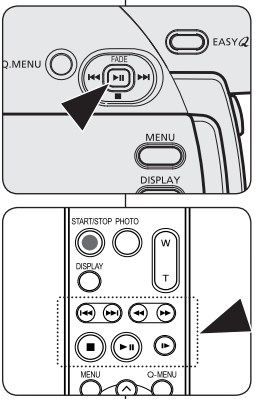
- These functions work only in **Player Mode**. ➥page 26
- Play, Still, Stop, Fast Forward, Rewind, Forward Skip, and Reverse Skip functions are accessible using the remote control. (SC-DC175/DC575 only)
- Slow playback is accessible only using the remote control. (SC-DC175/DC575 only)

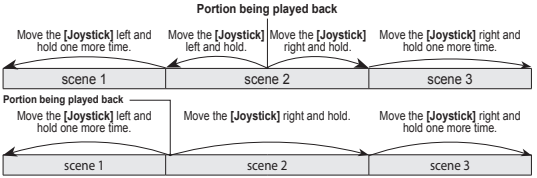
Playback/Still

- Press the **[Joystick]** to pause during playback.
- To resume playback, Press the **[Joystick]**.

Skip Playback (Forward/Reverse)

- Move the **[Joystick]** left/right and hold during playback.
- When playing a disc, if you move the **[Joystick]** right and hold, it moves to the next scene.
  If you Move the **[Joystick]** left and hold, it moves to the beginning of the scene. One more press and hold makes it move to the beginning of the previous scene.
  If you move the **[Joystick]** left and hold at a portion 3 seconds from the start of scene, it moves to the beginning of the previous scene.
- Same as **[I◀◀]/[▶▶I]** buttons on the remote control. (SC-DC175/DC575 only)





Videocámara con DVD

Diversas funciones en modo Player DVD-RW/+RW/-R/+R DL

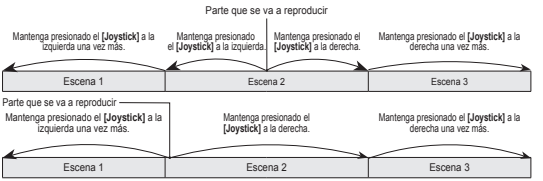
- Estas funciones sólo están operativas en el **Player Mode**. ➥página 26
- Las funciones Reproducir, Pausa, Parar, Avance rápido, Rebobinar, Salto adelante y Salto atrás están accesibles con el mando a distancia. (sólo SC-DC175/DC575)
- La función Slow sólo está accesible utilizando el mando a distancia. (sólo SC-DC175/DC575)

Reproducir/Pausa

- Presione el **[Joystick]** para hacer una pausa durante la reproducción.
- Para reanudar la reproducción, presione el **[Joystick]**.

Saltar reproducción (adelante/atrás)

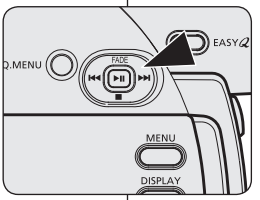
- Mantenga presionado el **[Joystick]** a la izquierda/derecha durante la reproducción.
- Al reproducir un disco, si mantiene presionado el **[Joystick]** a la derecha, se desplazará a la escena siguiente.Si mantiene presionado el **[Joystick]** a la izquierda, se desplazará al principio de la escena. Otra pulsación continua provocará que se vaya al principio de la escena anterior. Si mantiene presionado el **[Joystick]** por 3 segundos desde el inicio de la escena, se desplazará al principio de la escena anterior.
- Igual que los botones [I◀◀]/[▶▶I] del mando a distancia. (sólo SC-DC175/DC575.)



DVD Camcorder

Picture Search (Forward/Reverse)

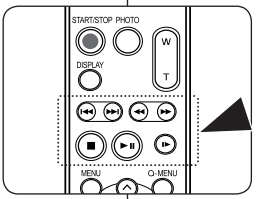
- Moving the **[Joystick]** left/right once while a disc is playing back will increase the play speed to approximately X2, and pressing twice plays at approx x16.
- When the number 1 appears on the OSD, it means X2 speed. When the number 2 appears on the OSD, it means X16 speed.
- To resume normal playback, press the **[Joystick]**.
- Same as **[◀◀]/[▶▶]** buttons on the remote control. (SC-DC175/DC575 only)



Slow Playback (Forward/Reverse) (SC-DC175/DC575 only)

Forward Slow Playback

- Press the **[▶]** button on the remote control during playback.
  - To resume normal playback, press the **[▶❚❚]** button.



Notes

- No sound will be heard during picture search or slow playback.
- In forward slow or playback, a rapidly moving subject image may be distorted.

Videocámara con DVD

Búsqueda de imágenes (Adelante/Atrás)

- Si mueve una vez el **[Joystick]** a la izquierda/derecha mientras se reproduce un disco, aumentará la velocidad de reproducción a aproximadamente X2 y si se presiona dos veces se reproduce a aproximadamente x16.
- Cuando aparece el número 1 en la OSD, representa una velocidad X2. Cuando aparece el número 2 en la OSD, representa una velocidad X16.
- Para reanudar la reproducción normal, presione el **[Joystick]**.
- Igual que los botones **[◀◀]/[▶▶]** del mando a distancia.(sólo SC-DC175/DC575)

Reproducción lenta (Adelante/Atrás) (sólo SC-DC175/DC575)

Reproducción en cámara lenta hacia delante

- Pulse el botón **[▶]** del mando a distancia durante la reproducción.
  - Para reanudar la reproducción normal, pulse el botón **[▶❚❚]**.

Notas

- No se oirá ningún sonido durante la búsqueda de imágenes o durante la reproducción lenta.
- En el avance por fotograma o en la reproducción, es posible que la imagen de los objetos aparezca distorsionada.

DVD Camcorder

Deleting a Title Scene (Delete) DVD-RW/+RW

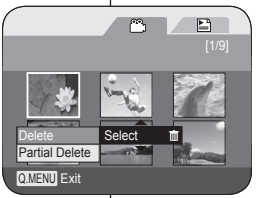
❖ **Delete** function works only in **Player Mode**. ➥page 26
❖ Individual or all title scenes can be deleted.

1. Set the **[Mode]** switch to **[DISC]**. (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only)
2. Set the **[Power]** switch to **[(Player)]**.
   - The thumbnail index screen appears.
3. Press the **[Q.MENU]** button.
4. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Delete>**, then press the **[Joystick]**.
5. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Select>** or **<Select All>**, then press the **[Joystick]**.
   - **Select**: Deletes individual title scenes. To delete individual title scenes, use the **[Joystick]** to select title scenes to delete, then press the **[Joystick]**. The selected title scenes will be marked <🗑>.
   - **Select All:** Deletes all title scenes. To delete all title scenes, simply press the **[Joystick]** after **<Select All>** is selected. All title scenes will be marked with <🗑>.
6. Move the **[Joystick]** up to select **<Execute>**, then press the **[Joystick]**.
   - The **<Delete?>** message will appear.
7. Move the **[Joystick]** left or right to select **<Yes>**, then press the **[Joystick]**.
   - All selected title scenes will be deleted.
   - Related scenes in playlist will be deleted. (DVD-RW(VR mode only))

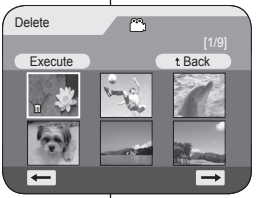
Note

A deleted title scene can not be recovered.

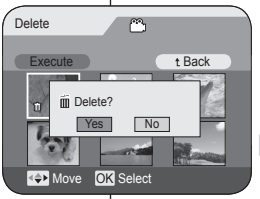
4



5



7



Videocámara con DVD: Lista de títulos

Eliminación de un título (Delete) DVD-RW/+RW

❖ La función **Delete** sólo está operativa en el **Player Mode** . ➥página 26
❖ Es posible suprimir escenas individuales o todas las escenas del título.

1. Coloque el interruptor **[Mode]** en **[DISC]**. (sólo SC-DC173(U)/DC175/DC575)
2. Coloque el interruptor **[Power]** en **[(Player)]**.
   - Aparece la pantalla del índice de miniaturas.
3. Pulse el botón **[Q.MENU]**.
4. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **<Delete>** y pulse el botón **[Joystick]**.
5. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **<Select>** o **<Select All>** y presione **[Joystick]**.
   - **Select**: suprime archivos individuales Para suprimir archivos individualmente, utilice el **[Joystick]** para seleccionar los archivos que va a suprimir y presione el **[Joystick]**. Se marcarán los archivos seleccionados <🗑>.
   - **Select All:** suprime todos los archivos Para suprimir todos los archivos, presione simplemente el **[Joystick]** tras seleccionar **<Select All>**. Se marcarán todos los archivos con <🗑>.
6. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba para seleccionar **<Execute>** y presione el **[Joystick]**.
   - Aparecerá el mensaje **<Delete?>**.
7. Mueva el **[Joystick]** a la izquierda o a la derecha para seleccionar **<Yes>** y presione el **[Joystick]**.
   - Se suprimirán todos los títulos seleccionados.
   - Se eliminarán los archivos relacionados de la lista de reproducción. (DVD-RW (sólo modo VR))

Nota

Un título borrado no podrá recuperarse.

DVD Camcorder

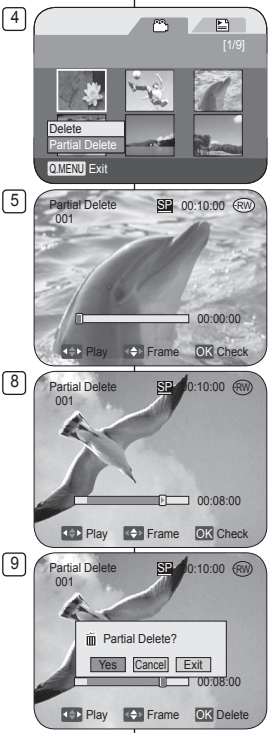
Deleting a Section of a Title Scene (Partial Delete) DVD-RW(VR mode)

- **Partial Delete** function works only in **Player Mode**. ➥page 26
- A title scene can be partially deleted.
- The editing function only works on a DVD-RW (VR Mode). You should format the DVD-RW to VR Mode before recording. ➥page 42

1. Set the **[Mode]** switch to **[DISC]**. (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only)
2. Set the **[Power]** switch to **[(Player)]**.
3. Press the **[Q.MENU]** button.
4. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Partial Delete>**, then press the **[Joystick]**.
5. Move the **[Joystick]** to select a title scene you want to delete partially from the thumbnail index screen, then press the **[Joystick]**.
   - The Partial Delete screen will appear.
6. Use the **[Joystick]** to search the start point of deletion.
   - Whenever you press the **[Joystick]** right, it toggles between forward at speed 1 and 2.
     Whenever you press the **[Joystick]** left, it toggles between backward at speed 1 and 2.
     (When the number 1 appears on the OSD, it means X2 speed. When the number 2 appears on the OSD, it means X16 speed.)
   - When you press the **[Joystick]** up, the picture will advance one frame.
     When you press the **[Joystick]** down, the picture will go back one frame.
   - Press the **[Joystick]** up and hold to play back the picture frame-by-frame forward .
     Press the **[Joystick]** down and hold to play back the picture frame-by-frame backward.
7. Press the **[Joystick]** at the start point to pause the screen.
8. Use the **[Joystick]** to search the end point of deletion.
9. Press the **[Joystick]** at the end point to pause the screen, then press the **[Joystick]** again.
   - The message **<Partial Delete?>** will appear.
10. Move the **[Joystick]** left or right to select **<Yes>**, then press the **[Joystick]**.
    - The selected part of the title scene will be deleted.
    - Use the **[Joystick]** to select **<Back>**, then press the **[Joystick]** to return to the thumbnail index screen.

Notes

- A deleted part of the title scene can not be recovered.
- When you press the **[MENU]** button during partial delete, it stops deleting and exits.



Videocámara con DVD

Eliminación de la sección de un título (Partial Delete) DVD-RW (modo VR)

- **Partial Delete** sólo está operativa en el **Player Mode**. ➥página 26
- Puede eliminarse parcialmente la escena del título.
- La función de edición sólo está operativa en un DVD-RW (modo VR). Debe formatear el DVD-RW en modo VR antes de grabar. ➥página 42

1. Coloque el interruptor **[Mode]** en **[DISC]**. (sólo SC-DC173(U)/DC175/DC575)
2. Coloque el interruptor **[Power]** en **[(Player)]**.
3. Pulse el botón **[Q.MENU]**.
4. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **<Partial Delete>** y pulse el botón **[Joystick]**.
5. Mueva el **[Joystick]** para seleccionar la escena del título que desea borrar parcialmente de la pantalla del índice de miniaturas y presione el **[Joystick].**
   - Aparecerá la pantalla Partial Delete.
6. Utilice el **[Joystick]** para buscar el punto inicial del borrado.
   - Siempre que presione el **[Joystick]** a la derecha, cambia entre avance adelante a una velocidad de 1 y 2.
     Siempre que presione el **[Joystick]** a la izquierda, cambia entre avance hacia atrás a una velocidad de 1 y 2.
     (Cuando aparece el número 1 en la OSD, representa una velocidad X2. Cuando aparece el número 2 en la OSD, representa una velocidad X16.)
   - Cuando presione el **[Joystick]** hacia arriba, la imagen avanzará un fotograma.
     Cuando presione el **[Joystick]** hacia abajo, la imagen retrocederá un fotograma.
   - Mantenga presionado el **[Joystick]** hacia arriba para reproducir la imagen hacia adelante fotograma por fotograma.
     Mantenga presionado el **[Joystick]** hacia abajo para reproducir la imagen hacia atrás fotograma por fotograma.
7. Presione el **[Joystick]** en el punto inicial para realizar una pausa en la pantalla.
8. Utilice el [Joystick] para buscar el punto final del borrado.
9. Presione el **[Joystick]** en el punto final para congelar la pantalla y presione de nuevo el **[Joystick]**.
   - Aparecerá el mensaje **<Partial Delete?>.**
10. Mueva el **[Joystick]** a la izquierda o a la derecha para seleccionar **<Yes>** y presione el **[Joystick]**.
    - Se borrará la parte seleccionada de la escena del título.
    - Utilice el **[Joystick]** para seleccionar **<Back>** y presione **[Joystick]** para volver a la pantalla del índice de miniaturas.

Notas

- Una parte borrada del título no podrá recuperarse.
- Cuando presione el botón **[MENU]** durante el borrado parcial, se detendrá el borrado y saldrá.

DVD Camcorder: Playlist

Creating a New Playlist (New Playlist) DVD-RW(VR mode)

- This function works only in **Player Mode**. ➥page 26
- The editing function only works on a DVD-RW (VR Mode).
  You should format the DVD-RW to VR Mode before recording. ➥page 42

1. Set the **[Mode]** switch to **[DISC]**.
   (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only)
2. Set the **[Power]** switch to **[(Player)]**.
   - The thumbnail index screen appears.
3. Move the **[Joystick]** up to highlight the thumbnail index screen icon (), then move the **[Joystick]** right to highlight the playlist icon ().
   - The playlist scenes will be displayed in the form of a thumbnail index.
   - No thumbnail index is provided before creating a playlist.
4. Press the **[Q.MENU]** button.
5. Move the **[Joystick]** up or down to select **<New Playlist>**, then press the **[Joystick]**.
   - The thumbnail index screen appears.
6. Use the **[Joystick]** to select a scene to create, then press the **[Joystick]**.
   - The selected scene will be marked with <✓>.
7. Move the **[Joystick]** up to **<Add>**, then press the **[Joystick]**.
   - A new playlist will be created.

Notes

- Up to 99 playlist can be created.
- Up to 999 title scenes (chapters) can be registered on a playlist.

Videocámara con DVD: Lista de reproducción

Creación de una nueva lista de reproducción (New Playlist) DVD-RW (modo VR)

- Esta función sólo está operativa en el **Player Mode**. ➥página 26
- La función de edición sólo está operativa en un DVD-RW (modo VR). Debe formatear el DVD-RW en modo VR antes de grabar. ➥página 42

1. Coloque el interruptor **[Mode]** en **[DISC]**.
   (sólo SC-DC173(U)/DC175/DC575)
2. Coloque el interruptor **[Power]** en **[(Player)]**.
   - Aparece la pantalla del índice de miniaturas.
3. Mueva el **[Joystick]** arriba para resaltar el icono de la pantalla del índice de miniaturas () y mueva el **[Joystick]** a la derecha para resaltar el icono de la lista de reproducción ().
   - Aparecerán las escenas de la lista de reproducción en forma de índice de miniaturas.
   - No se proporciona ningún índice de miniaturas antes de crear una lista de reproducción.
4. Presione el botón **[Q.MENU]**.
5. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **<New Playlist>** y pulse el botón **[Joystick]**.
   - Aparece la pantalla del índice de miniaturas.
6. Utilice el **[Joystick]** para seleccionar la escena que va a crear y presione el botón **[Joystick]**.
   - La escena seleccionada se marcará con <✓>.
7. Mueva el **[Joystick]** hasta **<Add>** y pulse el botón **[Joystick]**.
   - Se creará una nueva lista de reproducción.

Notas

- Pueden crearse hasta 99 listas de reproducción.
- En una lista de reproducción pueden registrarse hasta 999 escenas de títulos (capítulos).

DVD Camcorder: Playlist

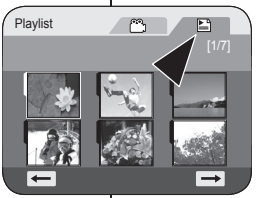
Playing the Playlist DVD-RW(VR mode)

- This function works only in **Player Mode**. ➥page 26
- The playlist scenes are displayed in the form of a thumbnail index on the LCD Screen. If the LCD Screen is closed, you can view the recording through the viewfinder.
  Use the playback related buttons on the DVD Camcorder or on the remote control. (SC-DC175/DC575 only) ➥pages 65~66
- The editing function only works on a DVD-RW (VR Mode).
  You should format the DVD-RW to VR Mode before recording. ➥page 42

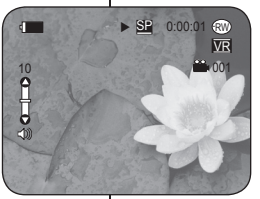
1. Insert the disc you want to view.
2. Set the **[Mode]** switch to **[DISC]**.
   (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only)
3. Set the **[Power]** switch to **[(Player)]**.
   - The thumbnail index screen appears.
4. Move the **[Joystick]** up to highlight the thumbnail index screen icon (), then move the **[Joystick]** right to highlight the playlist icon ().
   - The playlist scenes will be displayed in the form of a thumbnail index.
5. Use the **[Joystick]** to select a playlist to be played, then press the **[Joystick]**.
6. Use the **[Joystick]** to select a playlist scene to be played, then press the **[Joystick]**.
   - It moves to the **<Scene>** menu after playing scenes from the selected one to the last one in the playlist.
7. Press the **[VOL ▲,▼]** buttons to adjust volume.
   - The sound will be heard through the built-In speaker.

3

4



6



Videocámara con DVD: Lista de reproducción

Reproducción de la lista de reproducción DVD-RW (modo VR)

- Esta función sólo está operativa en el **Player Mode**. ➥página 26
- Las escenas de la lista de reproducción aparecen en forma de índice de miniaturas en la pantalla LCD.
  Si se cierra la pantalla LCD, puede ver la grabación a través del visor. Utilice los botones relacionados con la reproducción en la Videocámara con DVD o en el mando a distancia.(sólo SC-DC175/DC575)
  ➥páginas 65~66
- La función de edición sólo está operativa en un DVD-RW (modo VR).
  Debe formatear el DVD-RW en modo VR antes de grabar. ➥página 42

1. Inserte el disco que desea ver.
2. Coloque el interruptor **[Mode]** en **[DISC]**.
   (sólo SC-DC173(U)/DC175/DC575)
3. Coloque el interruptor **[Power]** en **[(Player)]**.
   - Aparece la pantalla del índice de miniaturas.
4. Mueva el **[Joystick]** arriba para resaltar el icono de la pantalla del índice de miniaturas () y mueva el **[Joystick]** a la derecha para resaltar el icono de la lista de reproducción ().
   - Aparecerán las escenas de la lista de reproducción en formato de índice de miniaturas.
5. Utilice el **[Joystick]** para seleccionar la lista de reproducción que va a reproducir y presione el **[Joystick]**.
6. Utilice el **[Joystick]** para seleccionar la escena de la lista de reproducción que va a reproducir y presione el [Joystick].
   - Se desplaza al menú **<Scene>** tras reproducir escenas a partir de la escena seleccionada hasta la última de la lista de reproducción.
7. Pulse los botones **[VOL ▲,▼]** para ajustar el volumen.
   - El sonido se oirá a través del altavoz incorporado.

DVD Camcorder: Playlist

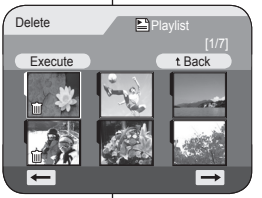
Deleting a Playlist (Delete) DVD-RW(VR mode)

- **Delete** function works only in **Player Mode**. ➥page 26
- You can delete undesired playlists.
- The editing function only works on a DVD-RW (VR Mode). You should format the DVD-RW to VR Mode before recording. ➥page 42

1. Set the **[Mode]** switch to **[DISC]**. (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only)
2. Set the **[Power]** switch to **[(Player)]**.
   - The thumbnail index screen appears.
3. Move the **[Joystick]** up to highlight the thumbnail index screen icon (), then move the **[Joystick]** right to highlight the playlist icon ().
   - The playlist scenes will be displayed in the form of a thumbnail index.
4. Press the **[Q.MENU]** button.
5. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Delete>**, then press the **[Joystick]**.
6. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Select>** or **<Select All>**, then press the **[Joystick]**.
   - **Select**: Deletes an individual playlist. To delete a playlist, use the **[Joystick]** to select a playlist to delete, then press the **[Joystick]**. The selected playlist will be marked with <>.
   - **Select All:** Deletes all playlists. To delete all playlists, simply press the **[Joystick]** after **<Select All>** is selected. All the selected playlists will be marked with <>.
7. Move the **[Joystick]** up to select **<Execute>**, then press the **[Joystick]**.
   - **<Delete?>** message will appear.
8. Move the **[Joystick]** left or right to select **<Yes>**, then press the **[Joystick]**.
   - All selected playlists will be deleted.

5

6



7

Videocámara con DVD: Lista de reproducción

Eliminación de una lista de reproducción (Delete) DVD-RW (modo VR)

- **Delete** sólo está operativa en el **Player Mode**. ➥página 26
- Puede borrar las listas de reproducción que no desee.
- La función de edición sólo está operativa en un DVD-RW (modo VR). Debe formatear el DVD-RW en modo VR antes de grabar. ➥página 42

1. Coloque el interruptor **[Mode]** en **[DISC]**. (sólo SC-DC173(U)/DC175/DC575)
2. Coloque el interruptor **[Power]** en **[(Player)]**.
   - Aparece la pantalla del índice de miniaturas.
3. Mueva el **[Joystick]** arriba para resaltar el icono de la pantalla del índice de miniaturas () y mueva el **[Joystick]** a la derecha para resaltar el icono de la lista de reproducción ().
   - Aparecerán las escenas de la lista de reproducción en formato de índice de miniaturas.
4. Pulse el botón **[Q.MENU]**.
5. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo hasta **<Delete>** y pulse el botón **[Joystick]**.
6. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **<Select>** o **<Select All>** y presione **[Joystick]**.
   - **Select**: elimina una lista de reproducción individual. Para eliminar una lista de reproducción, utilice el **[Joystick]** para seleccionar la lista de reproducción que va a eliminar y presione el **[Joystick]**. La lista de reproducción seleccionada se marcará con <>.
   - **Select All:** elimina todas las listas de reproducción. Para eliminar todas las listas de reproducción, presione simplemente el **[Joystick]** tras seleccionar **<Select All>**. Todas las listas de reproducción seleccionadas se marcarán con <>.
7. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba para seleccionar **<Execute>** y pulse el botón **[Joystick]**.
   - Aparecerá el mensaje **<Delete?>** .
8. Mueva el **[Joystick]** a la izquierda o a la derecha para seleccionar **<Yes>** y pulse el botón **[Joystick]**.
   - Se suprimirán todas las listas de reproducción seleccionadas.

DVD Camcorder: Playlist

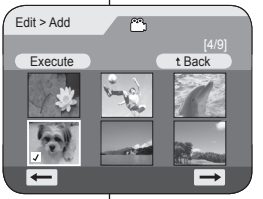
Adding Scenes to Playlist (Scene-Add) DVD-RW(VR mode)

- This function works only in **Player Mode**. ➥page 26
- You can add more scenes in an existing playlist.
- The editing function only works on a DVD-RW (VR Mode). You should format the DVD-RW to VR Mode before recording. ➥page 42

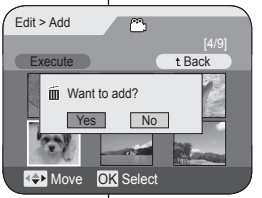
1. Set the **[Mode]** switch to **[DISC]**. (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only)
2. Set the **[Power]** switch to **[(Player)]**.
   - The thumbnail index screen appears.
3. Move the **[Joystick]** up to highlight the thumbnail index screen icon (), then move the **[Joystick]** right to highlight the playlist icon ().
   - The playlist scenes will be displayed in the form of a thumbnail index.
4. Use the **[Joystick]** to select the playlist to which you wish to add scenes, then press the **[Joystick]**.
   - The scenes inside the playlist will appear.
5. Press the **[Q.MENU]** button.
6. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Add>**, then press the **[Joystick]**.
   - The title scenes to be added to the playlist will appear.
7. Use the **[Joystick]** to select the title scenes to be added to the playlist, then press the **[Joystick]**.
   - The selected scenes will be marked with <✓>.
8. Move the **[Joystick]** up to select **<Execute>**, then press the **[Joystick]**.
   - The message **<Want to add?>** will appear.
9. Move the **[Joystick]** left or right to select **<Yes>**, then press the **[Joystick]**.
   - The message **<Now adding...>** will appear.
   - The selected scenes will be added to the playlist. The new scene will be added as the last scene.

6

7



8



Videocámara con DVD: Lista de reproducción

Adición de escenas a la lista de reproducción (Scene-Add) DVD-RW (modo VR)

- Esta función sólo está operativa en el **Player Mode**. ➥página 26
- Puede añadir más escenas en una lista de reproducción existente.
- La función de edición sólo está operativa en un DVD-RW (modo VR). Debe formatear el DVD-RW en modo VR antes de grabar. ➥página 42

1. Coloque el interruptor **[Mode]** en **[DISC]**. (sólo SC-DC173(U)/DC175/DC575)
2. Coloque el interruptor **[Power]** en **[(Player)]**.
   - Aparece la pantalla del índice de miniaturas.
3. Mueva el **[Joystick]** arriba para resaltar el icono de la pantalla del índice de miniaturas () y mueva el **[Joystick]** a la derecha para resaltar el icono de la lista de reproducción ().
   - Aparecerán las escenas de la lista de reproducción en formato de índice de miniaturas.
4. Utilice el **[Joystick]** para seleccionar la lista de reproducción en la que se van a añadir escenas y pulse el botón **[Joystick]**.
   - Aparecerán las escenas dentro de la lista de reproducción.
5. Pulse el botón **[Q.MENU]**.
6. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **<Add>** y pulse el botón **[Joystick]**.
   - Aparecerán las escenas de la lista de títulos que se van a añadir a la lista de reproducción.
7. Utilice el **[Joystick]** para seleccionar las escenas de la lista de títulos que se van a añadir a la lista de reproducción y pulse el botón **[Joystick]**.
   - Las escenas seleccionadas se marcarán con <✓>.
8. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba para seleccionar **<Execute>** y pulse el botón **[Joystick]**.
   - Aparecerá el mensaje **<Want to add?>** .
9. Mueva el **[Joystick]** a la izquierda o a la derecha para seleccionar **<Yes>** y pulse el botón **[Joystick]**.
   - Aparecerá el mensaje **<Now adding...>**.
   - Las escenas seleccionadas se añadirán a la lista de reproducción. La nueva escena se añadirá como la última escena.

DVD Camcorder: Playlist

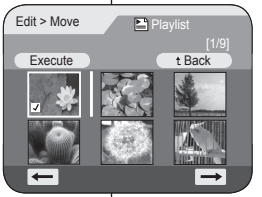
Changing the Order of Scene Playing within a Playlist (Scene-Move) DVD-RW(VR mode)

- This function works only in **Player Mode**. ➥page 26
- You can change the order of scene playing within a playlist.
- The editing function only works on a DVD-RW (VR Mode).
  You should format the DVD-RW to VR Mode before recording. ➥page 42

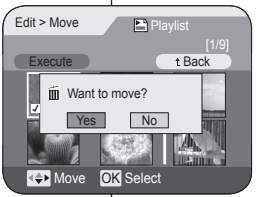
1. Set the **[Mode]** switch to **[DISC]**.
   (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only)
2. Set the **[Power]** switch to **[(Player)]**.
   - The thumbnail index screen appears.
3. Move the **[Joystick]** up to highlight the thumbnail index screen icon (), then move the **[Joystick]** right to highlight the playlist icon ().
   - The playlist scenes will be displayed in the form of a thumbnail index.
4. Use the **[Joystick]** to select the playlist which contains the scenes whose order you want to change, then press the **[Joystick]**.
   - The scenes inside the playlist will appear.
5. Press the **[Q.MENU]** button.
6. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Move>**, then press the **[Joystick]**.
7. Use the **[Joystick]** to select the scene to be moved, then press the **[Joystick]**.
   - The selected scene will be marked with <✓>.
     Also a bar next to the scene will appear.
8. Use the **[Joystick]** to move the bar to the position of your choice, then press the **[Joystick]**.
   - The selected scene will be moved to the new position.
9. Move the **[Joystick]** up to select **<Execute>**, then press the **[Joystick]**.
   - The message **<Want to move?>** will appear.
10. Move the **[Joystick]** left or right to select **<Yes>**, then press the **[Joystick]**.
    - The message **<Now moving...>** will appear.
    - You can move the scenes as many times as you wish.

6

7



9



Videocámara con DVD: Lista de reproducción

Cambio del orden de reproducción de escenas dentro de una lista de reproducción (Scene-Move) DVD-RW (modo VR)

- Esta función sólo está operativa en el **Player Mode**. ➥página 26
- Puede cambiar el orden de reproducción de escena dentro de un a lista de reproducción.
- La función de edición sólo está operativa en un DVD-RW (modo VR). Debe formatear el DVD-RW en modo VR antes de grabar. ➥página 42

1. Coloque el interruptor **[Mode]** en **[DISC]**.
   (sólo SC-DC173(U)/DC175/DC575)
2. Coloque el interruptor **[Power]** en **[(Player)]**.
   - Aparece la pantalla del índice de miniaturas.
3. Mueva el **[Joystick]** arriba para resaltar el icono de la pantalla del índice de miniaturas () y mueva el **[Joystick]** a la derecha para resaltar el icono de la lista de reproducción ().
   - Aparecerán las escenas de la lista de reproducción en formato de índice de miniaturas.
4. Utilice el **[Joystick]** para seleccionar al lista de reproducción que contiene las escenas para cambiar el orden de reproducción y pulse el botón **[Joystick]**.
   - Aparecerán las escenas dentro de la lista de reproducción.
5. Pulse el botón **[Q.MENU]**.
6. Mueva ele **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **<Move>** y pulse el botón **[Joystick]**.
7. Utilice el **[Joystick]** para seleccionar la escena que va a mover y pulse el botón **[Joystick]**.
   - La escena seleccionada se marcará con <✓>.
     También aparecerá una barra al lado de las escenas.
8. Utilice el **[Joystick]** para mover la barra a la posición que elija y pulse el botón **[Joystick]**.
   - La escena seleccionada se moverá a la nueva posición.
9. Mueva el **[Joystick]** hasta seleccionar **<Execute>** y pulse el botón **[Joystick]**.
   - Aparecerá el mensaje **<Want to move?>**.
10. Mueva el **[Joystick]** a la izquierda o a la derecha para seleccionar **<Yes>** y pulse el botón **[Joystick]**.
    - Aparecerá el mensaje **<Now moving...>**.
    - Puede mover las escenas tantas veces como desee.

DVD Camcorder: Playlist

Deleting Scenes from Playlist (Scene-Delete) DVD-RW(VR mode)

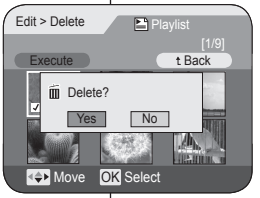
- This function works only in **Player Mode**. ➥page 26
- You can delete the scenes inside the playlist.
- The editing function only works on a DVD-RW (VR Mode).
  You should format the DVD-RW to VR Mode before recording. ➥page 42

1. Set the **[Mode]** switch to **[DISC]**.
   (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only)
2. Set the **[Power]** switch to **[(Player)]**.
   - The thumbnail index screen appears.
3. Move the **[Joystick]** up to highlight the thumbnail index screen icon (), then move the **[Joystick]** right to highlight the playlist icon ().
   - The playlist scenes will be displayed in the form of a thumbnail index.
4. Use the **[Joystick]** to select the playlist which contains the scenes to be deleted, then press the **[Joystick]**.
   - The scenes inside the playlist will appear.
5. Press the **[Q.MENU]** button.
6. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Delete>**, then press the **[Joystick]**.
7. Use the **[Joystick]** to select the scenes to be deleted, then press the **[Joystick]**.
   - The selected scenes will be marked with <✓>.
8. Move the **[Joystick]** up to select **<Execute>**, then press the **[Joystick]**.
   - The message **<Delete?>** will appear.
9. Move the **[Joystick]** left or right to select **<Yes>**, then press the **[Joystick]**.
   - The message **<Now deleting...>** will appear.
   - The selected scenes will be deleted.

6

7

8



Videocámara con DVD: Lista de reproducción

Eliminación de escenas de la lista de reproducción (Scene-Delete) DVD-RW (modo VR)

- Esta función sólo está operativa en el **Player Mode**. ➥página 26
- Puede suprimir las escenas del título dentro de la lista de reproducción.
- La función de edición sólo está operativa en un DVD-RW (modo VR).
  Debe formatear el DVD-RW en modo VR antes de grabar. ➥página 42

1. Coloque el interruptor **[Mode]** en **[DISC]**.
   (sólo SC-DC173(U)/DC175/DC575)
2. Coloque el interruptor **[Power]** en **[(Player)]**.
   - Aparece la pantalla del índice de miniaturas.
3. Mueva el **[Joystick]** arriba para resaltar el icono de la pantalla del índice de miniaturas () y mueva el **[Joystick]** a la derecha para resaltar el icono de la lista de reproducción ().
   - Las escenas e la lista de reproducción aparecerán en formato de índice de miniaturas.
4. Utilice el **[Joystick]** para seleccionar la lista de reproducción que contiene las escenas que se van a eliminar y pulse el botón **[Joystick]**.
   - Aparecerán las escenas de la lista de reproducción.
5. Pulse el botón **[Q.MENU]**.
6. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **<Delete>** y pulse el botón **[Joystick]**.
7. Utilice el **[Joystick]** para seleccionar las escenas que se van a eliminar y pulse el botón **[Joystick]**.
   - Las escenas seleccionadas se marcarán con <✓>.
8. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba para seleccionar **<Execute>** y pulse el botón **[Joystick]**.
   - Aparecerá el mensaje **<Delete?>**.
9. Mueva el **[Joystick]** a la izquierda o a la derecha para seleccionar **<Yes>** y pulse el botón **[Joystick]**.
   - Aparecerá el mensaje **<Now deleting...>**.
   - Se suprimirán las escenas seleccionadas.

DVD Camcorder: Playlist

Deleting a Section of a Playlist (Scene - Partial Delete) DVD-RW(VR mode)

- This function works only in **Player Mode**. ➥page 26
- A scene inside the playlist can be partially deleted.
- The editing function only works on a DVD-RW (VR Mode). You should format the DVD-RW to VR Mode before recording. ➥page 42

1. Set the **[Mode]** switch to **[DISC]**. (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only)
2. Set the **[Power]** switch to **[(Player)]**.
   - The thumbnail index screen appears.
3. Move the **[Joystick]** up to highlight the thumbnail index screen icon (), then move the **[Joystick]** right to highlight the playlist icon ().
   - The playlist scenes will be displayed in the form of a thumbnail index.
4. Use the **[Joystick]** to select the playlist which contains the scenes to be partially deleted, then press the **[Joystick]**.
   - The scenes inside the playlist will appear.
5. Press the **[Q.MENU]** button.
6. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Partial Delete>**, then press the **[Joystick]**.
7. Use the **[Joystick]** to select the scene to be partially deleted, then press the **[Joystick]**.
   - The Partial Delete screen will appear.

6

7

Continued ➥

Videocámara con DVD: Lista de reproducción

Eliminación de la sección de una lista de reproducción (Scene- Partial Delete) DVD-RW (modo VR)

- Esta función sólo está operativa en el **Player Mode**. ➥página 26
- Puede borrarse parcialmente una escena dentro de la lista de reproducción.
- La función de edición sólo está operativa en un DVD-RW (modo VR). Debe formatear el DVD-RW en modo VR antes de grabar. ➥página 42

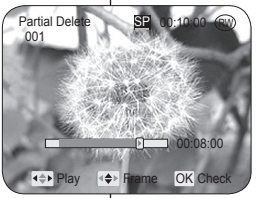
1. Coloque el interruptor **[Mode]** en **[DISC]**. (sólo SC-DC173(U)/DC175/DC575)
2. Coloque el interruptor **[Power]** en **[(Player)]**.
   - Aparece la pantalla del índice de miniaturas.
3. Mueva el **[Joystick]** arriba para resaltar el icono de la pantalla del índice de miniaturas () y mueva el **[Joystick]** a la derecha para resaltar el icono de la lista de reproducción ().
   - Las escenas e la lista de reproducciónaparecerán en formato de índice de miniaturas.
4. Utilice el **[Joystick]** para seleccionar la lista de reproducción que contiene las escenas que se van a borrar parcialmente y pulse el botón **[Joystick]**.
   - Aparecerán las escenas de la lista de reproducción.
5. Pulse el botón **[Q.MENU]**.
6. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **<Partial Delete>** y pulse el botón **[Joystick]**.
7. Utilice el **[Joystick]** para seleccionar la escena que se va a borrar parcialmente y pulse el botón **[Joystick]**.
   - Aparecerá la pantalla Partial Delete.

Continúa➥

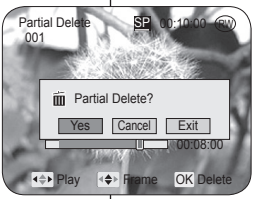
DVD Camcorder: Playlist

8. Use the **[Joystick]** to search the start point of deletion.
   - Whenever you press the **[Joystick]** right, it toggles between forward at speed 1 and 2. Whenever you press the **[Joystick]** left, it toggles between backward at speed 1 and 2. (When the number 1 appears on the OSD, it means X2 speed. When the number 2 appears on the OSD, it means X16 speed.)
   - When you press the **[Joystick]** up, the picture will advance one frame. When you press the **[Joystick]** down, the picture will go back one frame.
   - Press the **[Joystick]** up and hold to play back the picture frame-by-frame forward . Press the **[Joystick]** down and hold to play back the picture frame-by-frame backward.
9. Press the **[Joystick]** at the start point to pause the screen.
10. Use the **[Joystick]** to search the end point of deletion.
11. Press the **[Joystick]** at the end point to pause the screen, then press the **[Joystick]** again.
    - The message **<Partial Delete?>** will appear.
12. Move the**[Joystick]** left or right to select **<Yes>**, then press the **[Joystick]**.
    - The selected part of the scene will be deleted.
    - Use the **[Joystick]** to select **<Back>**, then press the **[Joystick]** to return to the thumbnail index screen.

10



11



Note

When you press the **[MENU]** button during partial delete, it stops deleting and exits.

Videocámara con DVD: Lista de reproducción

8. Utilice el **[Joystick]** para buscar el punto inicial del borrado.
   - Siempre que presione el **[Joystick]** a la derecha, cambia entre avance adelante a una velocidad de 1 y 2. Siempre que presione el **[Joystick]** a la izquierda, cambia entre avance hacia atrás a una velocidad de 1 y 2. (Cuando aparece el número 1 en la OSD, representa una velocidad X2. Cuando aparece el número 2 en la OSD, representa una velocidad X16.)
   - Cuando presione el **[Joystick]** hacia arriba, la imagen avanzará un fotograma. Cuando presione el **[Joystick]** hacia abajo, la imagen retrocederá un fotograma.
   - Mantenga presionado el **[Joystick]** hacia arriba para reproducir la imagen hacia adelante fotograma por fotograma. Mantenga presionado el **[Joystick]** hacia abajo para reproducir la imagen hacia atrás fotograma por fotograma.
9. Presione el **[Joystick]** en el punto inicial para realizar una pausa en la pantalla.
10. Utilice el **[Joystick]** para buscar el punto final del borrado.
11. Presione el **[Joystick]** en el punto final para congelar la pantalla y presione de nuevo el **[Joystick]**.
    - Aparecerá el mensaje **<Partial Delete?>**.
12. Mueva el **[Joystick]** a la izquierda o a la derecha para seleccionar **<Yes>** y presione el **[Joystick]**.
    - Se borrará la parte seleccionada de la escena.
    - Utilice el **[Joystick]** para seleccionar **<Back>** y presione **[Joystick]** para volver a la pantalla del índice de miniaturas.

Nota

Cuando presione el botón **[MENU]** durante el borrado parcial, se detendrá el borrado y saldrá.

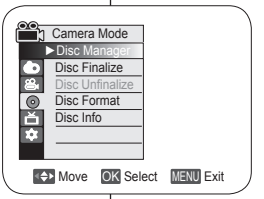
DVD Camcorder: Disc Manager

Disc Information (Disc Info) DVD-RW/+RW/-R/+R DL

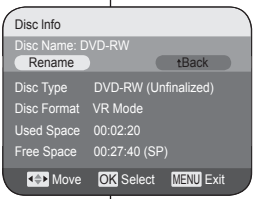
- This function works in both **Camera Mode** and **Player Mode**. ➥page 26
- It shows you the disc information as disc name, disc type, disc format, etc.

1. Set the **[Mode]** switch to **[DISC]**. (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only)
2. Set the **[Power]** switch to **[(Camera)]** or **[(Player)]**.
3. Press the **[MENU]** button.
   - The menu list will appear.
4. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Disc Manager>**, then press the **[Joystick]**.
5. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Disc Info>**, then press the **[Joystick]**.
   - **<Disc Name>**, **<Disc Type>**, **<Disc Format>**, **<Used Space>** and **<Free Space>** will be displayed.
6. Press the **[MENU]** button to return to Disc Manager menu.

4



5



Videocámara con DVD: Administrador de discos

Información de disco (Disc Info) DVD-RW/+RW/-R/+R DL

- Esta función sólo está operativa en los **Camera Mode** y **Player Mode**. ➥página 26
- Muestra la información del disco como disc name, disc type, disc format, etc.

1. Coloque el interruptor **[Mode]** en **[DISC]**. (sólo SC-DC173(U)/DC175/DC575)
2. Coloque el interruptor **[Power]** en **[(Camera)]** o **[(Player)]**.
3. Presione el botón **[MENU]**.
   - Aparece la lista del menú.
4. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **<Disc Manager>** y pulse el botón **[Joystick]**.
5. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **<Disc Info>** y pulse el botón **[Joystick]**.
   - Aparecerá **<Disc Name>**, **<Disc Type>**, **<Disc Format>**, **<Used Space>** y **<Free Space>**.
6. Presione el botón **[MENU]** para volver al menú Disc Manager.

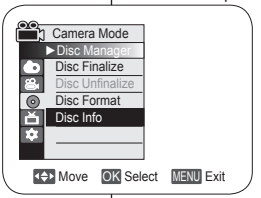
DVD Camcorder: Disc Manager

Editing the Disc Name (Disc Info-Rename) DVD-RW/+RW/-R/+R DL

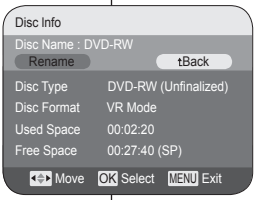
❖ This function works in both **Camera Mode** and **Player Mode.** ➥page 26
❖ You can specify a disc name.

1. Set the **[Mode]** switch to **[DISC]**. (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only)
2. Set the **[Power]** switch to **[(Camera)]** or **[(Player)]**.
3. Press the **[MENU]** button.
   - The menu list will appear.
4. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Disc Manager>**, then press the **[Joystick]**.
5. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Disc Info>**, then press the **[Joystick]**.
6. Move the **[Joystick]** left or right to select **<Rename>**, then press the **[Joystick]**.
   - Disc Name screen will appear.
7. Use the **[Joystick]** to move the cursor to **<Delete>**, then press the **[Joystick]** to delete the existing disc name.
8. Use the **[Joystick]** to select the desired characters and items, then press the **[Joystick]**.
9. Use the **[Joystick]** to select **<Done>**, then press the **[Joystick]**.
   - The Disc Name will be changed.
   - Press the **[MENU]** button to return to Disc Manager menu.

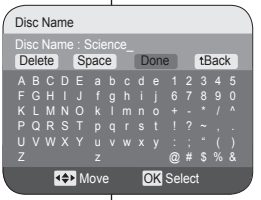
5



6



9



Videocámara con DVD: Administrador de discos

Edición del nombre del disco (Disc Info-Rename) DVD-RW/+RW/-R/+R DL

❖ Esta función está operativa en los **Camera Mode** y **Player Mode**. ➥página 26
❖ Puede especificar un nombre de disco.

1. Coloque el interruptor **[Mode]** en **[DISC]**. (sólo SC-DC173(U)/DC175/DC575)
2. Coloque el interruptor **[Power]** en **[(Camera)]** o **[(Player)]**.
3. Presione el botón **[MENU]**.
   - Aparece la lista del menú.
4. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **<Disc Manager>** y pulse el botón **[Joystick]**.
5. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **<Disc Info>** y pulse el botón **[Joystick]**.
6. Mueva el **[Joystick]** a la izquierda o a la derecha para seleccionar **<Rename>** y pulse el botón **[Joystick]**.
   - Aparece la pantalla Disc Name.
7. Utilice el **[Joystick]** para mover el cursor a **<Delete>** y pulse el botón **[Joystick]** para eliminar el título de disco existente.
8. Utilice el **[Joystick]** para seleccionar los caracteres y opciones que desea y pulse el botón **[Joystick]**.
9. Utilice el **[Joystick]** para seleccionar **<Done>** y pulse el botón **[Joystick]**.
   - Se cambiará el nombre del disco.
   - Presione el botón **[MENU]** para volver al menú Disc Manager.

DVD Camcorder: Disc Manager

Formatting a Disc (Disc Format) DVD-RW/+RW

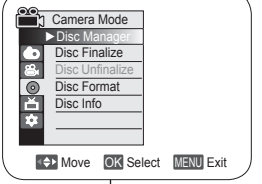
- This function works only in **Camera Mode**. ➥page 26
- You can format a recorded disc to be used again. By formatting, all existing data will be deleted.

1. Set the **[Mode]** switch to **[DISC]**. (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only)
2. Set the **[Power]** switch to **[(Camera)]**.
3. Press the **[MENU]** button.
   - The menu list will appear.
4. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Disc Manager>**, then press the **[Joystick]**.
5. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Disc Format>**, then press the **[Joystick]**.
6. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Video Mode>** or **<VR Mode>**, then press the **[Joystick]**. (DVD-RW only) Set the mode depending on the application.
   - If you insert DVD-RW disc, the message **<Disc format? (Video** or **VR) All files will be deleted!>** will appear.

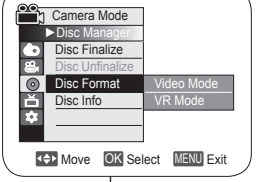
Video (Video Mode)	If the disc has been finalized, it enables the disc to be played back on other DVD Players/Recorders.
VR (VR Mode)	You can edit the disc on a DVD Camcorder, but playback is only possible on a DVD Recorder that supports VR mode.

   - Refer to page 11 for Finalized disc compatibility.
   - If you insert DVD+RW disc message **<Disc format? All files will be deleted!>** will appear.
7. Move the **[Joystick]** left or right to select **<Yes>**, then press the **[Joystick]**.
   - When formatting is complete, the message **<Complete!>** will appear.

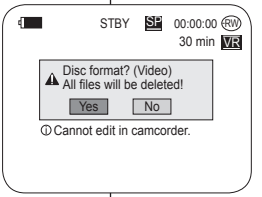
4



5



6



Notes

- The Finalize/Format functions are not available at battery level and .
- Formatting will delete all the recorded contents on a disc. Be careful not to delete data by mistake.
- Do not turn the power off in the middle of the formatting. The data recorded in disc may be damaged.
- Be sure to use the AC power adapter when formatting disc so that the DVD Camcorder is not turn off midway.

Videocámara con DVD: Administrador de discos

Formato de un disco (Disc Format) DVD-RW/+RW

- Esta función sólo está operativa en los **Camera Mode**. ➥página 26
- Puede formatear un disco grabado para usarlo de nuevo. Al formatear, se eliminarán todos los datos existentes.

1. Coloque el interruptor **[Mode]** en **[DISC]**.
2. Coloque el interruptor **[Power]** en **[(Camera)]**. (sólo SC-DC173(U)/DC175/DC575)
3. Presione el botón **[MENU]**.
   - Aparece la lista del menú.
4. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **<Disc Manager>** y pulse el botón **[Joystick]**.
5. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **<Disc Format>** y pulse el botón **[Joystick]**.
6. Mueva el **[Joystick]** arriba o abajo para seleccionar **<Video Mode>** o **<VR Mode>** y presione el **[Joystick]**. (sólo DVD-RW) Ajuste el modo dependiendo de la aplicación.
   - Si inserta un disco DVD-RW, aparecerá el mensaje **<Disc format? (Video** o **VR) All files will be deleted!>**.

Video (Modo Video)	Si se ha finalizado el disco, es posible reproducir el disco en otros Reproductores/Grabadoras de DVD.
VR (Modo VR)	Puede editar el disco en una Videocámara con DVD, pero la reproducción sólo es posible en un Grabador de DVD que admita el modo VR.

   - Consulte la página 11 para conocer la compatibilidad de un disco finalizado.
   - Si inserta un disco DVD+RW, aparecerá el mensaje **<Disc format? All files will be deleted!>**.
7. Mueva el **[Joystick]** a la izquierda o a la derecha para seleccionar **<Yes>** y pulse el botón **[Joystick]**.
   - Una vez finalizado el formato, aparecerá el mensaje **<Complete!>**.

Notas

- La función Format/Finalize no está disponible en el nivel de batería o .
- El formateo eliminará todo el contenido grabado en el disco. Tenga cuidado de no eliminar datos por error.
- No apague el aparato durante el proceso de formato. Es posible que se dañen los datos grabados en el disco.
- Asegúrese de utilizar el adaptador de CA al formatear un disco de forma para que no se apague la Videocámara con DVD mientras formatea un disco.

DVD Camcorder: Disc Manager

Finalizing a Disc (Disc Finalize) DVD-RW/-R/+R DL

- This function works only in **Camera Mode**. ➥page 26
- To play the contents of a DVD-RW/-R/+R DL on other DVD Players/ Recorders, you must finalize the disc. When finalizing, there should be enough power in the batteries. If an the AC Power adapter is to be used, make sure that the jack is properly connected.
  A power cut during finalizing may disrupt the disc from replaying.

1. Set the **[Mode]** switch to **[DISC]**. (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only)
2. Set the **[Power]** switch to [**(Camera)]**.
3. Press the **[MENU]** button.
   - The menu list will appear.
4. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Disc Manager>**, then press the **[Joystick]**.
5. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Disc Finalize>**, then press the **[Joystick]**.
6. Move the **[Joystick]** left or right to select **<Finalize>**, then press the **[Joystick]**.
   - The message **<Finalizing, please wait...>** will appear. When finalizing is complete, the message **<Complete!>** will appear.

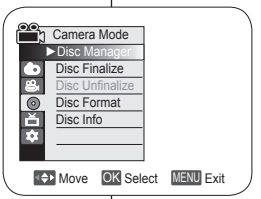
Warning!

During finalizing, do not cause impact or vibration to your DVD Camcorder. This could cause a malfunction.

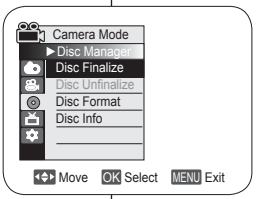
Notes

- The Finalize/Format functions are not available at battery level [and [.
- Once finalized, the title scenes or playlists in the disc cannot be deleted or edited.
- Time required for finalizing may differ by disc type.
- Refer to page 11 for finalized disc compatibility.
- **Playback is not guaranteed in all DVD Players/ Recorders. For compatibility details, refer to your DVD Players/Recorders owner's manual.**
- Once the DVD-R/+R DL disc is finalized, you cannot re-record it in the DVD Camcorder.
- You may play back DVD+RW discs on other devices without finalizing them.
- You can not make an additional recording on a DVD-RW disc without unfinalizing it after it is finalized.

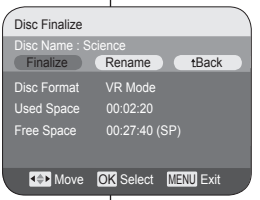
4



5



6



Videocámara con DVD: Administrador de discos

Finalización de un disco (Disc Finalize) DVD-RW/-R/+R DL

- Esta función sólo está operativa en los **Camera Mode**. ➥página 26
- Para reproducir el contenido de un disco DVD-RW/-R/+R DL en otros reproductores/grabadores de DVD, debe finalizar el disco. Si se va a utilizar un adaptador de CA, asegúrese de que el terminal esté correctamente conectado. Un corte de corriente al finalizar podría impedir que el disco se reprodujera.

1. Coloque el interruptor **[Mode]** en **[DISC]**. (sólo SC-DC173(U)/DC175/DC575)
2. Coloque el interruptor **[Power]** en [**(Camera)]**.
3. Presione el botón **[MENU]**.
   - Aparece la lista del menú.
4. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **<Disc Manager>** y pulse el botón **[Joystick]**.
5. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **<Disc Finalize>** y pulse el botón **[Joystick]**.
6. Mueva el **[Joystick]** a la izquierda o a la derecha para seleccionar **<Finalize>** y pulse el botón **[Joystick]**.
   - Aparecerá **<Finalizing, please wait...>**. Una vez terminada la finalización, aparecerá el mensaje **<Complete!>**.

Advertencia!

Durante la finalización, no someta la Videocámara con DVD a impactos ni a vibraciones. Esto podría causar averías.

Notas

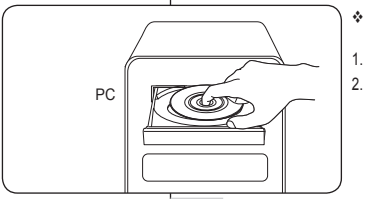
- La función Format/Finalize no está disponible en el nivel de batería [o [.
- Una vez finalizado, no se pueden eliminar ni editar las listas de títulos o las listas de reproducción del disco.
- El tiempo necesario para finalizar podría diferir por tipo de disco.
- Consulte la página 11 para conocer la compatibilidad de un disco finalizado.
- **La reproducción no está garantizada en todos los Reproductores/Grabadoras de DVD. Para obtener información sobre compatibilidad, consulte el manual de instrucciones del Reproductor/Grabadora de DVD.**
- Una vez finalizado el disco DVD-R/+R DL, no puede volver a grabar en la Videocámara con DVD.
- Puede reproducir discos DVD+RW en otros dispositivos sin finalizarlos.
- No puede realizar una grabación adicional en un disco DVD-RW sin anular la finalización tras finalizarlo.

DVD Camcorder: Disc Manager

Playing Back on a PC with DVD drive

❖ The DVD disc can be played on a PC with a DVD running media (DVD drive).

1. Turn on your PC.
2. Insert a finalized disc into the DVD drive of the PC.
   - Starts DVD playback application software and the disc will play.
   - If DVD playback application does not start automatically, run the application by navigating through the Start menu.



Notes

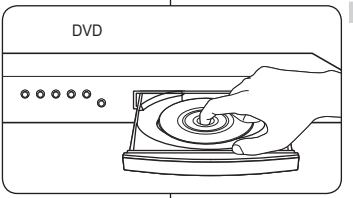
- Use a DVD drive compatible to 3 1/2inch (8cm) discs. ➥page 123
- A DVD playback application software should have been installed before playing back a disc.
- Video and audio may be paused or skipped when you play back from a DVD disc directly. In this case, copy the data into your hard disk drive.
- A DVD-RW disc recorded in VR mode can not play back on your PC.

Playing back a finalized disc on a DVD Player/Recorder

To Playback a disc

You can playback finalized DVD-R/-RW (Video mode)/+R DL discs on DVD Players/Recorders. **Playback is not guaranteed in all DVD Players/ Recorders. For compatibility details, refer to your DVD Player/Recorder owner's manual.** Most DVD Players/Recorders can play back a DVD+RW disc that has not been finalized.

- Refer to the page 11 for finalized disc compatibility.



1. Turn on the DVD Player/Recorder.
2. Insert the finalized DVD disc into the tray of a DVD Player/Recorder.
   - It may start playing automatically or press the PLAY button to start.
   - For further details on playing back DVD discs, refer to the DVD Player/Recorder user's manual.

To Playback DVD-RW discs recorded in VR mode:

A finalized DVD-RW in VR mode can be played back using a DVD Recorder which is capable of playing VR mode DVD-RW discs in VR mode.

Videocámara con DVD: Administrador de discos

Reproducción en un PC con unidad de DVD

❖ El disco DVD puede reproducirse en un PC con un medio que utilice un DVD (unidad de DVD).

1. Encienda el PC.
2. Inserte un disco finalizado en la unidad DVD del PC.
   - Inicia el software de la aplicación de reproducción de DVD y se reproducirá la película.
   - Si no se inicia automáticamente la aplicación de reproducción de DVD, ejecute la aplicación desde Inicio.

Notas

- Utilice una unidad de DVD compatible con discos de 3 1/2pulg. (8cm). ➥página 123
- Debe haberse instalado un software de aplicación de reproducción de DVD antes de la reproducción.
- El vídeo y el audio pueden interrumpirse o saltarse al reproducir directamente desde un disco DVD. En este caso, copie los datos en la unidad del disco duro.
- No es posible reproducir en el PC un disco DVD-RW grabado en modo VR.

Reproducción de un disco finalizado en un Reproductor/Grabadora de DVD

Para reproducir un disco

Puede reproducir discos DVD-R/-RW (modo Vídeo)/+R DL en Reproductores/Grabadoras de DVD. **La reproducción no está garantizada en todos los Reproductores/Grabadoras de DVD. Para obtener información sobre compatibilidad, consulte el manual de instrucciones del Reproductor/Grabadora de DVD.** La mayoría de Reproductores/Grabadoras de DVD pueden reproducir un disco DVD+RW que no haya sido finalizado.

- Consulte la página 11 para conocer la compatibilidad de un disco finalizado.

1. Encienda el reproductor/grabador de DVD.
2. Inserte el disco DVD finalizado en la bandeja del reproductor/grabador de DVD.
   - Puede comenzar la reproducción automáticamente o pulsar el botón PLAY. para comenzar.
   - Para obtener información adicional sobre la reproducción de discos DVD, consulte el manual el usuario del Reproductor/ Grabadora de DVD.

Para reproducir discos DVD-RW grabados en modo de VR:

Un DVD-RW finalizado en modo VR se puede reproducir utilizando una Grabadora de DVD que sea capaz de reproducir discos DVD-RW en modo VR.

DVD Camcorder: Disc Manager

Unfinalizing a Disc (Disc Unfinalize) DVD-RW

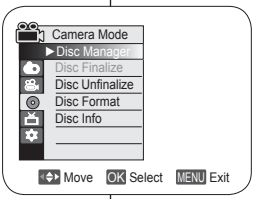
- This function works only in **Camera Mode**. ➥page 26
- If a DVD-RW disc had been finalized in the VR mode or Video mode, you can unfinalize the disc for further recording.
- When unfinalizing, there should be enough power in the batteries. If an AC Power adapter is to be used, make sure that the jack is properly connected.

1. Set the **[Mode]** switch to **[DISC]**. (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only)
2. Set the **[Power]** switch to **[(Camera)]**.
3. Press the **[MENU]** button.
   - The menu list will appear.
4. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Disc Manager>**, then press the **[Joystick]**.
5. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Disc Unfinalize>**, then press the **[Joystick]**.
6. Move the **[Joystick]** left or right to select **<Unfinalize>**, then press the **[Joystick]**.
   - The message **<Unfinalizing, please wait...>** will appear. When unfinalizing is complete, the message **<Complete!>** will appear.

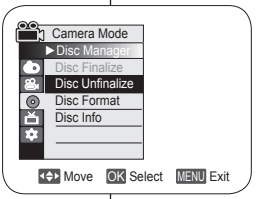
Notes

- The Finalize/Format functions are not available at battery level and .
- During unfinalizing, do not cause impact or vibration to your DVD Camcorder. This could cause a malfunction.

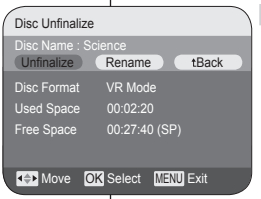
4



5



6



Videocámara con DVD: Administrador de discos

Anulación de finalización de un disco (Disc Unfinalize) DVD-RW

- Esta función sólo está operativa en los **Camera Mode**. ➥página 26
- Si un disco DVD-RW se ha finalizado en modo VR o en modo Video, puede anular la finalización del disco para poder seguir grabando.
- Al anular la finalización de un disco, las baterías deben tener energía suficiente. Si se va a utilizar un adaptador de CA, asegúrese de que el terminal esté correctamente conectado.

1. Coloque el interruptor **[Mode]** en **[DISC]**. (sólo SC-DC173(U)/DC175/DC575)
2. Coloque el interruptor **[Power]** en **[(Camera)]**.
3. Presione el botón **[MENU]**.
   - Aparece la lista del menú.
4. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **<Disc Manager>** y pulse el botón **[Joystick]**.
5. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **<Disc Unfinalize>** y pulse el botón **[Joystick]**.
6. Mueva el **[Joystick]** a la izquierda o a la derecha para seleccionar **<Unfinalize>** y pulse el botón **[Joystick]**.
   - Aparezca el mensaje **<Unfinalizing, please wait...>**. Una vez cancelada la finalización, aparecerá el mensaje **<Complete!>**.

Notas

- La función Format/Finalize no está disponible en el nivel de batería o .
- Durante la anulación de finalización, no someta la videocámara con DVD a impactos ni a vibraciones. Esto podría causar averías.

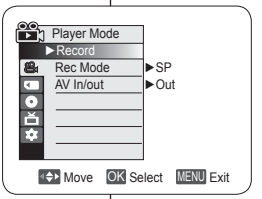
DVD Camcorder: Connection

Setting the AV In/Out (SC-DC175/DC575 only)

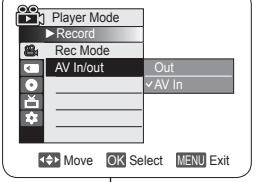
- **AV In/Out** function works only in **Player Mode**. ➥page 26
- **AV In/Out** setting enables you to record signals from external sources. Also you can send your videos to external devices to record or playback.

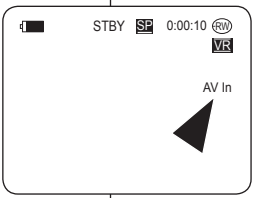
1. Set the **[Mode]** switch to **[DISC]**.
2. Set the **[Power]** switch to **[(Player)]**.
3. Press the **[MENU]** button.
   - The menu list will appear.
4. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Record>**, then press the **[Joystick]**.
5. Move the **[Joystick]** up or down to select **<AV In/Out>**, then press the **[Joystick]**.
6. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Out>** or **<AV In>,** then press the **[Joystick]**.
   - **<Out>**: Select this when copying or playing back the contents of this camcorder onto the external device.
   - **<AV In>**: Select this when recording the contents of an external device to the camcorder.
   - To exit, press the **[MENU]** button.

4



6





Videocámara con DVD: Conexión

Ajuste de AV In/Out (sólo SC-DC175/DC575)

- **AV In/Out** sólo está operativa en el **Player Mode**. ➥página 26
- **AV In/Out** permite grabar señales de fuentes externas y las muestra en la pantalla LCD.
  Asimismo, puede enviar su video o la imagen a dispositivos externos para grabarlos o reproducirlos.

1. Coloque el interruptor **[Mode]** en **[DISC]**.
2. Coloque el interruptor **[Power]** en **[(Player)]**.
3. Pulse el botón **[MENU]**.
   - Aparece la lista del menú.
4. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **<Record>** y pulse el botón **[Joystick]**.
5. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **<AV In/Out>** y pulse el botón **[Joystick]**.
6. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **<Out>** o **<AV In>,** y pulse el botón **[Joystick]**.
   - **<Out>**: se selecciona al copiar o reproducir el contenido de esta videocámara en el dispositivo externo.
   - **<AV In>**: se selecciona al grabar el contenido de un dispositivo externo en la videocámara.
   - Para salir, pulse el botón **[MENU]**.

ENGLISH

DVD Camcorder: Connection

Viewing Recordings on TV

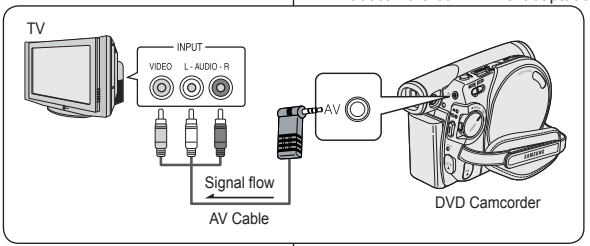
❖ The Playback function works only in **Player Mode**. ➥page 26

Playing back on a TV Monitor

❖ To play back a disc, the television must be NTSC compatible. ➥page 115
❖ We recommend that you use the AC Power adapter as the power source for the DVD Camcorder.

Connecting to a TV that has Audio/Video Input Jacks

1. Connect the DVD Camcorder to your TV with the AV cable.
   - The yellow jack: Video
   - The white jack: Audio(L)-mono
   - The red jack: Audio(R)
   - If you connect to a mono TV, connect the yellow jack (Video) to the video input of the TV and the white jack (Audio L) to the audio input of the TV.
2. Set the **[Mode]** switch to **[DISC]**. (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only)
3. Set the **[Power]** switch to **[(Player)]**.
4. Turn on the TV and set the TV/VIDEO selector on the TV to Video.
   - Refer to the TV user's manual.
5. Play the disc. ➥pages 65~66



Notes

- If you connect the cable to the AV jack, you will hear sound from the DVD Camcorder's speakers.
- If only a mono audio input is available on the TV set, use the audio cable with the white jack (Audio L).

ESPAÑOL

Videocámara con DVD: Conexión

Visualización de grabaciones en el TV

❖ La función de reproducción sólo está operativa en el **Player Mode**. ➥página 26

Reproducción en un monitor de TV

❖ Para reproducir un disco, el televisor debe ser compatible con NTSC. ➥página 115
❖ Recomendamos usar como fuente de alimentación para la Videocámara con DVD el adaptador de CA.

Conexión a un TV que dispone de conectores de audio/video

1. Conecte la videocámara al TV mediante el cable AV.
   - El terminal amarillo: Vídeo
   - El terminal blanco: Audio(L)-mono
   - El terminal rojo: Audio(R)
   - Si se trata de un televisor monoaural, conecte la clavija amarilla (vídeo) a la entrada de vídeo del televisor y la clavija blanca (Audio L) a la entrada de audio del televisor.
2. Coloque el interruptor **[Mode]** en **[DISC]**. (sólo SC-DC173(U)/DC175/DC575)
3. Coloque el interruptor **[Power]** en **[(Player)]**.
4. Encienda el televisor y coloque el selector TV/VIDEO del mismo en Video.
   - Consulte el manual del usuario.
5. Reproduzca el disco. ➥páginas 65~66

Notas

- Si conecta el cable al terminal de AV, oirá el sonido por el altavoz de la Videocámara con DVD.
- Si sólo está disponible una entrada de audio monoaural en el equipo de TV, utilice el cable de audio con el terminal blanco (Audio L).

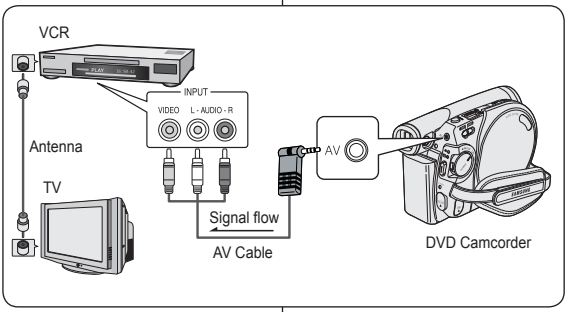
ENGLISH

DVD Camcorder: Connection

Connecting to a TV that has no Audio/Video Input Jacks

❖ You can connect your DVD Camcorder to a TV through a VCR.

1. Connect the DVD Camcorder to your VCR with the AV cable.
   - The yellow jack: Video
   - The white jack: Audio(L) - Mono
   - The red jack: Audio(R)
2. Connect a TV to the VCR.
3. Set the **[Mode]** switch to **[DISC]**. (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only)
4. Set the **[Power]** switch to **[(Player)]**.
5. Turn on both the TV and VCR.
   - Set the input selector on the VCR to Line.
   - Select the channel reserved for your VCR on the TV set.
6. Play the disc. ➥pages 65~66



Note

If only a mono audio input is available on the VCR set, use the audio cable with the white jack (Audio L).

ESPAÑOL

Videocámara con DVD: Conexión

Conexión a un TV que no dispone de conectores de audio/video

❖ Es posible conectar la Videocámara con DVD a un televisor a través de un VCR.

1. Conecte la videocámara con DVD al VCR con el cable AV.
   - El terminal amarillo: Vídeo
   - El terminal blanco: Audio(L)-mono
   - El terminal rojo: Audio(R)
2. Conecte el televisor al aparato de vídeo.
3. Coloque el interruptor **[Mode]** en **[DISC]**. (sólo SC-DC173(U)/DC175/DC575)
4. Coloque el interruptor **[Power]** en **[(Player)]**.
5. Encienda el televisor y el aparato de vídeo.
   - Coloque el selector de entrada del aparato de vídeo en Line.
   - Seleccione el canal reservado para el aparato de vídeo en el televisor.
6. Reproduzca el disco. ➥páginas 65~66

Nota

Si sólo está disponible una entrada de audio monoaural en el equipo de video, utilice el cable de audio con el terminal blanco (Audio L).

DVD Camcorder: Connection

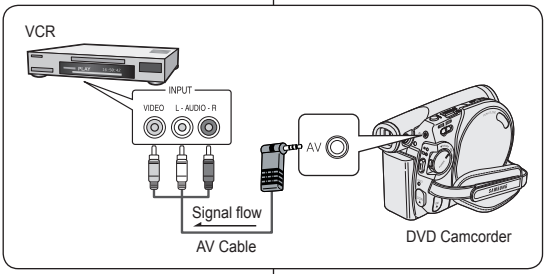
Copying a Disc onto a Tape

- The copying function works only in **Player Mode**. ➥page 26
- Connect your DVD Camcorder to a VCR using the AV jack to dub the recording from a disc onto a VCR tape.
- Set the **AV In/Out** to **Out** before copying to an external device. ➥page 83

1. Set the **[Mode]** switch to **[DISC]**. (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only)
2. Set the **[Power]** switch to **[(Player)]**.
3. Insert the disc you want to copy in your DVD Camcorder.
4. Insert a new tape in your VCR.
5. Connect the DVD Camcorder to your VCR with AV cable.
   - Connect the AV cable to the input jack on your VCR.
   - The yellow jack: Video
   - The white jack: Audio(L)-mono
   - The red jack: Audio(R)
6. Press the Record button on your VCR to start recording. ➥pages 65~66
7. Play the disc on your DVD Camcorder. Please refer to for page 64 playing.
   - Set the **<TV Display>** to **<Off>** in the menu. ➥page 38

When Copying is Complete:

Stop recording on your VCR, then move the **[Joystick]** down on your DVD Camcorder.



Videocámara con DVD: Conexión

Copia de un disco en una cinta

- La función de copia sólo está operativa en el **Player Mode**. ➥página 26
- Conecte la Videocámara con DVD al VCR utilizando el terminal AV para mezclar la grabación de un disco en una cinta de video.
- Defina **AV In/Out** en **Out** antes de copiar en un dispositivo externo. ➥ página 83

1. Coloque el interruptor **[Mode]** en **[DISC]**. (sólo SC-DC173(U)/DC175/DC575)
2. Coloque el interruptor **[Power]** en **[(Player)]**.
3. Inserte el disco que desea copiar en la Videocámara con DVD.
4. Inserte una nueva cinta en el VCR.
5. Conecte la videocámara con DVD al VCR con el cable AV.
   - Conecte el cable de AV al terminal de entrada del VCR.
   - El terminal amarillo: Vídeo
   - El terminal blanco: Audio(L)-mono
   - El terminal rojo: Audio(R)
6. Pulse el botón Grabar del vídeo para iniciar la grabación. ➥páginas 65~66
7. Reproduzca el disco en su Videocámara con DVD. Consulte la página 64 para la reproducción.
   - Defina **<TV Display>** en **<Off>** en el MENÚ. ➥ página 38

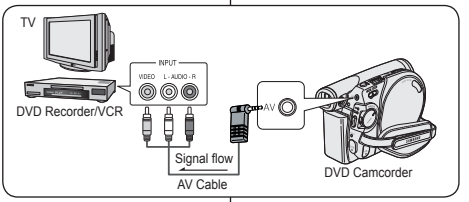
Una vez completada la copia:

Deje de grabar en el VCR y, a continuación, mueva el **[Joystick]** hacia abajo en la Videocámara con DVD.

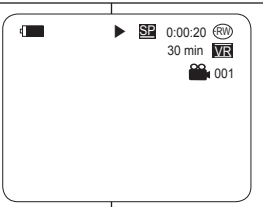
DVD Camcorder: Connection

Using the Voice Plus

- The **Voice Plus** function works only in **Player mode**. ➥page 26
- This function enables you to narrate over a pre-recorded disc via the DVD Camcorder's microphone.
- When you want to copy a DVD onto other AV devices (DVD Recorder, VCR), you can dub your voice sound incoming from the internal microphone of your DVD Camcorder to an AV device, instead of copying the audio signals on a pre-recorded disc.



1. Connect the DVD Camcorder to your AV device with AV cable. ➥page 86
2. Set the **[Mode]** switch to **[DISC]**. (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only)
3. Set the **[Power]** switch to **[(Player)]**.
4. Insert the disc you wish to play back in this DVD Camcorder.
5. Press the **[Start/Stop]** button on a point where you want during the playback.
   - Voice Plus icon ( ) is displayed and **<Voice Plus>** will blink for a while.
   - Sound signals incoming from the internal microphone will be dubbed to the connected AV device, instead of copying the pre-recorded sound on a disc.
6. To cancel, press the **[Start/Stop]** button again.



Notes

- **Voice Plus** is available only when the AV cable is connected. If an USB cable (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only) is connected, the **Voice Plus** function may not operate properly.
- If you perform Stop, Play/Still, REW, or FF while the Voice Plus function is being executed, the **Voice Plus** function will be deactivated.
- When the **Voice Plus** function is in progress, the **[MENU]** button or **[PHOTO]** button does not work.
- The **Voice Plus** function does not affect the original sound on the recorded disc.
- Sound is transferred from the internal microphone on this DVD Camcorder to the connected AV device, when using the **Voice Plus** function. Make sure the microphone is not covered or blocked in any way.
- Adjust the sound volume on the connected external device. (TV, audio system etc.)
- Feedback may occur if the DVD Camcorder is placed near the speaker of an external device.
- Turn down the volume of the external device and keep the DVD Camcorder a reasonable distance away.

Videocámara con DVD: Conexión

Utilización de Voice Plus

- La función **Voice Plus** sólo está operativa en el modo **Player Mode**. ➥ página 26
- Esta función permite narrar sobre un disco pregrabado a través del micrófono de la Videocámara con DVD.
- Cuando desee copiar un DVD en otros dispositivos de AV (DVD Recorder, VCR), puede mezclar la entrada del sonido de voz del micrófono interno de la Videocámara con DVD en un dispositivo AV, en vez de copiar las señales de audio en un disco pregrabado.

1. Conecte la videocámara con DVD al dispositivo de AV con el cable AV. ➥ página 86
2. Coloque el interruptor **[Mode]** en **[DISC]**. (sólo SC-DC173(U)/DC175/DC575.)
3. Coloque el interruptor **[Power]** en [(Player)].
4. Introduzca el disco que desee reproducir en esta Videocámara con DVD.
5. Presione el botón **[Start/Stop]** en el punto que desee durante la reproducción.
   - Aparecerá el icono de Voice Plus ( ) y **<Voice Plus>** parpadeará por unos segundos.
   - La entrada de señales de sonido desde el micrófono interno se mezclará en el dispositivo de AV conectado, en vez de al sonido pregrabado en un disco.
6. Para cancelar, presione de nuevo el botón **[Start/Stop]**.

Notas

- **Voice Plus** sólo está disponible cuando se conecta el cable de AV. Si se ha conectado un cable USB (sólo SC-DC173(U)/DC175/DC575), es posible que la función **Voice Plus** no esté funcionando correctamente.
- Si detiene, hace una pausa, avanza, retrocede mientras se ejecuta la función **Voice Plus**, ésta se desactivará.
- Durante el progreso de **Voice Plus**, no están operativos los botones **[MENÚ]** o **[PHOTO]**.
- La función **Voice Plus** no afecta al sonido original del disco grabado.
- Las señales de sonido se transfieren desde el micrófono interno de esta Videocámara con DVD al dispositivo de AV conectado, al utilizar la función **Voice Plus**. Por tanto, asegúrese de no bloquear este micrófono.
- Ajuste el volumen de sonido en el dispositivo externo conectado (por ejemplo, TV, etc.).
- Pueden producirse pitidos cerca del parlante del dispositivo externo; mantenga la videocámara alejada del dispositivo externo.
- Antes de conectar, asegúrese de que el volumen del dispositivo externo esté bajo: si no lo hace, podrían producirse pitidos en los parlantes del dispositivo externo.

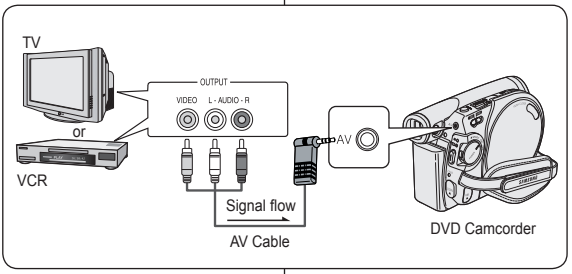
DVD Camcorder: Connection

Recording (Copying) a TV Program or Video Tape onto a Disc (SC-DC175/DC575 only)

- The Recording (Copying) function works only in **Player Mode**. ➥page 26
- Connect your DVD Camcorder to a VCR or a TV using the AV jack to record a TV program or copy a video tape to a disc. Set the **AV In/Out** before Recording (Copying). ➥page 83

Recording (Copying) onto a Disc

1. Get your TV or VCR ready.
2. Connect the DVD Camcorder to your VCR or TV with AV cable.
   - Connect the AV cable to the output jack on your VCR or TV.
   - The yellow jack: Video
   - The white jack: Audio (L) – Mono
   - The red jack: Audio (R)
3. Insert an empty disc in your DVD Camcorder.
   - Please refer to page 123 for selecting and formatting discs.



To record from a VCR

4. Insert the tape to be played in your VCR.
   - Pause at the starting point of playing.
5. Start copying by pressing the **[Start/Stop]** button on your DVD Camcorder.
6. Press the PLAY button on your VCR to play the tape.

To record from a TV

4. Select a TV channel to be recorded.
5. Start recording by pressing the **[Start/Stop]** button on your DVD Camcorder.

When Recording (Copying) is Complete:

Press the **[Start/Stop]** button on your DVD Camcorder to stop recording(copying).

Notes

- If you operate the DVD Camcorder connected to another device, always connect the DVD Camcorder to an AC outlet using the AC power adapter.
- Copy-protected contents such as Macrovision or unstable TV signals cannot be recorded on this DVD Camcorder.

Videocámara con DVD: Conexión

Grabación (Copia) de un programa de TV o cinta de video en un disco (sólo SC-DC175/DC575)

- La función de grabación (Copia) sólo está operativa en el **Player Mode**. ➥página 26
- Conecte la Videocámara con DVD a un VCR o a un TV utilizando el terminal AV para grabar un programa de TV o copiar una cinta de video en un disco. Defina la entrada y salida de AV antes de grabar (copiar). ➥página 83

Grabación (copia) en un disco

1. Prepare el TV o el aparato de vídeo.
2. Conecte la Videocámara con DVD al VCR o al TV mediante el cable AV.
   - Conecte el cable de AV al terminal de salida del VCR o TV.
   - El terminal amarillo: Vídeo
   - El terminal blanco: Audio (L) – Mono
   - El terminal rojo: Audio(R)
3. Inserte un disco vacío en la Videocámara con DVD.
   - Consulte la página 123 para seleccionar y formatear discos.

Para grabar desde un VCR

4. Inserte la cinta que se va a reproducir en el aparato de vídeo.
   - Interrumpa en el punto inicial de la reproducción.
5. Comience a copiar presionando el botón **[Start/Stop]** en la Videocámara con DVD.
6. Pulse el botón PLAY. del vídeo para iniciar la cinta.

Para grabar desde un TV

4. Seleccione el canal de TV que se va a grabar.
5. Comience a grabar presionando el botón **[Start/Stop]** en la Videocámara con DVD.

Una vez completada la grabación (copia):

Presione el botón **[Start/Stop]** de la videocámara para detener la grabación (copia).

Notas

- Si utiliza la videocámara con DVD conectada a otro dispositivo, encienda siempre la Videocámara con DVD desde la toma de CA utilizando el adaptador de CA.
- Las cintas de video con protección de copia como Macrovision o señales de TV inestables no se pueden grabar en esta Videocámara con DVD.

Digital Still Camera Mode (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only)

Using a Memory Card (Usable Memory Card) (not supplied)

- This DVD Camcorder can use SD memory cards and MMC (Multi Media Cards).
  Some cards are not compatible depending on the memory card manufacturer and memory card type.
- The Memory Card stores and manages Photo/Moving images recorded by the DVD Camcorder.
- Before inserting or ejecting the Memory Card, set the **[Power]** switch to **[OFF]** and open the LCD Screen.

Memory Card Functions

- Recording/Viewing Photo/Moving Images
- Protecting Images from accidental erasure (except MMC)
- The MMC does not have a Protection Tab. When using the MMC, be careful not to edit or delete data by mistake.
- Deleting Photo/Moving Images stored in Memory Card.
- Marking Photo Images with Print Information
- Formatting Memory Cards

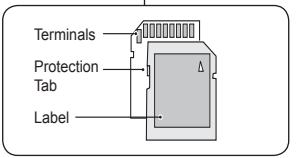
Inserting a Memory Card

1. Open the Memory Card Cover.
2. Insert the Memory Card into the slot until it softly clicks.
3. Close the Memory Card Cover.

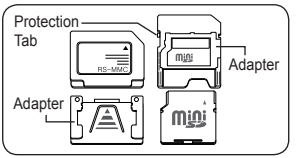
Ejecting a Memory Card

1. Open the Memory Card Cover.
2. Slightly push the Memory Card inwards to pop it out.
3. Pull the Memory Card out of the slot and close the Memory Card Cover.

1GB=1,000,000,000bytes; actual formatted capacity may be less as the internal firmware uses a portion of the memory.

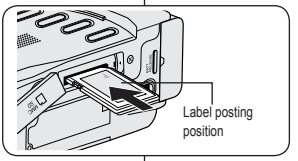


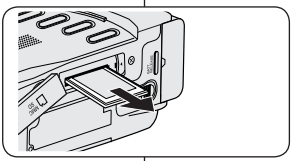
<MMC/SD>



<RS MMC/Mini SD>

RS MMC or Mini SD should be inserted by using an Adapter (not supplied).





Modo de cámara fotográfica digital (sólo SC-DC173(U)/DC175/DC575)

Utilización de la tarjeta de memoria (Tarjeta de memoria utilizable) (no suministrada)

- Esta Videocámara con DVD puede utilizar las tarjetas de memoria SD y MMC (Tarjetas Multi Media). Algunas tarjetas no son compatibles según el fabricante y el tipo de tarjeta de memoria.
- Antes de insertar o expulsar la tarjeta de memoria, coloque el interruptor **[Power]** en **[OFF]** y abra la pantalla LCD.

Funciones de la tarjeta de memoria

- Grabación/Visualización de fotos/videos
- Protección de imágenes frente a borrado accidental (excepto MMC)
- El MMC no tiene la lengüeta de protección. Al utilizar el MMC, tenga cuidado de no editar o borrar los datos por error.
- Supresión de fotografías/secuencias almacenadas en la tarjeta de memoria
- Inclusión de marcas en las fotografías con información de impresión
- Formato de tarjetas de memoria

Inserción de una tarjeta de memoria

1. Abra la tapa de la tarjeta de memoria.
2. Inserte la tarjeta de memoria en la ranura hasta que emita un chasquido suave.
3. Cierre la tapa de la tarjeta de memoria.

Expulsión de una tarjeta de memoria

1. Abra la tapa de la tarjeta de memoria.
2. Presione ligeramente la tarjeta de memoria hacia dentro para que salte.
3. Saque la tarjeta de memoria de la ranura y cierre la tapa.

1GB = 1.000.000.000 bytes; la capacidad de formato real puede ser inferior ya que el firmware interno utiliza una parte de la memoria.

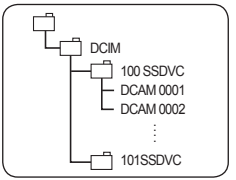
Digital Still Camera Mode (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only)

Notes

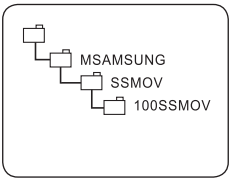
- Do not apply excessive force when you insert/eject the Memory Card.
- Do not turn the power off while recording, loading, erasing photo images or formatting the Memory Card.
- Do not place the Memory Card near a strong electro-magnetic device.
- Do not allow metal substances to come in contact with the terminals on the Memory Card.
- Do not bend, drop or apply strong shock to Memory Card.
- After removing the Memory Card from the DVD Camcorder, keep it in a soft case to prevent static shock.
- The data stored on the Memory Card may be changed or lost as a result of misuse, static electricity, electric noise or repair. Save important images separately. Samsung is not responsible for data loss due to misuse.
- The DVD Camcorder supports 2GB SD/MMC and lower. SD/MMC above 2GB may not record or play properly.
- **16:9 Wide** mode is not available in **M.Cam Mode** and **M.Player Mode**. Because wide LCD supports only 4:3 mode.

Structure of Folders and Files on the Memory Card

- ❖ The photo images that you recorded are saved in JPEG file format on the Memory Card.
- ❖ The moving images that you recorded are saved in MPEG4 file format on the Memory Card.
- ❖ Each file has a file number and all files are assigned to a folder.
  - A file number from DCAM0001 is sequentially assigned to each recorded image.
  - Each folder is numbered from 100SSDVC and recorded on the Memory Card.



<Photo Image>



<Moving Image>

- ❖ A file name is stipulated by DCF(Design rule for Camera File system). DCF is an integrated image file format for digital cameras: Image files can be used on all digital devices conforming to DCF.

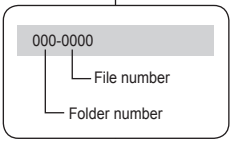
Image Format

Photo Image

- Images are compressed in JPEG (Joint Photographic Experts Group) format.
- The picture size is 800x600 or 1152x864 (SC-DC575 only). ➥page 92

Moving Image

- Images are compressed in MPEG4 (Moving Picture Experts Group) format.
- The picture size is 720X480.



<M.Player Mode>

Modo de cámara fotográfica digital (sólo SC-DC173(U)/DC175/DC575)

Notas

- No apliqué excesiva fuerza al insertar o expulsar la tarjeta de memoria.
- No apague la videocámara mientras esté grabando, cargando, borrando fotografías o dando formato a la tarjeta de memoria.
- No coloque la tarjeta de memoria cerca de un dispositivo electro-magnético potente.
- Impida que los terminales de la tarjeta entren en contacto con objetos metálicos.
- No doble, deje caer ni golpee la tarjeta de memoria.
- Después de sacar la tarjeta de memoria de la Videocámara con DVD, guárdela en una funda blanda para evitar descargas eléctricas.
- Los datos almacenados en la tarjeta de memoria se pueden estropear o perder a causa de un uso incorrecto, de la electricidad estática o del ruido eléctrico. Guarde las imágenes importantes aparte. Samsung no se hace responsable de los datos perdidos a causa del uso incorrecto.
- La Videocámara con DVD admite SD/MMC de 2 GB y de inferior tamaño. Es posible que las tarjetas SD/MMC que contengan más de 2 GB no graben o reproduzcan correctamente.
- En el **M.CAM Mode**, **MPlayer Mode**, no está disponible **16:9 Wide**. Y el modo panorámico aparece sólo con una relación altura/anchura de 4:3

Estructura de carpetas y archivos en la tarjeta de memoria

- ❖ Las imágenes fijas grabadas se guardan en la tarjeta de memoria en formato JPEG.
- ❖ El video grabado se guarda en la tarjeta de memoria en formato MPEG4.
- ❖ Cada archivo tiene un número y todos los archivos están asignados a una carpeta.
  - A cada imagen grabada se le asigna un número de archivo a partir de DCAM0001.
  - Todas las carpetas se numeran a partir de 100SSDVC y se graban en la tarjeta.

- ❖ Un nombre de archivo se estipula mediante DCF (Norma de diseño para sistema de archivos de cámara) DCF es un formato de archivo de imagen integrado para cámaras digitales. Los archivos de imágenes pueden utilizarse en todos los dispositivos digitales que estén en conformidad con DCF.

Formato de imagen

Imágenes fijas

- Estas imágenes se comprimen en formato JPEG (Joint Photographic Experts Group).
- El tamaño de imagen es 800x600 o 1152x864 (sólo SC-DC575). ➥página 92

Imagen en movimiento

- Los videos se comprimen en formato MPEG4 (Moving Picture Experts Group).
- El tamaño de la imagen es de 720x480.

Digital Still Camera Mode (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only)

Selecting the Photo Quality (Photo Quality)

- **Photo Quality** function works in both **Player Mode** and **M.Cam Mode**. ➥page 26
- You can select the quality of a photo image to be recorded.

Select the Photo Quality

1. Set the **[Mode]** switch to **[DISC]** or **[CARD]**.
2. If the **[Mode]** switch is set to **[DISC]**, set the **[Power]** switch to **[(Player)]**.
   If the **[Mode]** switch is set to **[CARD]**, set the **[Power]** switch to **[(Camera)]**.
3. Press the **[MENU]** button.
   - The menu list will appear.
4. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Memory>**, then press the **[Joystick]**.
5. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Photo Quality>**, then press the **[Joystick]**.
6. Move the **[Joystick]** up or down to select the desired photo quality (**Super Fine, Fine** or **Normal**), then press the **[Joystick]**.
7. To exit, press the **[MENU]** button.
   - The icon of the selected option is displayed.

Number of Images that can be stored on a Memory Card

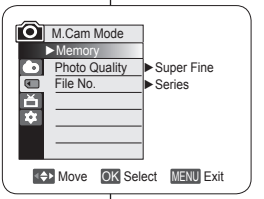
Quality	Photo Size	128MB	512MB	2GB
<Super Fine>	800x600	Approx. 600	Approx. 2400	Approx. 9740
	*1152X864	Approx. 300	Approx. 1200	Approx. 4850
<Fine>	800x600	Approx. 790	Approx. 3150	Approx. 12800
	*1152X864	Approx. 400	Approx. 1580	Approx. 6400
<Normal>	800x600	Approx. 1270	Approx. 5070	Approx. 20000
	*1152X864	Approx. 640	Approx. 2530	Approx. 10000

*** : SC-DC575 only**

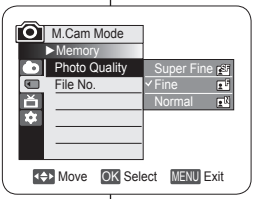
Notes

- You can directly access the **Photo Quality** function by using the **[Q.MENU]** button. ➥page 27
- The above approximate figures are based on number of images under normal recording conditions.
- Up to 20,000 Photo images (JPEG) can be stored in a memory card.

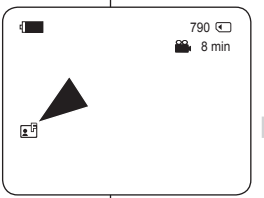
4



6



7



Modo de cámara fotográfica digital (sólo SC-DC173(U)/DC175/DC575)

Selección de la calidad fotográfica (Photo Quality)

- La función **Photo Quality** está operativa en los **Player Mode** y **M.Cam Mode**. ➥página 26
- Se puede seleccionar la calidad de la foto que se va a grabar.

Selección de la calidad fotográfica

1. Coloque el interruptor **[Mode]** en **[DISC]** o **[CARD]**.
2. Si el interruptor **[Mode]** está en **[DISC]**, coloque el interruptor **[Power]** en **[(Player)]**.
   Si el interruptor **[Mode]** está en **[CARD]**, coloque el interruptor **[Power]** en **[(Camera)]**.
3. Presione el botón **[MENU]**.
   - Aparece la lista del menú.
4. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **<Memory>** y presione el botón **[Joystick]**.
5. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **<Photo Quality>** y presione el botón **[Joystick]**.
6. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar la calidad de imagen que desea (**Super Fine**, **Fine** o **Normal**) y presione el botón **[Joystick]**.
7. Para salir, presione el botón **[MENU]**.
   - Aparece el icono de la opción seleccionada.

Número de imágenes que pueden almacenarse en una tarjeta de memoria

Calidad	Tamaño foto	128 MB	512 MB	2 GB
<Superfina>	800x600	Aprox. 600	Aprox. 2400	Aprox. 9740
	*1152X864	Aprox. 300	Aprox. 1200	Aprox. 4850
<Fina>	800x600	Aprox. 790	Aprox. 3150	Aprox. 12800
	*1152X864	Aprox. 400	Aprox. 1580	Aprox. 6400
<Normal>	800x600	Aprox. 1270	Aprox. 5070	Aprox. 20000
	*1152X864	Aprox. 640	Aprox. 2530	Aprox. 10000

*** : sólo SC-DC575**

Notas

- Puede acceder directamente a la función **Photo Quality** utilizando el botón **[Q.MENU]**. ➥página 27
- Las cifras anteriores aproximadas se basan en el número de imágenes en condiciones de grabación normales.
- En una tarjeta de memoria pueden almacenarse hasta 20.000 imágenes fotográficas (JPEG).

Digital Still Camera Mode (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only)

Setting the Photo Size (Photo Size) (SC-DC575 only)

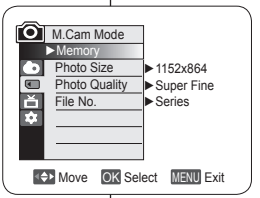
❖ **Photo Size** function works only in **M.Cam Mode**. ➥page 26
❖ You can select the size of a photo image to be recorded.

1. Set the **[Mode]** switch to **[CARD]**.
2. Set the **[Power]** switch to **[(Camera)]**.
3. Press the **[MENU]** button.
   - The menu list will appear.
4. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Memory>**, then press the **[Joystick]**.
5. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Photo Size>**, then press the **[Joystick]**.
6. Move the **[Joystick]** up or down to select the desired photo size (**1152x864** or **800x600**), then press the **[Joystick]**.
7. To exit, press the **[MENU]** button.
   - The icon of the selected option is displayed.

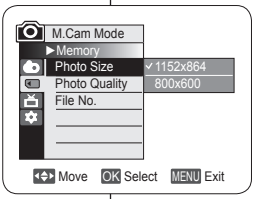
Notes

- You can directly access the **Photo Size** function by using the **[Q.MENU]** button. ➥page 27
- The number of images that can be stored on a Memory Card depends on various conditions.
- Regarding detailed image capacity, see page 91.
- Photo images that are recorded at 1152X864 on your DVD Camcorder may not playback properly on other digital devices that do not support this photo size.
- High resolution images use more memory than lower resolution images. Therefore the higher the resolution selected the fewer will be the number of images available.

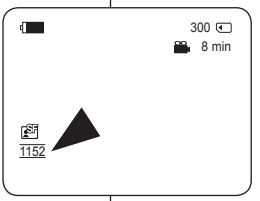
4



6



7



Modo de cámara fotográfica digital (sólo SC-DC173(U)/DC175/DC575)

Ajuste del tamaño de foto (Photo Size) (sólo SC-DC575)

❖ La función **Photo Size** sólo está operativa en **M.Cam Mode**. ➥ página 26
❖ Se puede seleccionar el tamaño de la foto que se va a grabar.

1. Coloque el interruptor **[Mode]** en **[CARD]**.
2. Coloque el interruptor **[Power]** en **[(Camera)]**.
3. Presione el botón **[MENU]**.
   - Aparece la lista del menú.
4. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **<Memory>** y presione el **[Joystick]**.
5. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo hasta seleccionar **<Photo Size>** y presione el **[Joystick]**.
6. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo hasta seleccionar el tamaño de foto (**1152x864** o **800x600**) y presione el **[Joystick]**.
7. Para salir, presione el botón **[MENU]**.
   - Aparece el icono de la opción seleccionada.

Notas

- Puede acceder directamente a la función **Photo Size** utilizando el botón **[Q.MENU]**. ➥ página 27
- El número de imágenes que se pueden almacenar en una tarjeta de memoria depende de diversas condiciones.
- Para la capacidad en imágenes detallada, consulte la página 91.
- Las imágenes fotográficas que se graban en 1152X864 en la Videocámara con DVD es posible que no puedan reproducirse correctamente en otros dispositivos digitales que no admitan este tamaño de foto.
- Las imágenes de alta resolución utilizan más memoria que las imágenes con una resolución más baja. Por tanto, cuanto más alta sea la resolución seleccionada, menor será el número de imágenes disponible.

Digital Still Camera Mode (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only)

Setting the File Number (File No.)

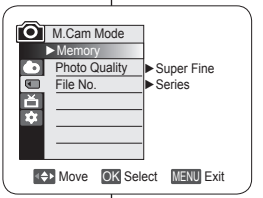
- ❖ File Number setting works only in **M.Cam Mode**. ➥page 26
- ❖ File Numbers are given to images in the order they were recorded when they are stored on the Memory Card.
- ❖ File numbers may be set as follows:
  - **Series**: When there are existing files, the new image will be named as the next number in the sequence.
  - **Reset**: When there are no files stored on the Memory Card, the file numbering starts from 0001.

1. Set the **[Mode]** switch to **[CARD]**.
2. Set the **[Power]** switch to **[(Camera)]**.
3. Press the **[MENU]** button.
   - The menu list will appear.
4. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Memory>**, then press the **[Joystick]**.
5. Move the **[Joystick]** up or down to select **<File No.>**, then press the **[Joystick]**.
6. Move the **[Joystick]** up or down to select the desired option (**Series** or **Reset**), then press the **[Joystick]**.
   - The selected option is applied.
7. To exit, press the **[MENU]** button.

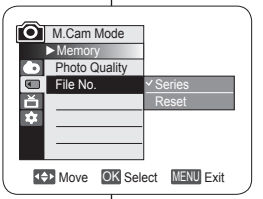
Note

When you set **File No.** to **Series**, each file is assigned with a different number so as to avoid duplicating file names.
It is convenient when you want to manage your files on a PC.

4



6



Modo de cámara fotográfica digital (sólo SC-DC173(U)/DC175/DC575)

Ajuste del número de archivo (File No.)

- ❖ El ajuste del número de archivo sólo está operativa en el **M.Cam Mode**. ➥página 26
- ❖ Los números de archivo se asignan a las imágenes en el orden en el que se grabaron cuando se almacenaron en la tarjeta de memoria.
- ❖ Los números de archivo se pueden definir de la siguiente forma:
  - **Series**: Cuando hay archivos, a la siguiente imagen se le asignará el número siguiente de la secuencia.
  - **Reset**: cuando no hay archivos almacenados en la tarjeta de memoria, la numeración de archivos empieza a partir de 0001.

1. Coloque el interruptor **[Mode]** en **[CARD]**.
2. Coloque el interruptor **[Power]** en **[(Camera)]**.
3. Presione el botón **[MENU]**.
   - Aparece la lista del menú.
4. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **<Memory>** y presione el botón **[Joystick]**.
5. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **<File No.>** y presione el botón **[Joystick]**.
6. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar la opción que desea (**Series** o **Reset**) y presione el botón **[Joystick]**.
   - Se aplica la opción seleccionada.
7. Para salir, presione el botón **[MENU]**.

Nota

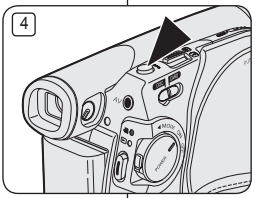
Cuando defina **File No.** en **Series**, a cada archivo se le asigna un número diferente para evitar la duplicación de nombres de archivos.
Es conveniente cuando se desea administrar los archivos en un PC.

Digital Still Camera Mode (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only)

Taking a Photo Image (JPEG) on a Memory Card

- ❖ You may take photo images while in **M.Cam Mode** and store the images on the Memory Card. ➥page 26
- ❖ You can take photo images using the remote control. (SC-DC175/DC575 only)
- ❖ Audio will not be recorded with a photo image on to the Memory Card.
- ❖ Please check the protection tab setting on your memory card before recording. You may not be able to record when it is set to lock.

1. Insert the Memory Card. ➥page 89
2. Set the **[Mode]** switch to **[CARD]**.
3. Set the **[Power]** switch to **[(Camera)]**.
4. After framing your subject, fully press the **[PHOTO]** button to take the picture.
   - The picture is taken and saved into the Memory Card within a few seconds.
   - Taking another picture within this interval is not possible.
   - The **<Photo capture>** indicator appears during the time it takes to save the image.



Notes

- Saved photo images will appear slightly larger than what is shown on the LCD screen when the photos are taken.
- Photo images are saved in the Memory Card in an 800x600 or 1152x864 (SC-DC575 only) format.
- The number of photo images that can be stored depends on the quality of the image.

Modo de cámara fotográfica digital (sólo SC-DC173(U)/DC175/DC575)

Captura de imagen de foto (JPEG) en la tarjeta de memoria

- ❖ Puede hacer fotografías mientras se encuentra en el **M.Cam Mode** y guarde las imágenes en la tarjeta de memoria. ➥página 26
- ❖ Puede tomar fotografías utilizando el mando a distancia (sólo SC-DC175/DC575).
- ❖ Compruebe la colocación de la lengüeta de protección en la tarjeta de memoria antes de la grabación. No podrá grabar con la lengüeta colocada en bloqueo.

1. Inserte la tarjeta de memoria.➥página 89
2. Coloque el interruptor **[Mode]** en **[CARD]**.
3. Coloque el interruptor **[Power]** en **[(Camera)]**.
4. Tras encuadrar el objeto que se va a grabar, presione totalmente el botón **[PHOTO]** para tomar la imagen.
   - La imagen se captura y se guarda en la tarjeta de memoria en pocos segundos.
   - En este intervalo no es posible capturar otra imagen.
   - Aparece el indicador **<Photo capture>** durante el tiempo que se tarda en guardar la imagen.

Notas

- Al tomar las fotos, las imágenes fotográficas guardadas aparecerán algo más grandes que como se muestran en la pantalla LCD.
- Las imágenes fotográficas se guardan en la tarjeta de memoria con un formato 800 x 600 o 1152 x 864 (sólo SC-DC575) .
- El número de imágenes fijas que se pueden guardar depende de la calidad de la imagen.

Digital Still Camera Mode (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only)

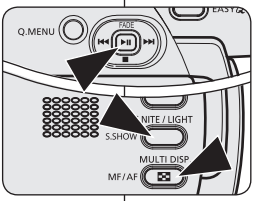
Viewing Photo Images (JPEG)

❖ This function works only in **M.Player Mode**. ➥page 26
❖ You can playback and view photo images recorded on a Memory Card.

1. Set the **[Mode]** switch to **[CARD]**.
2. Set the **[Power]** switch to **[(Player)]**.
   - The thumbnail index of photo images appears. If there are no recorded images on the Memory Card, **<No file!>** is displayed.
3. Use the **[Joystick]** to select a desired photo images, press the **[Joystick]**.
   - To change the current thumbnail page, use the **[Joystick]** to highlight the thumbnail page movement arrows then press the **[Joystick]** left or right to match the direction of the arrow.

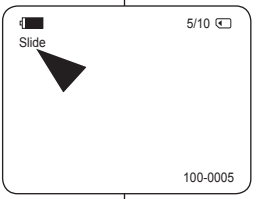
To view a Single Image

1. Use the **[Joystick]** to select a desired photo image, then press the **[Joystick]**.
2. Use the **[Joystick]** to search for the desired photo image.
   - To view the next image: move the **[Joystick]** right.
   - To view the previous image: move the **[Joystick]** left.
   - Press **[Joystick]** left/right and hold to search for an image quickly.
     Holding the **[Joystick]** left or right will not change the displayed image,
     but the file number will change until the button is released.
     When the **[Joystick]** is released, the selected file will be displayed.
3. To return to thumbnail index, press the **[MULTI DISP. ( )]** button.



To view a Slide Show

1. Use the **[Joystick]** to select a desired photo image, then press the **[Joystick]**.
2. Press the **[S.SHOW]** button in the single image display mode.
   - All images will be played back consecutively for 2~3 seconds each.
   - The **<Slide>** is displayed. The Slide Show will start from the current picture.
     To stop the slide show, press the **[S.SHOW]** button again.



Notes

- Loading time may vary depending on the image size.
- Any large sized image taken with another camera will be displayed as a thumbnail image.

Modo de cámara fotográfica digital (sólo SC-DC173(U)/DC175/DC575)

Visualización de imágenes fotográficas (JPEG)

❖ Esta función sólo está operativa en el **M.Player Mode**. ➥página 26
❖ Es posible reproducir y ver las imágenes grabadas en el la tarjeta de memoria.

1. Coloque el interruptor **[Mode]** en **[CARD]**.
2. Coloque el interruptor **[Power]** en **[(Player)]**.
   - Aparece el índice de fotografías en miniatura.
     Si no hay imágenes grabadas en la tarjeta de memoria, aparece **<No file!>**.
3. Utilice el **[Joystick]** para seleccionar la imagen fotográfica que desea y presione el **[Joystick]**.
   - Para cambiar la página actual, utilice el **[Joystick]** para hacer clic en las flechas de desplazamiento de páginas o mueva el **[Joystick]** a la izquierda o derecha mientras se resalta la flecha de desplazamiento de páginas.

Visionado de imágenes una a una

1. Utilice el **[Joystick]** para seleccionar la imagen fotográfica que desea y presione el **[Joystick]**.
2. Utilice el **[Joystick]** para buscar la imagen de foto que desee.
   - Para ver la imagen siguiente: mueva el **[Joystick]** a la derecha.
   - Para ver la imagen anterior: mueva el **[Joystick]** a la izquierda.
   - Mantenga presionado el **[Joystick]** a la izquierda/derecha para buscar rápidamente una imagen.Si se mantiene el **[Joystick]** en la izquierda o en la derecha no cambiará la imagen visualizada, pero el número de archivo cambiará hasta que se libere el botón.Cuando se libere el **[Joystick]**, aparecerá el archivo seleccionado.seleccionado.
3. Para volver al índice de miniaturas, presione el botón **[MULTI DISP.( )]**.

Visionado en presentación

1. Utilice el **[Joystick]** para seleccionar la imagen fotográfica que desea y presione el **[Joystick]**.
2. Presione el botón **[S.SHOW]** en el estado de pantalla única.
   - Las imágenes pasarán consecutivamente y aparecerán en la pantalla durante 2 ó 3 segundos cada una.
   - Aparece **<Slide>**. La presentación comenzará desde la imagen actual.
     Para detener la presentación, presione de nuevo el botón **[S.SHOW]**.

Notas

- El tiempo de carga puede variar dependiendo del tamaño de la imagen.
- Cualquier imagen grande tomada con otro dispositivo aparecerá como una imagen en miniatura.

Digital Still Camera Mode (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only)

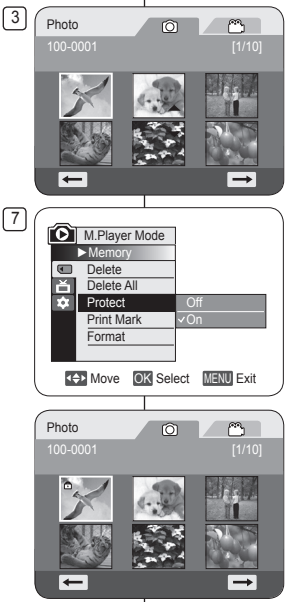
Protection from accidental Erasure (Protect)

- The **Protect** function works only in **M.Player Mode**. ➥page 26
- You can protect important images from accidental erasure. If you execute format, all images including protected images will be erased.

1. Set the **[Mode]** switch to **[CARD]**.
2. Set the **[Power]** switch to **[(Player)]**.
   - The thumbnail index of photo images appears. If there are no recorded images on the Memory Card, **<No file!>** is displayed.
3. Use the **[Joystick]** to select images to be protected.
4. Press the **[MENU]** button.
   - The menu list will appear.
5. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Memory>**, then press the **[Joystick]**.
6. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Protect>**, then press the **[Joystick]**.
7. Move the **[Joystick]** up or down to select **<On>**, then press the **[Joystick]**.
   - To exit, press the **[MENU]** button.
   - The protection icon ( ) is displayed.

Notes

- You can directly access the **Protect** function by using the **[Q.MENU]**. ➥page 27
- Protected images will show the ( ) mark when they are displayed.
- If the write protection tab on the Memory Card is set to LOCK, you cannot set image protection.



Modo de cámara fotográfica digital (sólo SC-DC173(U)/DC175/DC575)

Protección frente a borrado accidental (Protect)

- La función **Protect** sólo está operativa en el **M.Player Mode**. ➥página 26
- Puede proteger imágenes importantes contra el borrado accidental. Si ejecuta la función de formato, se borrarán todas las imágenes incluidas las imágenes protegidas.

1. Coloque el interruptor **[Mode]** en **[CARD]**.
2. Coloque el interruptor **[Power]** en **[(Player)]**.
   - Aparece el índice de fotografías en miniatura. Si no hay imágenes grabadas en la tarjeta de memoria, aparece **<No file!>**.
3. Utilice el **[Joystick]** para seleccionar las imágenes que se van a proteger.
4. Presione el botón **[MENU]**.
   - Aparece la lista del menú.
5. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **<Memory>** y presione el botón **[Joystick]**.
6. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **<Protect>** y presione el botón **[Joystick]**.
7. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **<On>**, y presione el botón **[Joystick]**.
   - Para salir, presione el botón **[MENU]**.
   - Aparece el icono de protección ( ).

Notas

- Puede acceder directamente a la función Proteger utilizando el botón **[Q.MENU]**. ➥página 27
- Las imágenes protegidas mostrarán la marca ( ) cuando aparecen.
- Si la pestaña de protección contra escritura en la tarjeta de memoria está colocada en LOCK, no puede definir la protección de imagen.

Digital Still Camera Mode (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only)

Deleting Photo Images and Moving Images (Delete)

- The **Delete** function works only in **M.Player Mode**. ➥page 26
- You can erase the photo images and moving images recorded on the Memory Card.
- If you want to delete protected images, you must first deactivate the image protection.
- An image which has been deleted cannot be recovered.

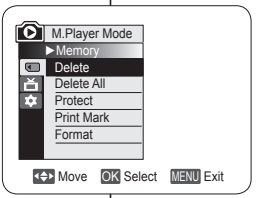
1. Set the **[Mode]** switch to **[CARD]**.
2. Set the **[Power]** switch to **[(Player)]**.
   - The thumbnail index of photo images appears. If there are no recorded images on the Memory Card, **<No file!>** is displayed.
3. Use the **[Joystick]** to select an image to be deleted.
4. Press the **[MENU]** button.
   - The menu list will appear.
5. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Memory>**, then press the **[Joystick]**.
6. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Delete>**, then press the **[Joystick]**.
   - The message **<Delete?>** will appear.
7. Move the **[Joystick]** left or right to select **<Yes>**, then press the **[Joystick]**.
   - The selected image will be deleted.
   - Press the [MENU] button to finish setting.

Notes

- You can directly access the **Delete** function by using the **[Q.MENU]**. ➥page 27
- If an erroneous image file is found on the Memory Card, the message **Memory card read error** will be displayed. It may be caused by copying images from different digital devices.
- Formatting the Memory Card will delete all the stored images. ➥page 99
- To protect important pictures from accidental deletion, activate the image protection. ➥page 96
- Protected image cannot be deleted.

3

6



7

Modo de cámara fotográfica digital (sólo SC-DC173(U)/DC175/DC575)

Eliminación de imágenes fotográficas y secuencias de video (Delete)

- La función **Delete** sólo está operativa en el **M.Player Mode**. ➥página 26
- Es posible borrar las imágenes fijas y las imágenes de video grabados en la tarjeta de memoria.
- Si desea borrar imágenes protegidas, primero tendrá que desactivar la protección de imágenes.
- Una imagen que se ha borrado no se puede recuperar.

1. Coloque el interruptor **[Mode]** en **[CARD]**.
2. Coloque el interruptor **[Power]** en **[(Player)]**.
   - Aparece el índice de fotografías en miniatura. Si no hay imágenes grabadas en la tarjeta de memoria, aparece **<No file!>**.
3. Mueva el **[Joystick]** para seleccionar las imágenes que se van a borrar.
4. Presione el botón **[MENU]**.
   - Aparece la lista del menú.
5. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **<Memory>** y presione el botón **[Joystick]**.
6. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **<Delete>** y presione el botón **[Joystick]**.
   - Aparecerá el mensaje **<Delete?>**
7. Mueva el **[Joystick]** a la izquierda o a la derecha para seleccionar **<Yes>** y presione el botón **[Joystick]**.
   - Se borrará la imagen seleccionada.
   - Presione el botón **[MENU]** para finalizar el ajuste.

Notas

- Puede acceder directamente a la función **Delete** utilizando el botón **[Q.MENU]**. ➥página 27
- Si se detecta un formato de archivo erróneo, aparecerá el mensaje **Memory card read error**. Puede haber sucedido al copiar imágenes desde diferentes dispositivos digitales.
- El formato de la tarjeta de memoria borrará todas las imágenes almacenadas. ➥página 99
- Para proteger imágenes importantes frente a borrado accidental, active la protección de imágenes. ➥página 96
- No es posible borrar la imagen protegida.

Digital Still Camera Mode (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only)

Deleting All Images at Once

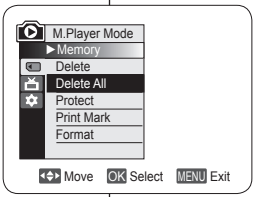
Steps from 1 to 5 are the same as described in p.97

6. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Delete All>**, then press the **[Joystick]**.
   - The message **<Delete all?>** is displayed.
7. Move the **[Joystick]** left or right to select **<Yes>** or **<No>**, then press the **[Joystick]**.
8. To exit, press the **[MENU]** button.

Notes

- You can directly access the **Delete All** function by using the **[Q.MENU]**. ➥page 27
- Deleting all files using the **Delete All** menu may take a while. To delete all files much faster, format the Memory Card after backing up the files onto other storage device. ➥page 99

6



7

Modo de cámara fotográfica digital (sólo SC-DC173(U)/DC175/DC575)

Supresión de todas las imágenes de una vez

Los pasos del 1 al 5 son los mismos que se describen en la p.97

6. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **<Delete All>** y presione el botón **[Joystick]**.
   - Aparece el mensaje **<Delete all?>**.
7. Mueva el **[Joystick]** a la izquierda o a la derecha para seleccionar **<Yes>** o **<No>** y presione el botón **[Joystick]**.
8. Para salir, presione el botón **[MENU]**.

Notas

- Puede acceder directamente a la función **Delete All** utilizando el botón **[Q.MENU]**. ➥página 27
- El borrado de todos los archivos con **Delete All** puede tardar un rato. Para borrar todos los archivos de una forma más rápida, dé formato a la tarjeta de memoria tras hacer una copia de seguridad de los archivos en otro dispositivo de almacenamiento. ➥página 99

Digital Still Camera Mode (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only)

Formatting the Memory Card (Format)

- The **Format** function works only in **M.Player Mode**. ➥page 26
- You can use the **Format** functions to completely delete all images and options on the Memory Card, including protected images.
- The **Format** function restores the Memory Card to its initial state.

Attention

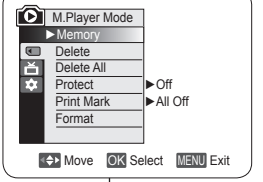
- If you execute the **Format** function, all images will be erased completely and erased images cannot be recovered.

1. Set the **[Mode]** switch to **[CARD]**.
2. Set the **[Power]** switch to **[►(Player)]**.
   - The thumbnail index of photo images appears. If there are no recorded images on the Memory Card, **<No file!>** is displayed.
3. Press the **[MENU]** button.
   - The menu list will appear.
4. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Memory>**, then press the **[Joystick]**.
5. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Format>**, then press the **[Joystick]**.
   - The **<Format? All files will be deleted!>** message will appear.
6. Move the **[Joystick]** to the left or right to select **<Yes>**, then press the **[Joystick]**.
   - The **<Complete!>** message will appear when the formatting is completed.

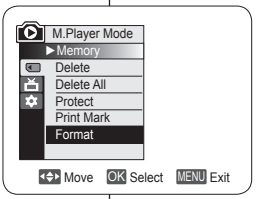
Notes

- You can directly access the **Format** function by using the **[Q.MENU]**. ➥page 27
- If you execute the **Format** function, all photo/moving images will be erased completely. Erased photo/moving images cannot be recovered.
- Formatting the Memory Card using a different device will cause Memory Card read errors.
- Do not turn the power off in the middle of the formatting.
- A Memory Card with the protection tab set to save will not be formatted. ➥page 89
- Do not format the Memory Card on a PC. **Not formatted!** message may appear if a Memory Card formatted on a PC is inserted.

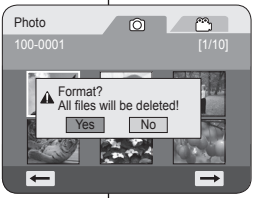
4



5



6



Modo de cámara fotográfica digital (sólo SC-DC173(U)/DC175/DC575)

Formato de la tarjeta de memoria (Format)

- La función **Format** sólo está operativa en el **M.Player Mode**. ➥página 26
- Para borrar por completo las imágenes y las opciones de la tarjeta de memoria, incluidas las imágenes protegidas, se pueden emplear las funciones de **Format** de memoria.
- La función **Format** devuelve la tarjeta de memoria a su estado inicial.

Atención

- Si ejecuta la función **Format** de memoria, todas las imágenes se borrarán completamente y no se podrán recuperar

1. Coloque el interruptor **[Mode]** en **[CARD]**.
2. Coloque el interruptor **[Power]** en **[►(Player)]**.
   - Aparece el índice de fotografías en miniatura. Si no hay imágenes grabadas en la tarjeta de memoria, aparece **<No file!>**.
3. Presione el botón **[MENU]**.
   - Aparece la lista del menú.
4. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **<Memory>** y presione el botón **[Joystick]**.
5. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **<Format>** y presione el botón **[Joystick]**.
   - Aparecerá el mensaje **<Format? All files will be deleted!>**.
6. Mueva el **[Joystick]** a la izquierda o a la derecha para seleccionar **<Yes>** y presione el botón **[Joystick]**.
   - Aparecerá el mensaje **<Complete!>** una vez completado el formato.

Notas

- Puede acceder directamente a la función **Format** utilizando el botón **[Q.MENU]**. ➥página 27
- Si ejecuta la función **Format** se borrarán todas las imágenes fijas y secuencias y no podrá recuperarla.
- Dar formato a la tarjeta de memoria utilizando un dispositivo diferente puede causar errores de lectura en la tarjeta de memoria.
- No apague el aparato durante el proceso de formato.
- No se dará formato a un Memory Stick con la pestaña de protección en Lock.➥página 89
- No dé formato a la tarjeta de memoria en un PC. Es posible que aparezca el mensaje **Not formatted!** si se introduce una tarjeta de memoria formateada en un PC.

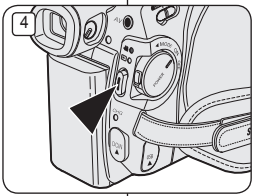
Digital Still Camera Mode (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only)

Recording Moving Images (MPEG) on a Memory Card

- ❖ You can record moving images while in **M.Cam Mode**. ➥page 26
- ❖ You can record moving images with audio on the Memory Card.
- ❖ The screen format of the moving image to be recorded is 720X480.

Saving Moving Images onto a Memory Card

1. Insert the Memory Card.
2. Set the **[Mode]** switch to **[CARD]**.
3. Set the **[Power]** switch to **[(Camera)]**.
4. Press the **[Start/Stop]** button, the moving images are recorded on the Memory Card in MPEG4.
   - You can record a photo image on a Memory Card by pressing the **[PHOTO]** button instead of the **[Start/Stop]** button. ➥page 94
5. Press the **[Start/Stop]** button to stop the recording.



Recording time available on a Memory Card

	128MB	256MB	512MB	1GB	2GB
Moving Image	Approx. 8min	Approx. 16min	Approx. 32min	Approx. 64min	Approx. 120min

- These times are approximate as recording capacities can be affected by variables such as subject matter and memory card type.

Notes

- The DVD Camcorder supports memory cards ranging up to 2GB.
- Recording time is limited to one minute if 16MB memory card (or less) is used.
- Up to 2000 MPEG files can be stored on a memory card.
- MPEG files (Moving images) can be recorded up to 2GB per file.
- Moving images that you recorded are saved in *.avi (avi 1.0) file format on the Memory Card.
- The moving images on a Memory Card are a smaller size and lower definition than images on Disc.
- The sound is recorded in stereo.
- The following functions are not allowed in M.Cam Mode: **DIS, Digital Zoom, Fade, Program AE, Digital Effect, Color Nite.**
- While recording on a Memory Card, don't insert or eject the disc as it may record noise.
- While recording on a Memory Card, don't eject the Memory Card or it may break the data on the Memory Card or Memory Card itself.
- Turning the power off while accessing the Memory Card may damage the data stored on the Memory Card.

Modo de cámara fotográfica digital (sólo SC-DC173(U)/DC175/DC575)

Grabación de secuencias de video (MPEG) en la tarjeta de memoria

- ❖ Puede grabar secuencias en el **M.Cam Mode**. ➥página 26
- ❖ Puede grabar en la tarjeta de memoria secuencias de video con audio.
- ❖ El formato de pantalla de la secuencia de video que se grabará es 720x480.

Almacenamiento de secuencias de video en la tarjeta de memoria

1. Inserte la tarjeta de memoria.
2. Coloque el interruptor **[Mode]** en **[CARD]**.
3. Coloque el interruptor **[Power]** en **[(Camera)]**.
4. Presione el botón **[Start/Stop]**, las secuencias se graban en la tarjeta de memoria en MPEG4.
   - Puede grabar una fotografía en la tarjeta de memoria pulsando el botón **[PHOTO]** en vez del botón **[Start/Stop]**. ➥página 94
5. Presione el botón **[Start/Stop]** para detener la grabación.

Tiempo de grabación disponible en la tarjeta de memoria

	128MB	256MB	512MB	1GB	2GB
Video	Aprox. 8min	Aprox. 16min	Aprox. 32min	Aprox. 64min	Aprox. 120min

- Estas cifras son aproximadas ya que las capacidades de grabación pueden verse afectadas por variables como el objeto o el tipo de tarjeta de memoria.

Notas

- La Videocámara con DVD admite tarjetas de memoria de hasta 2 GB.
- El tiempo de grabación está limitado a un minuto si se utiliza una tarjeta de memoria de 16 MB (o menos).
- Se pueden almacenar en una tarjeta de memoria hasta 2.000 archivos MPEG.
- Es posible grabar archivos MPEG (imágenes en movimiento) de hasta 2 GB por archivo de movimiento.
- Los videos que grabe se guardarán en formato *.avi (avi 1.0) en la tarjeta de memoria.
- Las secuencias de video grabadas en una tarjeta de memoria son de menor tamaño e inferior resolución que aquéllas grabadas en un disco.
- El sonido se graba en estéreo.
- Las siguientes funciones no están disponibles en el modo M.Cam: **DIS**, **Digital Zoom**, **Fade**, **Program AE**, **Digital Effect**, **Color Nite**.
- Mientras se graba en una tarjeta de memoria, no introduzca ni expulse la cinta ya que puede grabar ruido.
- Mientras graba en una tarjeta de memoria, no expulse la tarjeta de memoria o puede dañar los datos de la tarjeta o la propia tarjeta.
- Apagar el equipo mientras se accede a la tarjeta de memoria puede dañar los datos almacenados en la misma.

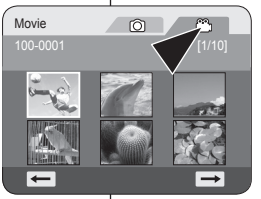
Digital Still Camera Mode (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only)

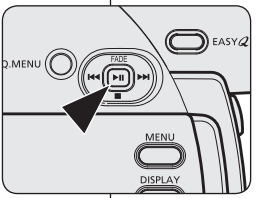
Playing the Moving Images (MPEG) on a Memory Card

- The moving images playback function works only in **M.Player Mode**. ➥page 26
- You can play the moving images stored on a Memory Card. Stereo audio is played back at the same time.
- The moving images will look better when played back on a PC.

1. Set the **[Mode]** switch to **[CARD]**.
2. Set the **[Power]** switch to **[►(Player)]**.
   - The thumbnail index of photo images appears. If there are no recorded images on the Memory Card, the **<No file!>** message will appear.
3. Move the **[Joystick]** up to highlight the photo image icon (), then move it right to highlight the moving image icon ().
4. Use the **[Joystick]** to select the moving image that you want to play, then press the **[Joystick]**.
   - To change the current thumbnail page, use the **[Joystick]** to highlight the thumbnail page movement arrows then press the **[Joystick]** left or right to match the direction of the arrow.
   - You can control playback using the **[Joystick]**.
   - During the playback, use the **[VOL ▲/▼]** button to increase or decrease the volume.

3





Notes

- **[MENU] and [Q.MENU] buttons are not available during moving image playback.**
- There may be broken or mosaic pictures while playing the moving images, but it is not malfunction.
- The moving images that you recorded on the Memory Card in this Camcorder may not play on other manufacturer's devices.
- The moving images recorded by another DVD Camcorder may not play on this DVD Camcorder.
- To playback moving images on a PC, the Video Codec (in the CD provided with the DVD Camcorder) should be installed.
  - You need Microsoft Windows Media Player Version 9 or higher version in order to play moving images on the Memory Card on your PC.
  - You can download the Microsoft Windows Media Player applied each languages on Microsoft Website, "http://www.microsoft.com/windows/windowsmedia/download/default.asp".
- Moving images recorded on memory card can not be played back on Macintosh.

Modo de cámara fotográfica digital (sólo SC-DC173(U)/DC175/DC575)

Reproducción de secuencias de video (MPEG) en la tarjeta de memoria

- La función de reproducción de secuencias sólo está operativa en el **M.Player Mode**. ➥página 26
- Puede reproducir las secuencias de la tarjeta de memoria. El audio estéreo se reproduce al mismo tiempo.
- Los videos tendrán un mejor aspecto si se reproducen en un PC.

1. Coloque el interruptor **[Mode]** en **[CARD]**.
2. Coloque el interruptor **[Power]** en **[►(Player)]**.
   - Aparece el índice de fotografías en miniatura. Si no hay imágenes grabadas en la tarjeta de memoria, aparece **<No file!>**.
3. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba hasta resaltar el icono de fotografía () y muévalo para resaltar el icono de secuencia ().
4. Utilice el **[Joystick]** para seleccionar el video que desea reproducir y presione el **[Joystick]**.
   - Para cambiar la página actual, utilice el **[Joystick]** para hacer clic en las flechas de desplazamiento de páginas o mueva el **[Joystick]** a la izquierda o derecha mientras se resalta la flecha de desplazamiento de páginas.
   - Puede controlar la reproducción utilizando los botones **[Joystick]**.
   - Durante la reproducción, utilice el botón **[VOL ▲/▼]** para subir o bajar el volumen.

Notas

- **Los botones [MENU] y [Q.MENU] no están disponibles durante la reproducción de secuencias.**
- Es posible que, durante la reproducción de las secuencias, aparezcan imágenes cortadas o en forma de mosaico. Esto no se debe a un funcionamiento incorrecto.
- Es posible que las secuencias grabadas en la tarjeta de memoria no puedan reproducirse en equipos de otros fabricantes.
- Es posible que no se puedan reproducir en esta Videocámara con DVD las secuencias de video grabadas con otra Videocámara con DVD.
- Para reproducir las secuencias en un PC, debe instalarse Video Codec (en el CD que se suministra con la Videocámara con DVD).
  - Necesita Microsoft Windows Media Player Version 9 o superior para reproducir secuencias de la tarjeta de memoria en el PC.
  - Puede descargar Microsoft Windows Media Player en diversos idiomas en la página Web de Microsoft, "http://www.microsoft.com/windows/windowsmedia/download/default.asp".
- Las secuencias grabadas en la tarjeta de memoria pueden reproducirse en el Macintosh.

Digital Still Camera Mode (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only)

Recording Still images onto a Memory Card during DVD playback DVD-RW/+RW/-R/+R DL

- This function works only in **Player Mode**. ➥page 26
- If you press the **[PHOTO]** button during DVD disc playback, the disc stops and the image on the DVD disc is saved on the Memory Card.

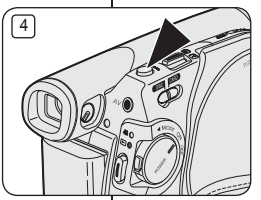
1. Set the **[Mode]** switch to **[DISC]**.
2. Set the **[Power]** switch to **[(Player)]**.
   - The thumbnail index screen appears.
3. Use the **[Joystick]** to select a title scene to be played, then press the **[Joystick]**.
   - The selected scene will be played continuously.
4. Press the **[PHOTO]** button.
   - The still image is recorded on the Memory Card.
   - During the time it takes to save an image, the playback screen is paused and the OSD is displayed.
   - You can playback and view the still images stored on the Memory Card. ➥page 95

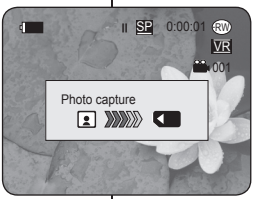
Notes

- Still images copied from the DVD disc to the Memory Card are saved in 640x480 format.
- The number of images you can save varies depending on the image resolution.

3

4





Modo de cámara fotográfica digital (sólo SC-DC173(U)/DC175/DC575)

Grabación de fotografías en una tarjeta de memoria durante la reproducción de DVD DVD-RW/+RW/-R/+R DL

- Esta función sólo está operativa en el **Player Mode**. ➥página 26
- Si presiona el botón **[PHOTO]** durante la reproducción de disco DVD, el disco se detiene y la imagen del DVD se guarda en la tarjeta de memoria.

1. Coloque el interruptor **[Mode]** en **[DISC]**.
2. Coloque el interruptor **[Power]** en **[(Player)]**.
   - Aparece la pantalla del índice de miniaturas.
3. Utilice el **[Joystick]** para seleccionar la escena de la lista de títulos que va a reproducir y presione el botón **[Joystick]**.
   - Se reproducirá de forma continua la escena seleccionada.
4. Presione el botón **[PHOTO]**.
   - La imagen fi ja se graba en la tarjeta de memoria.
   - Durante el tiempo que tarda en guardarse la imagen, la pantalla de reproducción se interrumpe y aparece la OSD.
   - Es posible ver las imágenes almacenadas en la tarjeta de memoria. ➥ página 95

Notas

- Las fotografías copiadas desde el DVD a la tarjeta de memoria se guardan en formato 640x480.
- El número de imágenes que puede guardar varía dependiendo de la resolución de la imagen.

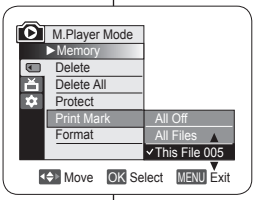
Marking Images for Printing (Print Mark)

- The **Print Mark** function works only in **M.Player Mode**. ➥page 26
- This DVD Camcorder supports the DPOF (Digital Print Order Format) print format.
- You can automatically print images recorded on a Memory Card with a printer supporting DPOF.
- Setting the Print Mark is only available when using a memory card.
- There are 2 ways to make a Print Mark.
  - **This File**: You can set a print mark on the photo image displayed on the LCD Screen. It can be set up to 999.
  - **All Files**: To print 1 copy each of all of the stored images.

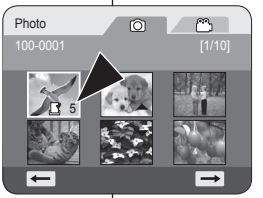
1. Set the **[Mode]** switch to **[CARD]**.
2. Set the **[Power]** switch to **[(Player)]**.
   - The thumbnail index of photo images appears. If there are no recorded images on the Memory Card, the **<No file!>** message will appear.
3. Use the **[Joystick]** to search for the photo image that you want to mark.
4. Press the **[MENU]** button.
   - The menu list will appear.
5. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Memory>**, then press the **[Joystick]**.
6. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Print Mark>**, then press the **[Joystick]**.
7. Move the **[Joystick]** up or down to select desired option (**All Off**, **All Files** or **This File**), then press the **[Joystick]**.
8. If you select **<This File>**, move the **[Joystick]** up or down to select the quantity, then press the **[Joystick]**.
9. To exit, press the **[MENU]** button.
   - Print Mark icon( ) and number of prints are displayed.

3

8



9



Marcación de imágenes para impresión (Print Mark)

- La función **Print Mark** sólo está operativa en el **M.Player Mode**. ➥página 26
- Esta Videocámara con DVD es compatible con el formato de impresión DPOF (Digital Print Order Format).
- Es posible imprimir de manera automática imágenes grabadas en una tarjeta de memoria con una impresora compatible con DPOF.
- La colocación de la marca de impresión sólo está disponible al utilizar una tarjeta de memoria.
- Hay dos maneras de hacer una marca de impresión.
  - **This File**: se puede poner una marca de impresión en la imagen que aparece en la pantalla LCD. Se puede ajustar hasta 999.
  - **All Files** : se imprime una copia de cada una de las imágenes guardadas.

1. Coloque el interruptor **[Mode]** en **[CARD]**.
2. Coloque el interruptor **[Power]** en **[(Player)]**.
   - Aparece el índice de fotografías en miniatura. Si no hay imágenes grabadas en la tarjeta de memoria, aparece **<No file!>**.
3. Utilice el **[Joystick]** para buscar la fotografía que desea marcar.
4. Presione el botón **[MENU]**.
   - Aparece la lista del menú.
5. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **<Memory>** y presione el botón **[Joystick]**.
6. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **<Print Mark>** y presione el botón **[Joystick]**.
7. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar la opción que desea (**All Off**, **All Files** o **This File**) y presione el botón **[Joystick]**.
8. Si selecciona **<This File>**, mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar la cantidad y presione el botón **[Joystick]**.
9. Para salir, presione el botón **[MENU]**.
   - Aparece el icono de marca ( ) y número de impresiones.

Digital Still Camera Mode (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only)

Removing the Print Mark

To remove all Print Marks, select **<All Off>**.
To remove an individual file's Print Mark, select the file and set **<This File>** to **<000>**.

Notes

- You can directly access the **Print Mark** function by using the **[Q.MENU]** button. ➥page 27
- If the Print Mark is set to **This File**, you can set the number of copies from **001** to **999**.
- If the Print Mark is set to **All Files**, you can set the number of copies to **1**.
- The **All Files** option may require extended operation time depending on the number of stored images.
- DPOF supporting printers are commercially available.

Modo de cámara fotográfica digital (sólo SC-DC173(U)/DC175/DC575)

Eliminación de la marca de impresión

Para borrar todas las marcas de impresión, seleccione **<All Off>**.
Para borrar una marca de impresión de un archivo individual, seleccione el archivo y defina **<This File>** en **<000>**.

Notas

- Puede acceder directamente a la función **Print Mark** utilizando el botón **[Q.MENU]**. ➥página 27
- Si Print Mark se define en **This File**, puede definir el número de copias de **001** a **999**.
- Si Print Mark se define en **All Files**, puede definir el número de copias en **1**.
- Es posible que la opción **All Files** requiera más tiempo de funcionamiento, dependiendo del número de imágenes guardadas.
- Existen en el mercado impresoras que soportan DPOF.
- Utilice el cable USB que se facilita con la Videocámara con DVD.

PictBridge™ (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only)

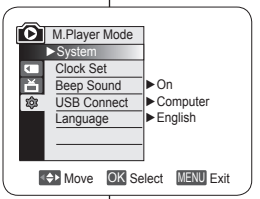
Printing Your Pictures-Using PictBridge™

- **PictBridge** function works only in **M.Player Mode**. ➥page 26
- By connecting the DVD Camcorder to printers with PictBridge support (sold separately), you can send images from the Memory Card directly to the printer with a few simple operations.
- With the PictBridge Support, you can control the printer directly through your DVD Camcorder in order to print out stored pictures. For direct printing of your stored pictures using the PictBridge function, you must connect your DVD Camcorder to a PictBridge printer using a USB cable.

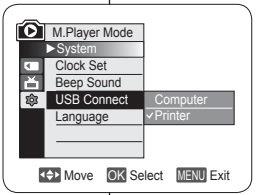
Connecting To a Printer (USB Connect)

1. Turn your printer power off.
   - Turn your DVD Camcorder on by setting the **[Mode]** switch to **[CARD]**.
2. Set the **[Power]** switch to **[(Player)]**.
   - Move the **[Joystick]** to select an image to print.
3. Press the **[MENU]** button.
   - The menu list will appear.
4. Move the **[Joystick]** up or down to select **<System>**, then press the **[Joystick]**.
5. Move the **[Joystick]** up or down to select **<USB Connect>**, then press the **[Joystick]**.
6. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Printer>**, then press the **[Joystick]**.
   - **<Computer>**: Connect to a computer.
   - **<Printer>**: Connect to a printer. (To use the **<Pict Bridge>** function, select this.)
7. Connect your DVD Camcorder to the printer using the provided USB cable.
8. Turn your printer power on.
   - The **<Pict Bridge>** menu screen appears automatically after a short period.
   - The cursor highlights **<Print>**.
   - To change the current thumbnail page, use the **[Joystick]** to highlight the thumbnail page movement arrows then press the **[Joystick]** left or right to match the direction of the arrow.

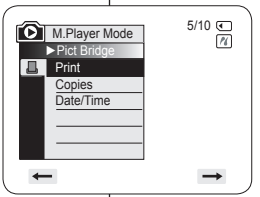
4



5



8



PictBridge™ (sólo SC-DC173(U)/DC175/DC575)

Impresión de imágenes: Uso de PictBridge™

- **PictBridge** sólo está operativa en el **M.Player Mode**. ➥página 26
- Al conectar la Videocámara con DVD a las impresoras con el soporte PictBridge (se vende por separado), puede enviar imágenes desde la tarjeta de memoria directamente a la impresora con una serie de operaciones sencillas utilizando los botones de la videocámara.
- Con el soporte PictBridge, puede controlar la impresora directamente a través de la Videocámara con DVD para imprimir imágenes almacenadas. Para la impresión directa de imágenes almacenadas utilizando la función PictBridge, debe conectar la Videocámara con DVD a una impresora PictBridge utilizando un cable USB.

Conexión a una impresora (USB Connect)

1. Apague la impresora.
   - Encienda la videocámara colocando el interruptor **[Mode]** en **[CARD]**.
2. Coloque el interruptor **[Power]** en **[(Player)]**.
   - Mueva el **[Joystick]** para seleccionar la imagen que va a imprimir.
3. Presione el botón **[MENU]**.
   - Aparece la lista del menú.
4. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **<System>** y presione el botón **[Joystick]**.
5. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **<USB Connect>** y presione el botón **[Joystick]**.
6. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **<Printer>** y presione el botón **[Joystick]**.
   - **<Computer>**: se conecta a un PC.
   - **<Printer>**: se conecta a una impresora . (Para utilizar la función **<Pict Bridge>**, seleccione esto.)
7. Conecte la Videocámara con DVD a la impresora utilizando el cable USB suministrado.
8. Encienda la impresora.
   - La pantalla del menú **<Pict Bridge>** aparece automáticamente tras un tiempo.
   - El cursor resalta **<Print>**.
   - Para cambiar la página actual, utilice el **[Joystick]** para hacer clic en las flechas de desplazamiento de páginas o mueva el **[Joystick]** a la izquierda o derecha mientras se resalta la flecha de desplazamiento de páginas.

PictBridge™ (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only)

Setting the Number of Prints

1. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Copies>**, then press the **[Joystick]**.
2. Move the **[Joystick]** up or down to set the number of prints, then press the **[Joystick]**.

Setting the Date/Time Imprint Option

3. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Date/Time>**, then press the **[Joystick]**.
4. Move the **[Joystick]** up or down to select the Date/Time display type, then press the **[Joystick]**.
   - Date/Time display type: **<Off>**, **<Date>**, **<Time>**, **<Date&Time>**

Printing Images

Move the **[Joystick]** up or down to select **<Print>**, then press the **[Joystick]**, and selected image files will be printed.

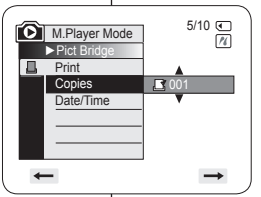
Canceling the Printing

To cancel the image printing, press **[Joystick]** button again. The message **<Cancel>** appears and the image printing will be cancelled.

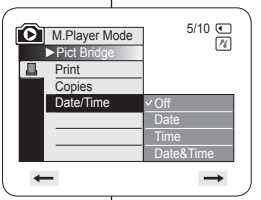
Notes

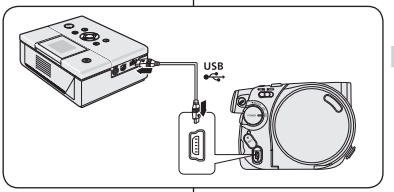
- The Date/Time Option may not be supported by all printers. Check with your printer manufacturer. The **Date/Time** menu cannot be setup if the printer does not support this option.
- The PictBridge™ is a registered trademark of CIPA(Camera & Imaging Products Association), an image transfer standard developed by Canon, Fuji, HP, Olympus, Seiko Epson, and Sony.
- PictBridge supporting printers are commercially available.
- Use the USB cable provided with the DVD Camcorder.
- Use the AC power adapter for your DVD Camcorder during PictBridge Direct Printing.
  Turning your DVD Camcorder off during printing might damage data on the Memory Card.
- Printing photo images is supported. Moving images cannot be printed.
- You can set various printing options depending on the printer. Please refer to the user's manual of the printer for details.
- When setting the Date/Time imprint option, you can display the time (24-hour format) when the image has been recorded.

2



4





PictBridge™ (sólo SC-DC173(U)/DC175/DC575)

Ajuste del número de copias

1. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **<Copies>** y presione el botón **[Joystick]**.
2. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para definir el número de impresiones y presione el botón **[Joystick]**.

Ajuste de la opción Date/Time Imprint

3. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **<Date/Time>** y presione el botón **[Joystick]**.
4. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar el tipo de visualización de fecha/hora y presione el botón **[Joystick]**.
   - Tipo de visualización de fecha y hora: **<Off>**, **<Date>**, **<Time>**, **<Date&Time>**

Impresión de imágenes

Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **<Print>** y presione el botón **[Joystick]** y se imprimirán los archivos de imágenes seleccionados.

Cancelación de la impresión

Para cancelar la impresión de la imagen, presione de nuevo el botón **[Joystick]**.
Aparece el mensaje **<Cancel>** y se cancelará la impresión de la imagen.

Notas

- La opción de impresión de fecha y hora no la admitirán todas las impresoras. Compruébelo con el fabricante de la impresora. El menú **Date/Time** no puede configurarse si la impresora no admite esta opción.
- PictBridge™ es una marca registrada de CIPA (Camera & Imaging Products Association), un estándar de transferencia de imágenes desarrollado por Canon, Fuji, HP, Olympus, Seiko Epson, y Sony.
- Existen en el mercado impresoras que soportan PictBridge.
- Utilice el cable USB que se facilita con la Videocámara con DVD.
- Utilice el adaptador de CA para la Videocámara con DVD durante la impresión directa de PictBridge. Apagar la videocámara durante la impresión puede dañar los datos de la tarjeta de memoria.
- Se admite la impresión de fotografías. Las secuencias no se pueden imprimir.
- Puede definir varias opciones de impresión dependiendo de la impresora. Consulte el manual del usuario de la impresora para obtener detalles.
- Al definir la opción de estampado de fecha y hora, podrá ver la hora (formato de 24 horas) una vez que se haya grabado la imagen.

ENGLISH

USB Interface (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only)

Using USB Interface

Transferring a Digital Image through a USB Connection

- The DVD Camcorder supports both USB 1.1 and 2.0 standards. (Depends on the PC specification)
- You can transfer a recorded file in memory Card to a PC via a USB connection.
- If you transfer data to a PC, you need to install the software (DV Driver, Video Codec, DirectX 9.0) supplied with the DVD Camcorder.

USB Connection Speed depending on the System

High speed USB connection is supported by Microsoft (Windows) device drivers only.

- Windows 2000 - High speed USB on a system with Service Pack 4 or later installed.
- Windows XP - High speed USB on a system with Service Pack 1 or later installed.
- Windows VISTA - High speed USB on a system with Service Pack 1 or later installed.

System Requirements

	Windows System
CPU	Intel® Pentium 4™ , 2GHz
OS (Operating System)	Windows® 2000/XP/VISTA (32bit) * Standard installation is recommended. Operation may not assured if the above OS has been upgraded.
Memory	512MB
HDD capacity	2GB or more
Resolution	1024 x 768 dots 24bit Color
USB	USB2.0 High Speed

- USB interface is not supported on Windows® VISTA(64bit) and Macintosh operating systems.
- System requirements mentioned above are recommendations. Even on a system that satisfies the requirements may not ensure the operation depending on the system.

ESPAÑOL

Interfaz USB (sólo SC-DC173(U)/DC175/DC575)

Utilización de la interfaz USB

Transferencia de imágenes digitales mediante una conexión USB

- La Videocámara con DVD admite los estándares USB 1.1 y 2.0. (Depende de la especificación del PC.)
- Puede transferir un archivo grabado en una tarjeta de memoria a un PC a través de una conexión USB.
- Para transferir datos al ordenador es necesario instalar el software (DV Driver, Video Codec, DirectX 9.0) que se proporciona junto con la Videocámara con DVD.

Velocidad de la conexión USB según el sistema.

La conexión USB de alta velocidad sólo la admiten los controladores de dispositivos de Microsoft (Windows).

- Windows 2000: USB de alta velocidad en un sistema con Service Pack 4 o posterior instalado.
- Windows XP: USB de alta velocidad en un sistema con Service Pack 1 o posterior instalado.
- Windows VISTA: USB de alta velocidad en un sistema con Service Pack 1 o posterior instalado.

Requisitos del sistema

	Sistema Windows
Procesador	Intel® Pentium 4™ , 2GHz
OS (Sistema operativo)	Windows® 2000/XP/VISTA (32 bits) * Se recomienda la instalación estándar. No se garantizan las operaciones sobre una instalación actualizada o modificada de sistemas operativos mencionados anteriormente.
Memoria	512 MB
Capacidad de disco duro	2 GB o más
Resolución	1024 x 768 puntos / color de 24 bits
USB	USB2.0 de alta velocidad

- No se admite la interfaz USB en los sistemas operativos Windows® VISTA (64 bits) y Macintosh.
- Los requisitos del sistema mencionados anteriormente son recomendaciones. Incluso en un sistema que cumpla los requisitos es posible que no se asegure la operación dependiendo del sistema.

USB Interface (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only)

Notes

- On a slower PC than recommended, movie playback may not be smooth or video editing may take a long time.
- On a slower PC than recommended, movie playback may skip frames or operate unexpectedly.
- Intel® Pentium III™ or Pentium 4™ is a trademark of the Intel Corporation.
- Windows® is a registered trademark of the Microsoft® Corporation.
- All other brands and names are property of their respective owners.
- In **M.Cam Mode** or **M.Player Mode**, be sure that the Memory Card is inserted into the DVD Camcorder before connecting USB cable. If no Memory Card or an unformatted Memory Card is inserted, PC will not recognize your DVD Camcorder as a removable disk.
- USB Streaming requires **Video Codec**, **DV Driver** and **DirectX 9.0**.
- If you disconnect the USB cable from the PC or the DVD Camcorder during the data transfer, the data transfer will stop and the data may be damaged.
- If you connect the USB cable to a PC using a USB HUB or with other devices at the same time, it may cause conflict and may not work properly. If this occurs, remove all other USB devices and try the connection again.

Interfaz USB (sólo SC-DC173(U)/DC175/DC575)

Notas

- En un PC más lento de lo recomendado, es posible que la reproducción de películas no sea tan uniforme o puede que la edición de video tarde algo más.
- En un PC más lento de lo recomendado, es posible que en la reproducción de películas se salten fotogramas o funcione de forma inesperada.
- Intel®, Pentium III™ o Pentium 4™ es una marca registrada de Intel Corporation.
- Windows® es una marca registrada de Microsoft® Corporation.
- El resto de marcas y nombres pertenecen a sus respectivos propietarios.
- En **M.Cam Mode** o **M.Player Mode**, asegúrese de que la tarjeta de memoria está dentro de la Videocámara con DVD antes de conectar el cable USB. Si no tiene ninguna tarjeta de memoria o tiene una sin formato, el PC no reconocerá la Videocámara con DVD como un disco extraíble.
- USB Streaming requiere **Video Codec**, **DV Driver** y **DirectX 9.0**.
- Si desconecta el cable USB del PC o de la Videocámara con DVD durante la transferencia de datos, la transferencia de datos se detendrá y puede que los datos resulten dañados.
- Si conecta el cable USB a un PC utilizando el HUB USB o con otros dispositivos al mismo tiempo, puede causar conflictos y puede que no funcione correctamente. Si esto ocurre, retire el resto de dispositivos USB e intente la conexión de nuevo.

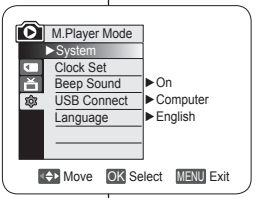
USB Interface (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only)

Selecting the USB Device (USB Connect)

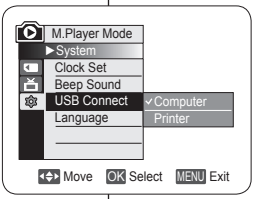
- The **USB Connect** function works only in **M.Player Mode**. ➥page 26
- Using the USB cable, you can connect your DVD Camcorder to a computer to copy your moving images and photo images from the Memory Card, or to a printer to print your images.

1. Set the **[Mode]** switch to **[CARD]**.
2. Set the **[Power]** switch to **[(Player)]**.
3. Press the **[MENU]** button.
   - The menu list will appear.
4. Move the **[Joystick]** up or down to select **<System>**, then press the **[Joystick]**.
5. Move the **[Joystick]** up or down to select **<USB Connect>**, then press the **[Joystick]**.
6. Move the **[Joystick]** up or down to select **<Computer>** or **<Printer>**, then press the **[Joystick]**.
   - You can select **<Computer>** to use the DVD Camcorder as a PC Camera, USB Stream or removable disk.
   - You can select **<Printer>** to use the PictBridge feature. ➥page 105
7. To exit, press the **[MENU]** button.

4



5



Interfaz USB (sólo SC-DC173(U)/DC175/DC575)

Selección del dispositivo USB (USB Connect)

- La función **USB Connect** sólo está operativa en el **M.Player Mode**. ➥página 26
- Con el cable USB, puede conectar su Videocámara con DVD a un PC para copiar sus fotografías y secuencias desde la tarjeta de memoria, o conectarla a una impresora para imprimir las imágenes.

1. Coloque el interruptor **[Modo]** en **[CARD]**.
2. Coloque el interruptor **[Power]** en **[(Player)]**.
3. Presione el botón **[MENU]**.
   - Aparece la lista del menú.
4. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **<System>** y presione el botón **[Joystick]**.
5. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **<USB Connect>** y presione el botón **[Joystick]**.
6. Mueva el **[Joystick]** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **<Computer>** o **<Printer>** y presione el botón **[Joystick]**.
   - Puede seleccionar **<Computer>** para utilizar la Videocámara con DVD como una Cámara Web, USB Stream o disco extraíble.
   - Puede seleccionar **<Printer>** para utilizar la función Pictbridge. ➥página 105
7. Para salir, presione el botón **[MENU]**.

ENGLISH

USB Interface (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only)

Installing DV Media PRO Program

❖ **When you install the DV Media PRO software on your Windows computer, you can enjoy the following operations by connecting your DVD Camcorder to your computer via a USB cable.**
- **View Movie Recordings and Photos on PC:** DV Driver - DirectX9.0 - Video Codec
- **PC Camera/USB Streaming function:** DV Driver - DirectX9.0 - Video Codec
- **Photo Editing:** Photo Express

Before your start!

❖ Turn on your PC. Exit all other running applications.
❖ Insert the provided CD into the CD-ROM drive.
The setup screen appears automatically soon after the CD is inserted. If the setup screen does not appear, click on "Start" on the bottom left corner and select "Run" to display a dialog. Type "D:\autorun.exe" and then press ENTER, if your CD-ROM drive is mapped to "D:Drive".

Installing Driver - DV Driver and DirectX 9.0

❖ DV Driver is a software driver that is required to support establishing connection to a PC.
(If it is not installed, some functions will not be supported.)

1. **Click on <DV Driver> on the Setup screen.**
   - Driver software is installed automatically. Following drivers will be installed:
     - PC Camera/USB Streaming driver(Capture Driver)
2. **Click on <Confirm> to finish driver installation.**
3. **If the <DirectX 9.0> is not installed, it is installed automatically after setting <DV Driver>.**
   - After installing <DirectX 9.0>, please restart your PC.
   - If <DirectX 9.0> is installed already, there is no need to restart the PC.

Application Installation - Video Codec

- **Click on <Video Codec> on the Setup screen.**
  <Video Codec> is required to play movie files recorded by this DVD Camcorder on a PC.

ESPAÑOL

Interfaz USB (sólo SC-DC173(U)/DC175/DC575)

Instalación del programa DV Media PRO

❖ **Cuando instale el software DV Media PRO en un PC con Windows, podrá disfrutar de las siguientes operaciones conectando la Videocámara con DVD al PC a través de un cable USB.**
- **Ver grabaciones de películas y fotos en el PC:** DV Driver - DirectX9.0 - Video Codec
- **Función de Webcam/Flujo USB:** DV Driver - DirectX9.0 - Video Codec
- **Edición de fotos:** Photo Express

Pasos preliminares

❖ Encienda el PC. Salga de todas las aplicaciones en ejecución.
❖ Introduzca el CD que se facilita en la unidad de CD-ROM. Aparece automáticamente la pantalla de configuración justo después de introducir el CD. Si no aparece la pantalla de configuración, haga clic en "Start (Inicio)" en la esquina inferior izquierda y seleccione "Run (Ejecutar)" para abrir el diálogo. Escriba "D:\autorun.exe" y presione INTRO, si la unidad de CD-ROM aparece asignada a la unidad "D:Drive".

Instalación del controlador - DV Driver y DirectX 9.0

❖ DV Driver es un controlador de software necesario para poder establecer la conexión con un PC.
(Si no se instala, es posible que no se admitan algunas funciones.)

1. **Haga clic en el <DV Driver> en la pantalla Setup.**
   - Se instala automáticamente el software del controlador necesario. Se instalarán los siguientes controladores:
     - Controlador de Webcam y Flujo USB (controlador de captura)
2. **Haga clic en <Confirm> para finalizar la instalación del controlador.**
3. **Si no se instala <DirectX 9.0>, se instala automáticamente tras definir <DV Driver>.**
   - Tras instalar <DirectX 9.0>, reinicie el PC.
   - Si ya está instalado <DirectX 9.0>, no hay necesidad de reiniciar el PC.

Instalación de la aplicación - Video Codec

- **Haga clic en <Video Codec> en la pantalla de configuración.**
  <Video Codec> es necesario para reproducir en el PC archivos de video grabados en la Videocámara con DVD.

USB Interface (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only)

Application Installation – Photo Express

1. **Click <Photo Express> on the Setup screen.**
   - It is a photo editing tool that allows users to edit images.

Application Installation – Quick Time

1. **Click <Quick Time> on the Setup screen.**
   - QuickTime is Apple's technology for handling movie, sound, animation, graphics, text, music, and even 360-degree virtual reality (VR) scenes.

Notes

- Please install by using the Software CD that came with this DVD Camcorder.
  We do not guarantee compatibility for different CD versions.
- For photo editing, use **Photo Express**.
- For movie playback on a PC, install software in this order: **DV Driver** - **DirectX 9.0** - **Video Codec**
- For PC Cam use, install software in this order: **DV Driver - DirectX 9.0 - Video Codec**
- You have to install **DV Driver**, **Video Codec** and **DirectX 9.0** to run DV Media Pro properly.
- If a message saying "Digital Signature not found" or something similar appears, ignore the message and continue with the installation.
- During installation, if the Microsoft LOGO test warning is shown, just click 'Continue(C).'

Interfaz USB (sólo SC-DC173(U)/DC175/DC575)

Instalación de aplicaciones - Photo Express

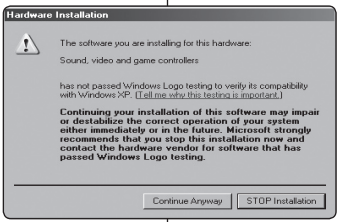
1. **Haga clic en el <Photo Express> en la pantalla Setup.**
   - Es una herramienta de edición fotográfica que permite a los usuarios editar imágenes.

Instalación de la aplicación – Quick Time

1. **Haga clic en el <Quick Time> en la pantalla Setup.**
   - QuickTime es una tecnología de Apple para la utilización de video, sonido, animación, gráficos, texto, música e incluso escenas de realidad virtual en 360 grados (VR).

Notas

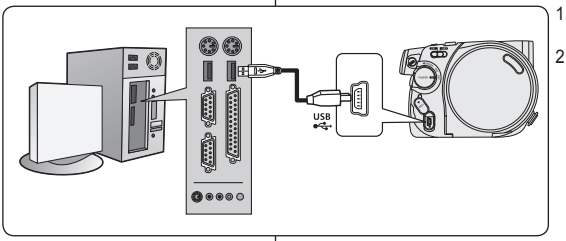
- Instala utilizando el CD de software que se incluye con esta Videocámara con DVD.
  No garantizamos la compatibilidad para diferentes versiones de CD.
- Para edición de fotografías, utilice **Photo Express**.
- Para reproducción de video en un PC, instale el software en este orden: **DV Driver** - **DirectX 9.0** - **Video Codec**
- Para utilizarla como Webcam, instale el software en este orden: **DV Driver - DirectX 9.0 - Video Codec**
- Tiene que instalar **DV Driver**, **Video Codec** y **DirectX 9.0** para ejecutar correctamente DV Media Pro.
- Si aparece un mensaje del tipo "Digital Signature not found (Firma digital no encontrada)" o algo similar, ignore el mensaje y continúe con la instalación.
- Durante la instalación, si aparece el aviso de prueba de Microsoft LOGO, haga clic en 'Continue(C) (Continuar).'



USB Interface (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only)

Connecting to a PC

1. Connect a USB cable to the USB jack on the PC.
2. Connect the other end of the USB cable into the USB jack on the DVD Camcorder. (USB jack)
   - If a PC is connected to the DVD Camcorder with a USB cable, only **[Power]** switch, **[Mode]** switch, **[Zoom]** lever can be operated.



Disconnecting the USB Cable

❖ After completing the data transmission, you must disconnect the cable in the following way:

1. Select the removable disc icon and click the right mouse button to select "Eject".
2. Select "Confirm" and disconnect the USB cable when the Windows Splash screen appears.

Notes

- If you disconnect the USB cable from the PC or the DVD Camcorder while transferring, the data transmission will stop and the data may be damaged.
- If you connect the USB cable to a PC via a USB HUB or simultaneously connect the USB cable along with other USB devices, the DVD Camcorder may not work properly. If this occurs, remove all USB devices from the PC and reconnect the DVD Camcorder.
- You should set the **USB Connect** to **Computer** to connect to a PC via USB cable. ➥page 109

Interfaz USB (sólo SC-DC173(U)/DC175/DC575)

Conexión a un PC

1. Conecte un extremo del cable USB al terminal USB del PC.
2. Conecte el otro extremo del cable USB al terminal USB de la Videocámara con DVD (conector USB).
   - Si se conecta un PC a la Videocámara con DVD con un cable USB, sólo se puede utilizar el interruptor **[Power]**, **[Mode]** y la palanca **[Zoom]**.

Desconexión del cable USB

❖ Tras completar la transmisión de datos, debe desconectar el cable de la forma siguiente:

1. Seleccione el icono del disco extraíble y haga clic en el botón derecho del ratón para seleccionar "Eject (Expulsar)".
2. Seleccione "Confirm (Confirmar)" y desconecte el cable USB cuando desaparezca la pantalla emergente.

Notas

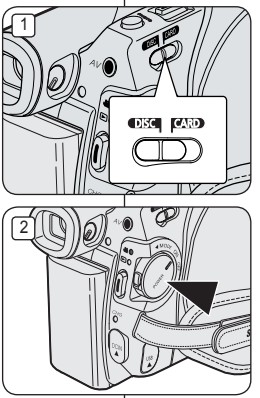
- Si desconecta el cable USB del PC o de la Videocámara con DVD mientras se están transfiriendo datos, la transmisión se detendrá y puede que los datos resulten dañados.
- Si conecta el cable USB al PC a través de un concentrador (hub) USB, o si lo conecta de manera simultánea con otros aparatos USB, es posible que la Videocámara con DVD no funcione correctamente. En este caso, desconecte del PC los otros aparatos USB y vuelva a conectar la Videocámara con DVD.
- Debe fijar **USB Connect** (Conexión USB) en **Computer** (PC) para conectar a un PC a través del cable USB. ➥página 109

USB Interface (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only)

Using the PC Camera Function

- This function works only in **Camera Mode**. ➥page 26
- To use the PC Camera function, the **DV Driver**, **Video Codec** and **DirectX 9.0** programs must be installed in the PC.
- You can use this DVD Camcorder as a PC Camera.
- When you connect to a Web site that provides video chatting functions, you can use your DVD Camcorder for such functions.
- When using this DVD Camcorder for video conferencing (such as NetMeeting), voice communication may not be supported depending on the video conferencing software. In this case, connect an external microphone to the soundcard of the PC to enable voice communication.
- Using the DVD Camcorder with PC Net-meeting program installed, you can participate in a video conference.
- The PC Camera's screen size (Transferred video frame rate for the PC Camera function is max 15 fps.)
  - 640X480(VGA) pixels for USB 2.0 connection.
- If PC is connected with the USB to the DVD Camcorder, only the **[Power]** switch, **[Mode]** switch, **[Zoom]** lever can be operated.

1. Set the **[Mode]** switch to **[DISC]**.
2. Set the **[Power]** switch to **[(Camera)]**.
3. Connect one end of the USB cable to the USB jack on the DVD Camcorder and the other end to the USB connector on your computer.



Interfaz USB (sólo SC-DC173(U)/DC175/DC575)

Utilización de la función PC Camera

- Esta función sólo está operativa en el **Camera Mode**. ➥página 26
- Para utilizar la función de cámara Web, deben instalarse en el PC los programas **DV Driver**, **Video Codec** y **DirectX 9.0**.
- Esta Videocámara con DVD se puede usar como una cámara para PC.
- Si se conecta a un sitio web que ofrezca funciones de chat con video, puede utilizar la Videocámara con DVD para este fin.
- Al utilizar esta Videocámara con DVD para videoconferencia (como NetMeeting), es posible que no se admita la comunicación de voz dependiendo del software de videoconferencia. En este caso, conecte un micrófono externo a la tarjeta de sonido del PC para activar la comunicación por voz.
- Puede realizar videoconferencias conectando la Videocámara con DVD a un PC que disponga del programa NetMeeting.
- El tamaño de la pantalla de PC Camera (La velocidad de fotogramas del video transferido para la función PC Camera es de 15 fps.)
  - 640X480 (QVGA) píxeles para conexión USB 2.0.
- Si se conecta un PC a la Videocámara con DVD con un cable USB, sólo se puede utilizar el interruptor **[Power]**, **[Mode]** y la palanca **[Zoom]**.

1. Coloque el interruptor **[Mode]** en **[DISC]**.
2. Coloque el interruptor **[Power]** en **[(Camera)]**.
3. Conecte un extremo del cable USB al conector USB de la Videocámara con DVD y el otro al conector USB del PC.

USB Interface (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only)

Using the USB Streaming Function

- This function works in both **Camera Mode** and **Player Mode**. ➥page 26
- To use USB streaming, the **DV Driver**, **Video Codec** and **DirectX 9.0** programs must be installed in the PC.
- You can view DVD Camcorder video on your PC using USB streaming.
- You can also store it as a moving image in the "avi" file format on a PC.

1. Connect one end of the USB cable to the USB jack on the DVD Camcorder and the other end to the USB jack on your computer.
2. Setup and execute Windows Movie Maker.
   - Windows Movie Maker is used for Windows XP users. (C:\program files\Movie maker\moviemk.exe)

Using the removable Disk Function

- You can easily transfer data from a Memory Card to a PC without additional cards via a USB connection.

1. Set the **[Mode]** switch to **[CARD]**, set the **[Power]** switch to **[(Camera)]** or **[(Player)]**.
2. Connect one end of the USB cable to the USB jack on the DVD Camcorder and the other end to the USB jack on your computer.
3. To verify whether the removable disk has been properly recognized, open Windows Explorer and locate the removable disk.

Interfaz USB (sólo SC-DC173(U)/DC175/DC575)

Utilización de la función USB Streaming

- Esta función está operativa en los **Camera Mode** y **Player Mode**. ➥página 26
- Para utilizar USB streaming, deben instalarse en el PC los programas **DV Driver**, **Video Codec** y **DirectX 9.0**.
- Puede ver video de la Videocámara con en su PC utilizando USB Streaming.
- También puede guardar en un PC como una secuencia de imágenes en el formato de archivo "avi".

1. Conecte un extremo del cable USB al conector USB de la Videocámara con DVD y el otro al terminal USB del PC.
2. Configure y ejecute Windows Movie Maker.
   - Windows Movie Maker se utiliza para usuarios de Windows XP. (C:\program files\Movie maker\moviemk.exe)

Utilización de la función de disco extraíble

- Se pueden transferir datos de manera sencilla desde una tarjeta de memoria a un PC mediante una conexión USB, sin necesidad de una tarjeta adicional.

1. Coloque el interruptor **[Mode]** en **[CARD]**, coloque el interruptor **[Power]** en **[(Camera)]** o **[(Player)]**.
2. Conecte un extremo del cable USB al conector USB de la Videocámara con DVD y el otro al terminal USB del PC.
3. Para verificar si se ha reconocido correctamente el disco extraíble, abra el Explorador de Windows y localice el disco extraíble.

Maintenance

Using Your DVD Camcorder Abroad

❖ Each country or region has its own electric and color systems.
❖ Before using your DVD Camcorder abroad, check the following items.

Power sources

- You can use your DVD Camcorder in any country or area with the supplied AC Power adapter within 100V to 240V, 50/60 Hz.
- Use a commercially available AC jack adapter, if necessary, depending on the design of the local wall outlet.

Color system

You can view your recordings using the built-in LCD screen and viewfinder. However, to view your recordings on a television set or to copy it to an external device as a video cassette recorder (VCR)/DVD Recorder / Player, the television set or an external device must be NTSC-compatible and have the appropriate Audio/Video jacks. Otherwise, you may need to use a separate Video Format Transcoder (NTSC-PAL format Converter).

PAL-compatible Countries/Regions
Australia, Austria, Belgium, Bulgaria, China, CIS, Czech Republic, Denmark, Egypt, Finland, France, Germany, Greece, Great Britain, Holland, Hong Kong, Hungary, India, Iran, Iraq, Kuwait, Libya, Malaysia, Mauritius, Norway, Romania,
Saudi Arabia, Singapore, Slovak Republic, Spain, Sweden, Switzerland, Syria, Thailand, Tunisia, etc.

NTSC-compatible Countries/Regions
Bahamas, Canada, Central America, Japan, Korea, Mexico, Philippines, Taiwan, United States of America, etc.

Note
You can make recordings with your DVD Camcorder and view pictures on the LCD Screen from anywhere in the world.

Mantenimiento

Utilización de la Videocámara con DVD en el extranjero

❖ Los sistemas de electricidad y de color pueden variar de un país a otro.
❖ Antes de usar la Videocámara con DVD en el extranjero, compruebe lo siguiente.

Fuentes de alimentación

- Esta Videocámara con DVD se puede utilizar en cualquier país o región con el adaptador de CA que se suministra con ella, siempre que la corriente sea de 100V a 240V, 50/60 Hz.
- Si es necesario, utilice un adaptador de toma de CA, dependiendo del tipo de enchufe del lugar.

Sistema de color

Puede ver su grabación utilizando el pantalla LCD y el visor incorporado. Sin embargo, para ver las grabaciones en un equipo de TV o para copiarlas en un dispositivo externo como un Grabador VCR / Grabador/Reproductor de DVD, el equipo de TV o el dispositivo externo deben ser compatibles con NTSC y tener los puertos de Audio / Video apropiados. De lo contrario, puede que tenga que utilizar un transcodificador de video separado (Conversor de formato NTSC-PAL).

Países/regiones con sistemas de color compatibles con PAL
Alemania, Arabia Saudita, Australia, Austria, Bélgica, Bulgaria, CEI, China, Dinamarca, Egipto, España, Finlandia, Francia, Gran Bretaña, Grecia, Holanda, Hong Kong, Hungría, India, Irak, Irán, Kuwait, Libia, Malasia, Mauricio, Noruega, República Checa, República de Eslovaquia, Rumania, Singapur, Siria, Suecia, Suiza, Tailandia, Túnez, etc.

Países/regiones con sistemas de color compatibles con NTSC:
Bahamas, Canadá, Corea, Estados Unidos, Filipinas, Japón, México, Taiwán, etc.

Nota
Puede hacer grabaciones con la Videocámara con DVD y ver las imágenes en la pantalla LCD en cualquier lugar del mundo.

Troubleshooting

Troubleshooting

❖ Before contacting a Samsung authorized service center, perform the following simple checks.
They may save you the time and expense of an unnecessary call.

Self Diagnosis Display in <Camera/Player> Modes

Display	Blinking	Informs that...	Action
	Slow	The Battery Pack is almost discharged.	Change to a charged one.
No disc!	Slow	There is no disc in DVD Camcorder.	Insert a disc.
Disc full!	Slow	There is not enough memory to record.	Change to a new disc. Erase recorded image.
Bad Disc!	Slow	Inserted disc is not recognized by the DVD Camcorder.	Eject and re-insert the disc. Try another disc. Format the disc. (DVD-RW/+RW)
Finalized disc!	Slow	The disc is finalized.	To record on a DVD-RW/+RW disc, unfinalize it.
Cover is opened!	Slow	Cover is opened.	Close the cover.
Recovering Data	-	While recording, if the power is suddenly turned off, the file writing is not properly done. When you turn on the power, you can see the message, **<Recovering Data>**.	Don't eject a disc when the disc detection is in progress because the data recovery stops. Follow the directions displayed on the screen with taking care of the items below. ▪ The data recovery completes within a few minutes but sometimes it may take more time. Use the AC adapter when recovering data. (Don't turn off the power when the data recovery is in progress. The disc may have a damage.) ▪ The data recovery may not be successful according to the power down timing. ▪ When recordings from the other DVD Camcorders or recorders are present on the disc, the data recovery may not be successful.

Resolución de problemas

Resolución de problemas

❖ Antes de ponerse en contacto con un centro de servicio autorizado de Samsung, realice las siguientes comprobaciones.
Es posible que le ahorren el tiempo y el coste de una llamada innecesaria.

Pantalla de autodiagnósticos en los modos <Camera/Player>

Pantalla	Parpadeo	Indica que...	Solución
	Lento	La batería está casi descargada.	Reemplácela por una cargada.
No disc!	Lento	No hay disco en la Videocámara con DVD.	Inserte un disco.
Disc full!	Lento	No hay suficiente memoria para grabar.	Ponga un nuevo disco. Borre la imagen grabada.
Bad Disc!	Lento	Si el disco insertado no lo reconoce la Videocámara con DVD.	Extraiga y vuelva a introducir el disco. Pruebe con otro disco. Formatee el disco. (DVD-RW/+RW)
Finalized disc!	Lento	El disco se finaliza.	Para grabar en un disco DVD-RW/+RW, anule la finalización.
Cover is opened!	Lento	Tapa abierta.	Cierre la tapa.
Recovering Data (Recuperando datos)		Mientras se esté grabando, si se apaga la unidad de repente, no se grabará el archivo correctamente. Al encender de nuevo, podrá ver el mensaje, **<Recovering Data> (Recuperando datos).**	No expulse un disco cuando la detección de disco se encuentre en curso ya que la recuperación de datos se detendrá. Siga las directrices que aparecen en pantalla teniendo en cuenta la información que se incluye a continuación. ▪ La recuperación de datos se recupera en unos minutos, pero puede que lleve más tiempo en algunas ocasiones. Utilice el adaptador de CA al recuperar los datos. (No apague cuando la recuperación de datos se encuentre en curso. Puede dañarse el disco.) ▪ Es posible que la recuperación de datos no sea satisfactoria según los ajustes de tiempo de apagado. ▪ Al grabar desde otras videocámaras con DVD o grabadoras presentes en el disco, es posible que la recuperación de datos no se realice correctamente.

Troubleshooting

Self Diagnosis Display in <M.Cam/M.Player> Modes (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only)

Display	Blinking	Informs that...	Action
No memory card!	Slow (M.Cam) - (M.Player)	There is no Memory Card in the DVD Camcorder.	Insert a Memory Card.
Memory card full	Slow	There is not enough memory to record.	Change to a new Memory Card. Erase recorded image.
Memory card read error	Slow	The DVD Camcorder can not playback.	Format a Memory Card or insert Memory Card recorded on this DVD Camcorder.
Memory card write error	Slow	The DVD Camcorder can not record.	Format a Memory Card or change to a new Memory Card.
Not formatted!	Slow	The Memory Card needs to format.	Format a Memory Card. ➥page 99
No file!	-	There are no images recorded on the Memory Card.	Record new images.
Write protect !	Slow	The Memory Card is record protected.	Release the write protect tab on the Memory Card.

Caution

When there is dew condensation, put aside for a while before using

- **What is Dew Condensation?**
  Dew condensation happens when a DVD Camcorder is moved to a place where there is a significant temperature difference from the previous place. In other words, the water vapor in the air turns into dew because of the temperature difference, and it condensates like dew on the external or internal lenses of the DVD Camcorder and on the reflection lens and the surface of the disc which are related to playback. When this happens, you temporarily may not use the record or play functions of the DVD Camcorder. Also, it may cause a malfunction or damage to the DVD Camcorder when using the device with the power on while there is dew condensation.
- **What can I do?**
  Turn the power off and detach the battery pack, and leave it in a dry area for 1~2 hours before using it.
- **When does the dew condensation occur?**
  When the device is relocated to a place with a higher temperature than the previous location, or when using it in a hot area suddenly, it will cause condensation.
  1) When recording outside in cold weather during the winter and then using it in indoors.
  2) When recording outside in hot weather after being indoors or inside a car where the AC was running.

Resolución de problemas

Pantalla de autodiagnóstico en los modos <M.Cam/M.Player> (sólo SC-DC173(U)/DC175/DC575)

Pantalla	Parpadeo	Indica que...	Solución
No memory card!	Lento (M.Cam) - (M.Player)	No hay tarjeta de memoria en la Videocámara con DVD.	Introduzca una tarjeta de memoria.
Memory card full	Lento	No hay suficiente memoria para grabar.	Cambie a una nueva tarjeta de memoria. Borre la imagen grabada.
Memory card read error	Lento	La videocámara con DVD no puede reproducir.	De formato a la tarjeta de memoria o introduzca una grabada en la Videocámara con DVD.
Memory card write error	Lento	La Videocámara con DVD no graba.	Formatee una tarjeta de memoria o cambie a una nueva.
Not formatted!	Lento	La tarjeta de memoria necesita formato.	De formato a una tarjeta de memoria. ➥página 99
No file!	-	No hay imágenes grabadas en la tarjeta de memoria.	Grabe imágenes nuevas.
Write protect !	Lento	La tarjeta de memoria está protegida contra grabación.	Libere la pestaña de protección de la tarjeta de memoria.

Precaución

Si existe condensación, no lo utilice durante unos minutos

- **¿Qué es la condensación?**
  la condensación se produce al trasladar la videocámara a un lugar en el que existe una diferencia de temperatura considerable con respecto al lugar de origen.
  En otras palabras, el vapor de agua en el aire se convierte en agua debido a la diferencia de temperatura y se condensa en las lentes tanto interna como externa de la videocámara y en la lente de reflexión y la superficie del disco impidiendo su correcta reproducción. Cuando esto sucede, es posible que no pueda utilizar temporalmente las funciones de grabación o reproducción de la videocámara. Asimismo, es posible que cause una vería o dañe la videocámara al utilizar el dispositivo con condensación.
- **¿Qué puedo hacer?**
  Apague la unidad, retire la batería y déjela secar en un área seca durante 1~2 horas antes de utilizarla.
- **¿Cuándo se produce la condensación?**
  Cuando se traslada el dispositivo a un lugar con una temperatura superior a la temperatura del lugar de origen o al utilizarla de repente en un área caliente.
  1) Al grabar en exteriores con una temperatura baja en invierno y después utilizarla en interiores.
  2) Al grabar en exteriores con temperaturas altas después de estar en interiores o dentro de un coche utilizando CA.

Troubleshooting

❖ If these instructions do not solve your problem, contact your nearest Samsung authorized service centre.

Symptom	Explanation/Solution
You cannot switch the DVD Camcorder on.	▪ Check the Battery Pack or the AC Power adapter. ▪ Replace it with a fully charged battery pack.
The DVD Camcorder shuts off automatically.	▪ You have left the DVD Camcorder set to STBY for more than 5 minutes without using it. To turn on the DVD Camcorder, press the **[Start/Stop]** button. ▪ The Battery Pack is fully exhausted. Replace it with a fully charged charged battery pack.
Charge runs out quickly.	▪ The atmospheric temperature is too low. ▪ The Battery Pack has not been charged fully. ▪ The Battery Pack is completely dead, and cannot be recharged, use another Battery Pack.
A vertical strip appears on the screen when recording a dark background.	▪ The contrast between the subject and the background is too great for the DVD Camcorder to operate normally. Make the background bright to reduce the contrast or use the BLC function while you are recording in bright surroundings.
The image in the Viewfinder is blurred.	▪ The Viewfinder lens has not been adjusted. ▪ Adjust the Viewfinder control lever until the indicators displayed on the Viewfinder come into sharp focus.

Resolución de problemas

❖ Si las siguientes instrucciones no le permiten solucionar el problema, póngase en contacto con el centro de servicio autorizado de Samsung más cercano.

Síntoma	Explicación/Solución
No es posible encender la Videocámara con DVD.	▪ Compruebe la batería o el adaptador de CA. ▪ Cámbiela por una batería totalmente cargada.
La Videocámara con DVD se apaga automáticamente.	▪ Ha dejado la Videocámara con DVD en la posición STBY y sin usarla durante más de 5 minutos. Encienda la Videocámara con DVD, presione el botón **[Start/Stop]**. ▪ La batería está completamente descargada. Cámbiela por una batería totalmente cargada.
La carga se realiza muy rápidamente.	▪ La temperatura ambiente es demasiado baja. ▪ La batería no se ha cargado por completo. ▪ La batería está completamente agotada y no se puede recargar. Utilice otra batería.
En la pantalla aparece una línea vertical cuando se graba sobre un fondo oscuro.	▪ El contraste entre el objeto y el fondo es demasiado para que la Videocámara con DVD funcione normalmente. Ilumine el fondo para reducir el contraste o utilice la función BLC mientras graba en entornos luminosos.
La imagen se ve borrosa en el visor.	▪ No se ha ajustado la lente del visor. ▪ Desplace la palanca de control del visor hasta que los indicadores que aparecen en el visor muestren que está bien enfocado.

Troubleshooting

Symptom	Explanation/Solution
Auto focus does not work.	▪ Check the Manual Focus menu. ▪ Auto focus does not work in the Manual Focus mode.
When the power is turned off and then turned on, a blue screen appears instead of the normal screen.	▪ If the DC Adapter is connected, remove the cord, turn on the Power switch, and then connect it again. If the battery is connected, disconnect it, turn the Power switch to on, and then connect it again.
Pressing the **[Start/Stop]** button does not start recording.	▪ Check the **[Power]** switch is set to **[(Camera)]**. ▪ There is not enough free space in the disc. Replace the disc with a new one or format the disc. ▪ Disc was finalized. Make the disc writable to record additional pictures. ▪ DVD Camcorder is too hot. Turn off the power and cool it down a while.
Disc is not recognized and the disc cover opens.	▪ The disc is a damaged one. Replace with a new disc.
Pressing the **[Joystick]** does not start playing.	▪ Check the **[Power]** switch is set to **[(Player)]**. ▪ Check the disc compatibility. ▪ Check the disc was inserted properly to face its writable side toward the DVD Camcorder. ▪ A disc with data that had been recorded using other devices may not properly work with this DVD Camcorder.
The LCD is turned off.	▪ Do not store the DVD Camcorder in a place subject to strong magnetism. ▪ Keep away from magnetic materials. When any magnetic material approaches the left side of the DVD Camcorder, the LCD may be turned off but it is not a malfunction.

Resolución de problemas

Síntoma	Explicación/Solución
El sistema de enfoque automático no funciona.	▪ Compruebe el menú Manual Focus. ▪ El enfoque automático no funciona en el modo de enfoque manual.
Cuando se apaga y se enciende el dispositivo, aparece una pantalla azul en vez de la pantalla normal.	▪ Si el adaptador de CC está conectado, quite el cable, encienda el dispositivo y conéctelo de nuevo. Si está conectada la batería, desconéctela, encienda el dispositivo y conéctelo de nuevo.
Si se pulsa el botón **[Start/Stop]** no se inicia la grabación.	▪ Compruebe que el interruptor **[Power]** esté colocado en **[(Camera)]**. ▪ No hay espacio suficiente en el disco. Sustituya el disco por uno nuevo o formatee el disco. ▪ Disco finalizado. Haga que el disco sea grabable para grabar imágenes adicionales. ▪ La Videocámara con DVD está demasiado caliente. Apáguela y déjela enfriar durante un rato.
No se reconoce el disco y se abre la tapa del disco.	▪ El disco está dañado. Coloque un disco nuevo.
Si se presiona el **[Joystick]** no se inicia la reproducción.	▪ Compruebe que el interruptor **[Power]** se encuentre en **[(Player)]**. ▪ Compruebe la compatibilidad del disco. ▪ Compruebe si el disco se ha insertado correctamente de forma que la parte grabable se encuentre colocada hacia la Videocámara con DVD. ▪ Es posible que un disco con datos que se ha grabado utilizando otros dispositivos no funcione correctamente con esta Videocámara con DVD.
Se apaga la pantalla LCD.	▪ No guarde la Videocámara con DVD en lugares sometidos a fuerte magnetismo. ▪ Manténgala alejada de materiales magnéticos. Si acerca un objeto magnético al lado izquierdo de la Videocámara con DVD, es posible que se apague la pantalla LCD pero no se trata de ninguna avería.

ENGLISH

Troubleshooting

Symptom	Explanation/Solution
Playback screen interrupted unexpectedly.	▪ Check the Power supply (Battery Pack or AC Power Adapter) is properly connected and stable.
Cannot play back a recorded DVD-RW/+RW/-R/+R DL disc.	▪ A disc with data that had been recorded using other devices may not properly work with this DVD Camcorder. ▪ A DVD-RW disc recorded in VR mode cannot be played back using a recorder that does not support VR mode. Refer to the user's manual of playback device to check compatibility.
Cannot play back a recorded DVD-RW/+RW/-R/+R DL disc on a PC.	▪ Clean the disc using a cleaning cloth. ▪ Finalize the disc (except DVD+RW).
Pushing the **[OPEN]** switch does not open the Disc Cover.	▪ Check the Power supply (Battery Pack or AC Power Adapter) is properly connected and stable. ▪ Detach the Battery Pack from the DVD Camcorder and install it again. ▪ Make sure the Battery Pack is charged. ▪ Disc fanalisation was interrupted by turning the DVD Camcorder off. Turn the DVD Camcorder on, and take out the disc after finalizing the disc.
Cannot close the Disc Cover.	▪ Make sure the hand strap is not entangled. ▪ Make sure the disc was inserted properly. ▪ When the cover is not closed by an exceptional case, please contact the local service center.

ESPAÑOL

Resolución de problemas

Síntoma	Explicación/Solución
La pantalla de reproducción se interrumpe de forma inesperada.	▪ Compruebe que la fuente de alimentación (batería o adaptador de CA) esté conectada correctamente y estable.
No se puede reproducir un disco DVD-RW/+RW/-R/+R DL>.	▪ Es posible que un disco con datos que se ha grabado utilizando otros dispositivos no funcione correctamente con esta Videocámara con DVD. ▪ Un disco DVD-RW grabado en modo VR no puede reproducirse utilizando un grabador que no admita el modo VR. Consulte el manual del usuario del dispositivo de reproducción para comprobar la compatibilidad.
No se puede reproducir un disco DVD-RW/+RW/-R/+R DL grabado en un PC.	▪ Limpie el disco utilizando un paño. ▪ Finalice el disco (excepto DVD+RW).
Si se pulsa el interruptor **[OPEN]** no se abre la tapa del disco.	▪ Compruebe que la fuente de alimentación (batería o adaptador de CA) esté conectada correctamente y estable. ▪ Retire la batería de la Videocámara con DVD e instálela de nuevo. ▪ Asegúrese de que la batería esté cargada. ▪ La finalización del disco se interrumpió al apagarse la Videocámara con DVD. Encienda la Videocámara con DVD y saque el disco tras finalizarlo.
No es posible cerrar la tapa del disco.	▪ Asegúrese que no se líe la empuñadura. ▪ Asegúrese de que el disco se ha insertado correctamente. ▪ Cuando no se cierre la cubierta en casos excepcionales, póngase en contacto con el centro de servicio local.

Troubleshooting

Setting menu items

Main Menu	Sub Menu	Functions	Available Mode				Page
			Camera Mode	Player Mode	M.Cam* Mode	M.Player* Mode	
Camera	Program AE	Selecting the Program AE Function	✓				54
	White Balance	Setting White Balance	✓		✓		56
	Digital Effect	Setting the Digital special effect	✓				58
	Shutter	Setting the Shutter speed	✓				52
	Exposure	Setting the Exposure value	✓		✓		52
	16:9 Wide	Setting the 16:9 Wide mode	✓				60
	DIS	Selecting the Digital Image Stabilizing	✓				61
	BLC	Performing the backlight compensation	✓		✓		48
	Digital Zoom	Selecting Digital Zoom	✓				62
Record	Rec Mode	Selecting the recording speed	✓	✓			43
	AV In/Out ■	Selecting the AV input/output		✓			83
	Wind Cut	Minimizing wind noise	✓				51
Memory*	Photo Size ●	Selecting the Photo Size			✓		92
	Photo Quality	Selecting Image Quality		✓	✓		91
	Delete	Deleting Files				✓	97
	Delete All	Deleting all Files				✓	98
	Protect	Preventing Accidental Erasure in Memory Card				✓	96
	Print Mark	Marking images recorded on a Memory Card for Printing				✓	103
	Format	Formatting the Memory Card				✓	99
	File No.	File Numbering Options			✓		93
Disc Manager	Disc Finalize	Finalizing a Disc	✓				80
	Disc Unfinalize	Unfinalizing a Disc	✓				82
	Disc Format	Formatting Disc	✓				79
	Disc Info	Providing a Disc Information	✓	✓			77
Display	LCD Bright	Setting the Brightness tone of the LCD Screen	✓	✓	✓	✓	36
	LCD Color	Setting the Color tones of the LCD Screen	✓	✓	✓	✓	36
	Date/Time	Setting the Date and Time Display	✓	✓	✓	✓	37
	TV Display	Setting OSD on/off of TV	✓	✓	✓	✓	38

■: SC-DC175/DC575 only
* : SC-DC173(U)/DC175/DC575 only
●: SC-DC575 only

Resolución de problemas

Ajuste de opciones de menú

Menú principal	Submenú	Funciones	Modo disponible				Página
			Camera Mode	Player Mode	M.Cam* Mode	M.Player* Mode	
Camera	Program AE	Selección de la función Program AE	✓				54
	White Balance	Ajuste del balance de blanco	✓		✓		56
	Digital Effect	Ajuste del efecto especial digital	✓				58
	Shutter	Ajuste de velocidad del obturador	✓				52
	Exposure	Ajuste del valor de exposición	✓		✓		52
	16:9 Wide	Ajuste del modo 16:9 Wide	✓				60
	DIS	Selección de la estabilización de la imagen digital	✓				61
	BLC	Realiza la compensación de la retroiluminación	✓		✓		48
	Digital Zoom	Selección del zoom digital	✓				62
Record	Rec Mode	Selección de la velocidad de grabación	✓	✓			43
	AV In/Out ■	Selección de la entrada / salida de AV		✓			83
	Wind Cut	Minimización del ruido del viento	✓				51
Memory*	Photo Size ●	Selección del tamaño de foto			✓		92
	Photo Quality	Selección de la calidad de imagen		✓	✓		91
	Delete	Eliminación de archivos				✓	97
	Delete All	Eliminación de todos los archivos				✓	98
	Protect	Prevención frente a borrado accidental de la tarjeta de memoria				✓	96
	Print Mark	Marcación de imágenes grabadas en una tarjeta de memoria para su impresión				✓	103
	Format	Formato de la tarjeta de memoria				✓	99
	File No.	Opciones de numeración de archivos			✓		93
Disc Manager	Disc Finalize	Finalización de un disco	✓				80
	Disc Unfinalize	Anulación de finalización de un disco	✓				82
	Disc Format	Formateo de un disco	✓				79
	Disc Info	Se proporciona información del disco	✓	✓			77
Display	LCD Bright	Ajuste del tono de brillo de la pantalla LCD	✓	✓	✓	✓	36
	LCD Color	Ajuste de los tonos de color de la pantalla LCD	✓	✓	✓	✓	36
	Date/Time	Ajuste de la visualización de fecha y hora	✓	✓	✓	✓	37
	TV Display	Ajuste de activación/ desactivación de OSD de TV	✓	✓	✓	✓	38

■: sólo SC-DC175/DC575
* : sólo SC-DC173(U)/DC175/DC575
●: sólo SC-DC575

ENGLISH

Troubleshooting

Main Menu	Sub Menu	Functions	Available Mode				Page
			Camera Mode	Player Mode	M.Cam* Mode	M.Player* Mode	
System	Clock Set	Setting the date/time	✓	✓	✓	✓	30
	Remote ■	Using the remote control	✓	✓	✓	✓	31
	Beep Sound	Setting the Beep sound	✓	✓	✓	✓	32
	Shutter Sound*	Setting the Shutter sound			✓		33
	USB Connect*	Selecting the USB device				✓	109
	Language	Selecting the OSD language	✓	✓	✓	✓	34
	Demonstration	Demonstration	✓				35

■: SC-DC175/DC575 only
* : SC-DC173(U)/DC175/DC575 only

Trademark Acknowledgements

- miniSD™ is a trademark of SD card Association.
- Manufactured under license from Dolby Laboratories.
- "Dolby" and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.
- Other names and products not mentioned above may be trademarks or registered trademarks of their respective companies.

ESPAÑOL

Resolución de problemas

Menú principal	Submenú	Funciones	Modo disponible				Página
			Camera Mode	Player Mode	M.Cam* Mode	M.Player* Mode	
System	Clock Set	Ajuste de fecha y hora	✓	✓	✓	✓	30
	Remote ■	Utilización del mando a distancia	✓	✓	✓	✓	31
	Beep Sound	Ajuste del sonido del pitido	✓	✓	✓	✓	32
	Shutter Sound*	Ajuste del sonido del obturador			✓		33
	USB Connect*	Selección del dispositivo USB				✓	109
	Language	Selección del idioma de la OSD	✓	✓	✓	✓	34
	Demonstration	Demostración	✓				35

■: sólo SC-DC175/DC575
* : sólo SC-DC173(U)/DC175/DC575

Reconocimientos de marcas comerciales

- miniSD™ es una marca comercial de SD Card Association.
- Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories.
- "Dolby" y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.
- El resto de nombres y productos no mencionados anteriormente pueden ser marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivas empresas.

Miscellaneous Information

Disc Type Description

	DVD-R (3 1/2inch (8cm))	DVD+R DL (3 1/2inch (8cm))	DVD-RW (3 1/2inch (8cm))		DVD+RW (3 1/2inch (8cm))
Mode	–	–	VR (Video Recording)	Video	–
Capacity	1.4G	2.6G	1.4G	1.4G	1.4G
Formatting a new disc ① ➥page 42	Auto	Auto	O ②		O ③
Recording ➥page 44	O	O	O	O	O
Rewrite	X	X	O	O	O
Playback on other DVD Players ④ (Finalize⑤) ➥page 80	O	O	X	O	O ⑥
Playback on other DVD Recorders ④ ➥page 81	O	O	O	O	O ⑥
Additional recording after finalization (Unfinalize) ➥page 82	X	X	O	O	– ⑥
Editing ➥page 72	X	X	O	X	X
Reusing a disc by formatting ⑦ (Format) ➥page 79	X	X	O	O	O

▪ O: possible / X: not possible / -: not needed

① You must format a new disc before recording on it.
② When loading a DVD-RW disc you must format it in Video or VR mode.
③ When loading a DVD+RW disc you must format it.
④ **We cannot guarantee that you will be able to play back in all other manufacturer's DVD Camcorders, DVD Players/Recorders, or PC's. For compatibility information, please refer to the manual of the device you wish to play back on.**
⑤ Discs must be finalized before they can be played on standard DVD Players/Recorders.
Refer to the page 11 for Finalized disc compatibility.
⑥ You can play back DVD+RW discs on DVD Players/Recorders without finalizing them.
DVD+RW discs do not need to be Finalized/Unfinalized.
⑦ When formatting a recorded disc, the data recorded on the disc is deleted and disc capacity is restored, enabling you to re-use the disc.

Información diversa

Descripción del tipo de disco

Tipo de disco	DVD-R (3 1/2 pulg. (8 cm))	DVD+R DL (3 1/2 pulg. (8 cm))	DVD-RW (3 1/2 pulg. (8 cm))		DVD+RW (3 1/2 pulg. (8 cm))
Modo	–	–	VR (Grabación de video)	Video	–
Capacidad	1.4G	2.6G	1.4G	1.4G	1.4G
Formateo de un nuevo disco① ➥página 42	Automático	Automático	O ②		O ③
Grabación ➥página 44	O	O	O	O	O
Rescritura	X	X	O	O	O
Reproducción en otros reproductores de DVD ④ (Finalizar⑤) ➥página 80	O	O	X	O	O ⑥
Reproducción en otros Grabadoras de DVD ④ ➥página 81	O	O	O	O	O ⑥
Grabación adicional tras la finalización (Anular finalización) ➥página 82	X	X	O	O	– ⑥
Edición ➥página 72	X	X	O	X	X
Reutilización de un disco formateándolo ⑦ (Formato) ➥página 79	X	X	O	O	O

▪ O : posible / X: no posible / -: no necesario

① Debe formatear un nuevo disco antes de grabarlo.
② Al cargar un disco DVD-RW debe formatearlo en modo Video o VR.
③ Al cargar un disco DVD+RW, debe formatearlo.
④ **No podemos garantizar que pueda reproducir en todos los Grabadoras con DVD, Reproductores/Grabadoras de DVD de otros fabricantes o en PC. Para obtener información de compatibilidad, consulte el manual del dispositivo en el que desea reproducir.**
⑤ Los discos deben finalizarse antes de que puedan reproducirse en Reproductores/Grabadoras de DVD estándar.
Consulte la página 11 para conocer la compatibilidad de un disco finalizado.
⑥ Puede reproducir discos DVD+RW en Reproductores/Grabadoras de DVD sin finalizarlos.
El disco DVD+RW no necesita la función de finalización/anulación de finalización.
⑦ Al formatear un disco grabado, los datos grabados en el disco se borran y se recupera la capacidad del disco, permitiendo la reutilización del disco.

ENGLISH

Specifications

Model Name: SC-DC171/DC173(U)/DC175/DC575

System	
Video signal	NTSC
Picture Compression format	MPEG-2
Audio Compression format	DOLBY® DIGITAL STEREO CREATOR
Recording Quality	XP (about 9Mbps), SP (about 6Mbps), LP (about 3Mbps)
Image device	SC-DC171/DC173(U)/DC175: CCD (Charge Coupled Device) 680K pixels SC-DC575: CCD (Charge Coupled Device) 1M pixels
Lens	SC-DC171/DC173(U)/DC175: F1.6 34x (Optical), 1200x (Digital) Electronic zoom lens, SC-DC575: F1.6 26x (Optical), 1200x (Digital) Electronic zoom lens
Filter diameter	Ø30
LCD Screen/Viewfinder	
Size/dot number	SC-DC171: 2.5inchs 112k SC-DC173(U)/DC175/DC575: 2.7inch 112k
LCD Screen Method	TFT LCD
Viewfinder	Color LCD
Connectors	
Video output	1Vp-p (75Ω terminated)
Audio output	-7.5dBs (600Ω terminated)
USB output (SC-DC173(U)/DC175/DC575 only)	Mini-B type connector

General	
Power source	DC 8.4V, Lithium Ion Battery Pack 7.4V
Power source type	Lithium Ion Battery Pack, Power supply (100V~240V) 50/60Hz
Power consumption (Recording)	4.7W (SC-DC171, SC-DC173(U)/DC175, LCD/Viewfinder) 5.1W (SC-DC575, LCD/Viewfinder)
Operating temperature	0˚~40˚C (32˚F~104˚F)
Storage temperature	-20˚C ~ 60˚C (-4˚F ~ 140˚F)
External dimension	Height 3.43 inches (87 mm), Length 4.76 inches (121 mm), Width 2.13 inches (54 mm)
Weight	0.79 lb (360 g, 12.70 oz) (Except for Lithium Ion Battery Pack)
Internal MIC	Omni-directional stereo microphone
Remote control (SC-DC175/DC575 only)	Indoors: greater than 49 ft (15 m) (straight line), Outdoors: about 16.4 ft (5 m) (straight line)

- These technical specifications and design may be changed without notice.

ESPAÑOL

Especificaciones

Nombre del modelo: SC-DC171/DC173(U)/DC175/DC575

Sistema	
Señal de video	NTSC
Formato de compresión de imágenes	MPEG-2
Formato de compresión de audio	DOLBY® DIGITAL STEREO CREATOR
Calidad de grabación	XP (aprox. 9 Mbps), SP (aprox. 6 Mbps), LP (aprox. 3 Mbps)
Dispositivo de imagen	SC-DC171/DC173(U)/DC175: CCD (dispositivo acoplado por carga) 680.000 píxeles SC-DC575: CCD (dispositivo acoplado por carga) 1 Megapíxeles
Objetivo	SC-DC171/DC173(U)/DC175: objetivo de zoom electrónico F1.6 34x (óptico), 1200x (digital), SC-DC575: objetivo de zoom electrónico F1.6 26x (óptico), 1200x (digital)
Diámetro del filtro	Ø30
Pantalla LCD/Visor	
Tamaño/número de puntos	SC-DC171: 2,5 pulg. 112k / SC-DC173(U)/DC175/DC575: 2,7 pulg. 112k
Método de pantalla LCD	LCD TFT
Visor	LCD Color
Conectores	
Salida de vvideo	1Vp-p (terminación 75Ω)
Salida de audio	-7,5 dBs (terminación 600Ω)
Salida USB (sólo SC-DC173(U)/DC175/DC575)	Conector tipo Mini-B

Generales	
Fuente de alimentación	CC 8,4V, batería de iones de litio 7,4V
Tipo de fuente de alimentación	Batería de iones de litio, fuente de alimentación (100V~240V) 50/60 Hz
Consumo (grabación)	4.7W (SC-DC171, SC-DC173(U)/DC175, LCD/Visor) 5.1W (SC-DC575,LCD/Visor)
Temperatura de funcionamiento	0˚~40˚C (32˚F~104˚F)
Temperatura de almacenaje	-20˚C ~ 60˚C (-4˚F ~ 140˚F)
Dimensiones	Anchura 3.43 pulg. (87 mm), Altura 4.76 pulg. (121 mm), Longitud 2.13 pulg. (54 mm)
Peso	360 g (0.79 lb, 12.70 oz) (Excepto la batería de iones de litio)
Micrófono incorporado	Micrófono estéreo omnidireccional
Mando a distancia (sólo SC-DC175/DC575)	Interior: más de 1,493.52 cm (49 pies) en línea recta; en exteriores: más de 499.87 cm (16.4 pies) en línea recta

- Estas especificaciones técnicas y el diseño están sujetos a cambios sin previo aviso.

ENGLISH

Index

- A -
Accessories 13
Add 72
AF/MF 53
AV In/Out 83

- B -
Beep Sound 32
BLC 48

- C -
Clock Set 30
Color Nite 49
Connection 83
Copying 86,88

- D -
Date/Time 37
Delete 67,71,74
Demonstration 35
Digital Effect 58
Digital Zoom 62
DIS 61
Disc Cleaning 7
Discs 10

- E -
EASY.Q Mode 45
Exposure 52

- F -
Fade 47
File No. 93
Finalize 80
Format 79,99

- H -
Hand Strap 19

- I -
Information 77

- J -
Joystick 26

- L -
LCD 36
LCD Enhancer 39
LIGHT 50
Lithium Ion Battery Pack 21

- M -
Memory Card 89
Move 73
Moving Image 100

- N -
Name 78

- O -
Operating Modes 26
OSD 28,29
OSD Language 34

- P -
Partial Delete 68,75
Photo images 95
Photo Quality 91
Photo Size 92
PictBridge 105
Playlist 63
Power Source 25
Print Mark 103
Program AE 54
Protect 96

- Q -
Q.MENU 27

- R -
Record Mode 43
Remote 31
Remote control 18

- S -
Shutter Sound 33
Shutter Speed 52

- T -
Thumbnail index 63
TV Display 38

- U -
Unfinalize 82
USB Interface ..... 107~114

- V -
Viewfinder 39
Voice Plus 87

- W -
White Balance 56
Wind Cut 51

- Z -
Zoom 46

ESPAÑOL

Índice alfabético

- A -
Accesorios 13
Add 72
AV In/Out 83

- B -
Batería de ion de litio 21
Beep Sound 32
BLC (Compensación de luz de fondo) 48

- C -
Clock Set 30
Color Nite 49
Conexión 83
Copia 86, 88

- D -
Date/Time 37
Delete 67,71,74
Demonstration 35
Digital Effect 58
Digital Zoom 62
DIS 61
Discos 10

- E -
Empuñadura 19
Enfoque automático/manual (AF/MF) 53
Exposure 52

- F -
Fade 47
File No. 93
Finalize 80
Format 79,99
Fuente de energía 25

- I -
Idioma de OSD 34
Imágenes fotográficas 96
Información 77
Interfaz USB ..... 107~114

- J -
Joystick 26

- L -
LCD Enhancer 39
Limpieza de discos 7
Luz LED 50

- M -
Mando a distancia 18
Menú rápido 27
Modo de grabación 43
Modo EASY.Q 45
Modos de funcionamiento 26
Move 73

- N -
Nombre 78

- O -
OSD 28,29

- P -
Pantalla de cristal líquido (LCD) 36
Partial Delete 68, 75
Photo Size 92
Photo Quality 91
PictBridge 105
Playlist 63
Print Mark 103
Program AE 54
Protect 96

- R -
Remote 31

- S -
Shutter Sound 33

- T -
Tarjeta de memoria 89
Title List 63
TV Display 38

- U -
Unfinalizse 82

- V -
Velocidad del obturador 52
Video 100
Visor 39
Voice Plus 87

- W -
White Balance 56
Wind Cut 51

- Z -
Zoom 46

ENGLISH

Contact SAMSUNG WORLD WIDE

If you have any questions or comments relating to Samsung products, please contact the SAMSUNG customer care center.

ESPAÑOL

Póngase en contacto con SAMSUNG WORLD WIDE

Si tiene algún comentario o pregunta en relación con los productos de Samsung, póngase en contacto con el Centro de atención al cliente de SAMSUNG.

Region	Country	Customer Care Center	Web Site
North America	CANADA	1-800-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/ca
	MEXICO	01-800-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/mx
	U.S.A	1-800-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com
Latin America	ARGENTINE	0800-333-3733	www.samsung.com/ar
	BRAZIL	0800-124-421, 4004-0000	www.samsung.com/br
	CHILE	800-726-7864 (SAMSUNG)	www.samsung.com/cl
	COSTA RICA	0-800-507-7267	www.samsung.com/latin
	ECUADOR	1-800-10-7267	www.samsung.com/latin
	EL SALVADOR	800-6225	www.samsung.com/latin
	GUATEMALA	1-800-299-0013	www.samsung.com/latin
	JAMAICA	1-800-234-7267	www.samsung.com/latin
	PANAMA	800-7267	www.samsung.com/latin
	PUERTO RICO	1-800-682-3180	www.samsung.com/latin
	REP. DOMINICA	1-800-751-2676	www.samsung.com/latin
	TRINIDAD & TOBAGO	1-800-7267-864	www.samsung.com/latin
	VENEZUELA	0-800-100-5303	www.samsung.com/latin
	COLOMBIA	01-8000112112	www.samsung.com.co
Europe	BELGIUM	02 201 2418	www.samsung.com/be
	CZECH REPUBLIC	844 000 844 Distributor pro Českou republiku :Samsung Zrt., česka organizační složka Vyskočilova 4, 14000 Praha 4	www.samsung.com/cz
	DENMARK	38 322 887	www.samsung.com/dk
	FINLAND	09 693 79 554	www.samsung.com/fi
	FRANCE	3260 SAMSUNG or 08 25 08 65 65 (€ 0,15/Min)	www.samsung.com/fr
	GERMANY	01805 - 121213 (€ 0,14/Min)	www.samsung.de
	HUNGARY	06-80-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/hu
	ITALIA	800-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/it
	LUXEMBURG	0032 (0)2 201 24 18	www.samsung.lu
	NETHERLANDS	0900 20 200 88 (€ 0,10/Min)	www.samsung.com/nl
	NORWAY	231 627 22	www.samsung.com/no
	POLAND	0 801 801 881	www.samsung.com/pl
	PORTUGAL	80 8 200 128	www.samsung.com/pt
	SLOVAKIA	0800-SAMSUNG (726786)	www.samsung.com/sk
	SPAIN	902 10 11 30	www.samsung.com/es
	SWEDEN	08 585 367 87	www.samsung.com/se
	U.K	0870 SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/uk
	Republic of Ireland	0818 717 100	www.samsung.com/uk
	Switzerland	0800-7267864	www.samsung.com/ch
CIS	RUSSIA	8-800-200-0400	www.samsung.ru
	KAZAHSTAN	8-800-080-1188	www.samsung.kz
	UZBEKISTAN	8-800-120-0400	www.samsung.uz
	UKRAINE	8-800-502-0000	www.samsung.com/ur
	LITHUANIA	8-800-77777	www.samsung.lt
	LATVIA	800-7267	www.samsung.com/lv/index.htm
	ESTONIA	800-7267	www.samsung.ee
Asia Pacific	AUSTRALIA	1300 362 603	www.samsung.com/au
	CHINA	800-810-5858, 010-6475 1880	www.samsung.com.cn
	HONG KONG	3698 - 4698	www.samsung.com/hk
	INDIA	3030 8282, 1800 110011	www.samsung.com/in
	INDONESIA	0800-112-8888	www.samsung.com/id
	JAPAN	0120-327-527	www.samsung.com/jp
	MALAYSIA	1800-88-9999	www.samsung.com/my
	PHILIPPINES	1800-10-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/ph
	SINGAPORE	1800-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/sg
	THAILAND	1800-29-3232, 02-689-3232	www.samsung.com/th
	TAIWAN	0800-329-999	www.samsung.com/tw
	VIETNAM	1 800 588 889	www.samsung.com/vn
Middle East & Africa	SOUTH AFRICA	0860 7267864 (SAMSUNG)	www.samsung.com/za
	U.A.E	800SAMSUNG (7267864), 8000-4726	www.samsung.com/mea

ENGLISH

THIS DVD CAMCORDER IS MANUFACTURED BY:

RoHS compliant

Our product complies with "The Restriction Of the use of certain Hazardous Substances in electrical and electronic equipment", and we do not use the 6 hazardous materials- Cadmium(Cd), Lead (Pb), Mercury (Hg), Hexavalent Chromium (Cr^{+6}), Poly Brominated Biphenyls (PBBs), Poly Brominated Diphenyl Ethers(PBDEs)- in our products.

ESPAÑOL

CE DVD CAMÉSCOPE EST FABRIQUÉ PAR:

SAMSUNG ELECTRONICS MÉXICO, S.A de C.V
Vía López Portillo No. 6
Col. San Francisco Chilpan Tultitlán, Estado
de México, C.P. 54940
Tel:01(55) 5747.5100/01.800.726.7864
Fax:01(55) 5747.5202/01.800.849.1743

Normes RoHS

Notre produit respecte les normes de restrictions sur les substances dangereuses pour l'équipement électrique et électronique. Nous n'utilisons pas les 6 produits dangereux suivants dans nos produits : Cadmium (Cd), Plomb (Pb), Mercure (Hg), Chrome hexavalent (Cr^{+6}), Polybromobiphényle (PBB), Éther diphénylique polybromé (EDP).